VANDAAG



JOS VAN VLIET
...laatste kans...

111E JAARGANG — NO.: 244 VRIJDAG 21 OKTOBER 1994

AMIGOE



Veel overlast voor burgerij

Nederlandse grensstreek: buik vol van drugstoerisme

ROERMOND - De maat is vol. De gemeenten in het grensgebied tussen Enschede en Maastricht hebben de buik meer dan vol van het toenemend drugstoerisme en de daaruit voortvloeiende overlast voor de burgers.

Burgemeesters, korpschefs en justitie hebben donderdag de eerste stap gezet om samen de stroom verslaafden, die dagelijks het grensgebied afstruint om verdovende middelen in te slaan, een halt toe te roepen. Daarbij moet nadrukkelijk ook buurland Duitsland worden ingeschakeld. Een speciale commissie, bestaande uit vertegenwoordigers uit het betrokken grensgebied, moet op korte termijn aanbevelingen doen om de drugsproblematiek gezamenlijk aan te pakken.

Uitgangspunten daarbij zijn dat een einde moet komen aan de verwarring, die nationaal en internationaal bestaat over het Nederlandse drugsbeleid, dat juridisch moet worden onderzocht of verslaafden kunnen worden gedwongen mee te doen aan speciale hulpverleningsprojecten en dat instrumenten moeten worden gevonden om het drugstoerisme te bestrijden. Daartoe is inmiddels de Nijmeegse hoogleraar Hennekens al ingeschakeld voor juridisch advies.

Om begrip te kweken en misschien zelfs wel ondersteuning te krijgen voor het Nederlandse beleid wordt gepleit voor het opzetten van een nationaal info-en adviescentrum. Er is nu in zowel in binnen- als buitenland veel verwarring over de Nederlandse aanpak, zo meent men. Alles wordt door elkaar gehaspeld. Het is echt niet alleen de burger, die er niets meer van begrijpt. Daarom moet er een centraal punt komen waar iedereen terecht kan voor informatie of advies over zaken, die in welke vorm dan ook met drugs te maken hebben.

Parlement als boksgala

■*ROME - In het Italiaanse Huis van Afgevaardigden werd een verhit debat gevoerd. De gemoederen liepen hoog op en de argumenten lieten het zo zeer afweten dat het een geweldadig treffen werd, een parlementair boksgala.*
(AFP-satellietfoto)

Inzittenden van Frans vliegtuigje levend verbrand

ANGERS - Op het vliegveld van Saumur, in het westen van Frankrijk, is een sportvliegtuig tijdens de landing neergestort. De zeven inzittenden - de piloot en zes passagiers - zijn verbrand. De Cessna, die uit Parijs kwam, had voor de landing al problemen met een van de vleugels. De passagiers waren leidinggevende medewerkers van een supermarktketen die de opening van een nieuwe vestiging wilden bijwonen, en gasten van de managers.

Hezbollah bestookt Israëlisch grondgebied met serie raketten

Gaza afgegrendeld ; Israël blijft gebied bezetten

JERUZALEM - Israël handhaaft de afgrendeling van de bezette Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook voor onbepaalde tijd. Dat heeft de regering, die donderdag in spoedzitting bijeenkwam, besloten. Milieuminister Yossi Sarid zei na afloop van het beraad: "De afsluiting wordt tot nader order gehandhaafd." Eerst moeten volgens de minister de veiligheidsomstandigheden verbeterd zijn. De maatregel van de regering betekent dat Palestijnen die in Israël werken voorlopig thuis zullen moeten blijven. Ondertussen heeft het noorden van Israël een regen van Katoesjaraketten doorstaan, blijkbaar als vergeldingsmaatregel van de Hezbollahmilitanten in Libanon.

Drie salvo's van Katoesjaraketten werden in de afgelopen nacht vanuit Libanon op Israël afgevuurd. Daarbij vielen geen slachtoffers aan Israëlische zijde. Zo bleek vanmorgen uit militaire bronnen. De materiële schade was ook beperkt in het grensgebied. Het ging in totaal om twintig raketten. Donderdag werden er ook raketten afgeschoten op Israël. Ook toen vielen er geen slachtoffers. Men neemt aan dat het een actie is van de Hezbollahbeweging en dat het een reactie is op de artilleriebeschieting door Israël van Hezbollah-doelen in het zuiden van Libanon. Deze islamitische fundamentalistische beweging had wraak gezworen voor de zeven doden die bij deze beschieting onder de burgerij zouden zijn gevallen. In Israëlische kringen opperde men wel de mogelijkheid dat de Katoesja-regen misschien ook bedoeld was als teken van solidariteit van Hezbollah met Hamas, die de aanslag op de bus in Tel Aviv voor zijn rekening nam. Hierbij vielen 22 doden.

MEER POLITIE

In tegenstelling tot zijn voornemen heeft premier Rabin zijn voorstel ingetrokken de wet te verruimen om een vuist te maken tegen Hamas en andere radicale islamitische verzetsbewegingen. Rabin wilde de bevoegdheden voor verhoor uitbreiden en soepelere regels voor het verrichten van huiszoeking en het arresteren van verdachte Palestijnen. Zijn adviseurs overtuigden de premier er echter van dat de huidige wet voldoende mogelijkheden biedt.

Minister David Libai van Justitie zei na afloop van de vergadering: "Het antwoord op het terrorisme zal van de veiligheidsdiensten en het leger komen. Zij hoeven niet vanaf het begin te vertellen wat ze van plan zijn te gaan doen. Wat nodig is, is hen de middelen te geven, en zij zullen hun taak doen."

De regering besloot de politie met vijftienhonderd man uit te breiden. De ministers namen deze besluiten in een vier uur durend spoedberaad naar aanleiding van de aanslag van Hamas woensdagochtend in het centrum van Tel Aviv. Rabin zwoer na de bloedige aanslag dat zijn land stappen tegen Hamas zou ondernemen.

VIDEOBOODSCHAP

De radicale Palestijnse Hamas-beweging heeft donderdag een videoband verspreid waarop een man die zichzelf 'levende martelaar' noemt, afscheid neemt van zijn familie en vrienden. Het is niet duidelijk of de 27-jarige Palestijn die zich bekend maakte onder de naam Saleh Abdel Rahim al-Souwi, de dader is van de zelfmoordactie van woensdag op een Israëlische bus in Tel Aviv. Ook de dader van de aanslag wordt onder de slachtoffers gerekend. Een ooggetuige zei dat de man van de video-opname niet in de bus te zien was geweest.

Drugsbaron overleden in Duitse gevangenschap

MAINZ - De Colombiaanse drugsbaron Oscar Garcia Escobar, die in Duitsland een gevangenisstraf van veertien jaar uitzat, is vorige maand overleden.

De Colombiaan stierf aan leverkanker in het ziekenhuis van de gevangenis van Koblenz. De Duitse justitie in Duitsland heeft zijn dood pas donderdag bekend gemaakt. De 52-jarige Escobar werd op 12 juli 1993 in Mainz veroordeeld, in het grootste drugsproces dat ooit in Duitsland is gehouden. De drugsbaas werd in de herfst van 1990 in Duitsland gearresteerd met twee ton cocaïne en 8,5 ton marihuana in zijn bezit. Die hoeveelheid, met een waarde van 110 miljoen gulden, is voldoende om twintigduizend verslaafden een jaar lang van drugs te voorzien.

Lilipaly: "ongepast"

Emans kritiek valt verkeerd bij kamerlid

= door Marjo Nederlof =

WILLEMSTAD — PvdA-kamerlid John Lilipaly is buitengewoon verbolgen over de 'boodschap' die premier Eman deze week 'aan de Nederlandse parlementariërs meegaf' inzake de protocolafspraken. "Niet alleen vanwege de inhoud van Emans woorden, maar ook vanwege de hoge toon waarop hij zijn mededelingen bezigde. Volstrekt ongepast voor een gastheer. En dan druk ik mij nog voorzichtig uit."

Deze en volgende week vinden verschillende vergaderingen plaats in het kader van het jaarlijks parlementair Contactplan, dat deze maal op Aruba wordt gehouden. De bedoeling is dat volgende week in een plenaire vergadering een slotverklaring wordt opgesteld.

Toevallig zijn in de drie rijksdelen nog maar pas nieuwe regeringen -en daarmee ook veel nieuwe parlementsleden- aangesteld. De Nederlandse delegatie bestaat daarom uit veel mensen die voor het eerst de overzeese rijksdelen bezoeken. Gistermiddag waren zij op doorreis naar de Bovenwinden en zullen maandag weer op Aruba zijn.

De drie voorzitters van de delegaties (Lucille George-Wout namens de Antillen, CDA-er Elco Brinkman namens de Eerste en Tweede Kamerleden en Marco Christiaans namens Aruba) spraken gistermiddag tijdens een persconferentie op Hato dan ook mooie woorden over het nut van de ontmoetingen.

Die bevorderen het onderlinge begrip, te meer daar alle drie de afvaardigingen 'fris en zonder oud zeer' met elkaar een goede verstandhouding kunnen opbouwen en wederzijdse verkeerde interpretaties kunnen wegnemen. Christiaans zei tot nu toe "zeer tevreden te zijn", Wout-George sprak over de "openingen naar elkaar toe" en Brinkman repte van de intentie van de ontmoetingen: "We kennen de geschiedenis en de afspraken die zijn gemaakt, maar we gaan niet met de last van het verleden in gesprek met elkaar."

Zo mooi als de voorzitters het contact hopen te laten zijn, is het echter niet. Vooral het optreden van premier Eman, eerder deze week, is bij veel Nederlandse parlementariërs in het verkeerde keelgat geschoten. In hun ogen heeft Eman de kans voorbij laten gaan de relatie met de Nederlandse parlementariërs te verbeteren. In tegendeel zelfs. De Nederlandse kamerleden kregen er namelijk, kort gezegd, van Eman van langs. Zo wil Eman af van de protocol-afspraken met Nederland, die minder dan een jaar geleden met zijn eigen instemming werden gemaakt. Als reden geeft Eman op, dat bij voorbeeld een driemaandelijkse rapportage niet meer nodig is, nu hij aan het bewind is. Dat is namelijk 'al garantie genoeg dat er goed bestuurd gaat worden'.

Kamerlid Lilipaly, eveneens aanwezig in de VIP-room van Hato: "Dat zullen we nog moeten zien. Laat Eman eerst maar eens waarmaken wat hij zegt. Zo heb ik grote twijfels of de voorgenomen verhoging van de pen-

Vervolg op pag. 2.

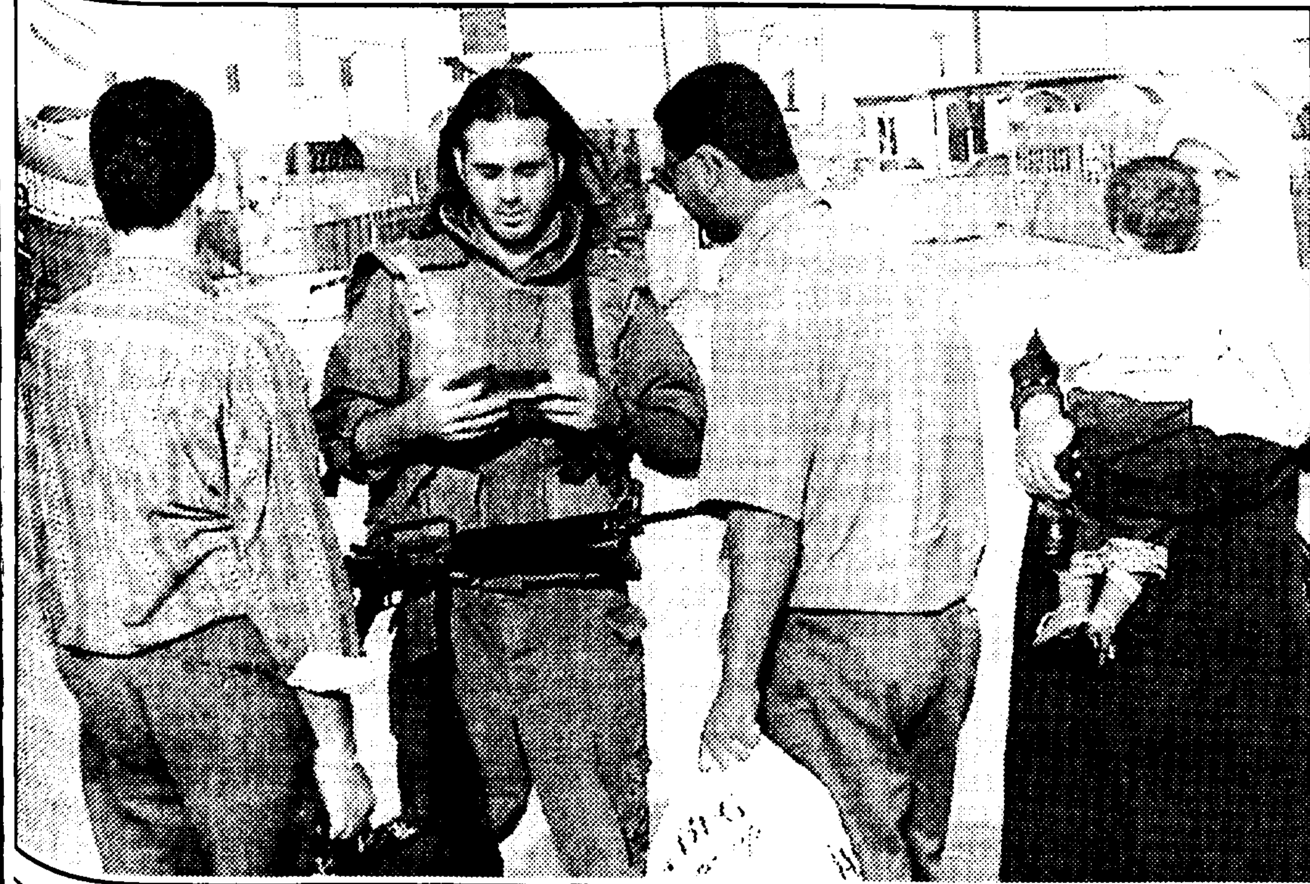
Wegens omkoperij:

Britse minister voor Ulster-zaken opgestapt

LONDEN - De Britse onderminister voor Noordierse Aangelegenheden Tim Smith is donderdag afgetreden na te zijn beschuldigd geld te hebben aangenomen voor het stellen van vragen in het parlement.

Smith zou via Mohammed al-Fayed, de eigenaar van het Londense warenhuis Harrods, tussen 1987 en 1989 geld hebben ontvangen om als parlementslid in het Lagerhuis door middel van vragen aan bewindslieden een positieve bijdrage te leveren aan het welvaren van Al-Fayeds firma. De beschuldigingen werden door Al-Fayed gedaan.

Gaza-strook afgegrendeld



■*EREZ - Een Israëlische soldaat controleert de identificatiekaarten van Palestijnen bij het Erez-controlepunt tussen Israël en de Gazastrook. Na de Hamas-aanslag op een autobus in Tel Aviv heeft Israël het autonome Palestijnse gebied en de Jordaanoever afgegrendeld.*
(AFP-satellietfoto)

PLO-leider:Strijd om Jeruzalem voor de deur

GAZASTAD - PLO-leider Yasser Arafat heeft Israël en Jordanië gewaarschuwd dat de strijd om Jeruzalem nu voor de deur staat. Hij deed een dringend beroep op premier Yitzhak Rabin en koning Hussein om de Heilige Stad te erkennen als de hoofdstad van Palestina.

"Luister naar mij, Hussein en Rabin. Jeruzalem is de hoofdstad van Palestina, hoeveel verdragen er ook mogen worden gesloten in Amman of elders, aldus de leider van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO. De volgende slag zal die om Jeruzalem zijn. Zij denken dat dat nog wel duurt, maar ik denk dat het dichtbij is, zo vervolgde Arafat.



Kohl wil eind november nieuw kabinet presenteren

BONN - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl wil zijn nieuwe christelijkliberale coalitieregering uiterlijk 28 november presenteren.

Dat werd woensdag in Bonn gemeld na ontmoetingen van Kohl, als leider van de Christen Democratische Unie van Duitsland (CDU), met de leiders van de coalitiepartners, Theo Waigel van de Christelijk Sociale Unie in Beieren (CSU) en Klaus Kinkel van de Vrije Democratische Partij (FDP). Veel belangrijke ministeries blijven naar verluidt in dezelfde handen. Zo worden Waigel en Kinkel opnieuw minister van respectievelijk Financiën en Buitenlandse Zaken.

De afgelopen zondag gekozen 13de Duitse Bondsdag moet op 10 november in het historische Rijksdaggebouw in Berlijn in constituerende vergadering bijeenkomen. Naar verwachting zal de oost-Duitse schrijver Stefan Heym (81), die in het parlement gekozen is als kandidaat voor de post-communistische partij van het Democratisch Socialisme (PDS), volgens de traditie als oudste parlementariër de eerste vergadering openen.

De CDU/CSU wil dat daarna zo snel als mogelijk de 64-jarige Kohl, die sinds 1982 aan de macht is, door de Bondsdag als regeringsleider wordt herkozen. Ondanks zware verliezen behaalden zondag de CDU/CSU (41,5 procent) en haar coalitiepartner FDP (6,9 procent) een krappe meerderheid van tien zetels.

De officiële formatiebesprekingen beginnen volgende week, waarschijnlijk op dinsdag. Het aantal departementen zal vrijwel zeker door samenvoeging van ministeries worden teruggebracht van achttien naar zestien. Daarnaast wil Kohl het aantal medewerkers van de regering en van de opperste federale autoriteiten verkleinen.

Verdacht deelname aan massamoord maart tot augustus

Vierduizend Ruandezen zitten in dodelijke gevangenschap vast

PARIJS - Circa vierduizend Ruandezen zitten in de gevangenis van Kigali vast op verdenking te hebben deelgenomen aan moordpartijen waarvan tussen maart en augustus minstens tien procent van de bevolking het slachtoffer werd.

De opeengepakte verdachten worden nauwelijks gevoed en frequent gemarteld. Het Franse dagblad Liberation schrijft donderdag dat ongeveer vijftien gevangenen per week in de gevangenis omkomen. De soldaten van het Ruandees Patriottisch front (FPR) leveren dagelijks veertig "verdachten" af in de overvolle gevangenis, aldus Liberation.

Het FPR bestaat uit leden van de Tutsi-minderheid. De Tutsi's waren de belangrijkste slachtoffers van de massaslachtingen. De overwinning van het FPR op het leger van de Hutu-meerderheid leidde tot wraakacties tegen Hutu's die aan massamoorden zouden hebben deelgenomen.

Honderden illegale naaiateliers in Nederland dicht

DEN HAAG - Van de duizend illegale naaiateliers in Nederland zijn er volgens de belastingdienst sinds februari zeshonderd gesloten.

Hiermee zijn vijf- tot tienduizend arbeidsplaatsen verdwenen, zo stelt een woordvoerder van het inspraakorgaan Turken in het blad Contrast, een uitgave van het Nederlands Centrum Buitenlanders. De meesten van de Turkse arbeiders die zonder verblijfsvergunning werkten in de naaiateliers, zijn terug naar huis. De ondergang van de naaiateliers is een gevolg van de Wet Ketenaansprakelijkheid die begin dit jaar inging. Volgens deze wet moet een Nederlands confectiebedrijf dat een order aanneemt, belasting en premies storten op een geblokkeerde rekening. Sinds de illegale naaiateliers streng worden aangepakt, is een groot deel van de illegale produktie voor grote warenhuizen verplaatst naar lagelonen landen als Polen, Bulgarije, Turkije en Rusland. Ook legale naaiateliers vrezen daardoor voor hun toekomst.

Programma's snel aanpassen:

Ook dit jaar dreigt forse onderbesteding MJP-gelden

WILLEMSTAD — Pas na het bestedingsoverleg, volgende week, is er meer duidelijkheid over de vraag of de ontwikkelingshulpgelden voor dit jaar worden opgemaakt of niet. Zonder bijstelling van de projecten die in uitvoering worden genomen, dreigt een onderbesteding van zeer vele miljoenen guldens. Volgens niet-officeel bevestigde berichten zou de onderbesteding 30 tot 35 miljoen kunnen bedragen.

Enkele weken geleden drong het KabNA er bij de diverse eilands- en landsdiensten op aan hun rekeningen in het kader van de ontwikkelingshulpprojecten te presenteren, zodat tot uitbetaling kan worden overgegaan. Inderdaad hebben inmiddels verschillende diensten een overzicht van de hen nog toekomende gelden ingediend. Desondanks lijkt de aanvankelijke raming van goedgekeurde projecten te optimistisch te zijn geweest, zodat er dit jaar wederom een onderbesteding dreigt te ontstaan.

Volgende week vindt het (ambtelijk) bestedingsoverleg voor 1995 plaats en dan komt ook dit jaarlijks terugkerend probleem aan de orde. Van Antilliaanse zijde is men van mening, dat de onderbesteding wordt veroorzaakt door een te trage afhandeling van al goedgekeurde projecten door het KabNA in Den Haag. Het KabNA bestrijdt dit.

Lammert de Jong, hoofd van de vestiging in Willemstad: "Hoe lang het duurt hangt helemaal af van de aard van het project, van het ingediende projectdossier, de hoogte van het bedrag en de wijze waarop het project wordt gefinancierd. Het verschilt nogal of het om een project van 18 miljoen of van 30 duizend gulden gaat. En met name bij projecten waarvan het KabNA maar eén onderdeel financiert, is overleg met verschillende instanties nodig. Dat neemt nu eenmaal tijd."

Over de dreigende onderbesteding maakt De Jong zich nog niet zo veel zorgen. "Elk jaar rond deze tijd dreigt een onder- of een overbesteding van projecten. Volgende week tijdens het bestedingsoverleg zullen we alles nog eens goed op een rijtje zetten. En of er onderbesteding is, valt pas aan het eind van het jaar definitief te constateren."

BESTEDINGEN

Het bestedingsoverleg neemt anderhalve week in beslag. Dinsdagmiddag wordt begonnen met overleg met het departement voor Ontwikkelingssamenwerking (Depos). Woensdagochtend vindt een zo geheten sectoroverleg met het Land plaats. Sectoren zijn Onderwijs/Cultuur, Sociale Ontwikkeling/Welzijn, Overheidsorganen en Vomil. Welke sector als eerste aan de beurt komt, wordt nog uitgewerkt. Vervolgens vertrekt de delegatie naar de Bovenwinden.

Op de SSS-eilanden komen de financiële situatie voor 1995, het lopende programma, aktiviteiten die voor financiering worden voorgedragen en nieuwe voorstellen aan de orde. Ook het Stimuleringsfonds voor Saba en Statia wordt onder de loep genomen. Vrijdag vindt dan het sector-overleg met Curaçao plaats. Behalve de sectoren die ook met het Land worden besproken staat Stadsvernieuwing op het programma.

Maandag 31 oktober vinden weer een sectoroverleg met het Land en bestedingsoverleg met Bonaire plaats. Dinsdags wordt afgesloten met de laatste sectorgesprekken en een vergadering met de Depos, Dienst Economische Zaken en Curaçao.

De Nederlandse delegatie arriveert komende maandag en bestaat uit Jan Wuite (directeur Sociaal-Economische Ontwikkeling), Arie de Jong (plaatsvervangend directeur idem), Else van Dijk (directeur Bestuurlijke Ontwikkeling), allen van het KabNA Den Haag, A. van der Ven (Inspecteur Rijksfinanciën) en Lammert de Jong en Harm van der Velde van KabNA Willemstad.

■*Het verkeer ondervindt nog steeds hinder door wateroverlast en op de weg gespoelde stenen en aarde.*

Voor riolering bestaat geen onderhoudsplan

WILLEMSTAD— Er is geen plan voor onderhoud van de riolering op Curaçao. Dat zegt gezaghebber Betrian na een onderhoud met de betrokken diensten. Zo'n plan moet er wel komen, vindt hij. En ook moet er niet zoveel rommel op straat gegooid worden waardoor de riolen verstopt raken.

Betrian had politie, brandweer, DOW, Selikor en Sociale Zaken ontboden om na te gaan wat er gedaan kan worden om te voorkomen dat het verkeer ontwricht raakt en huizen, scholen en winkels onderlopen als het hard regent, en verder hoe mensen in nood geholpen en de wegen weer schoongemaakt kunnen worden.

De gezaghebber benadrukte dat er geen sprake is van een ramp en er ook geen reden is tot paniek. Wel is het zo dat de regens van de laatste dagen de gemeenschap veel overlast bezorgen. Ook het Bestuurscollege zelf was nauwelijks bereikbaar doordat de Concordiastraat ondergelopen was.

Veel rioolbuizen en -putten zijn verstopt geraakt door vuil dat op straat is gegooid - in een rioolbuis werd zelfs een ijskast aangetroffen - en door werkzaamheden aan de straten, vooral in het centrum. In het geval van bij voorbeeld de Pater Euwensweg is de riolering te klein bemeten.

Betrian overweegt de instelling van een rampenbureau, bemand door vrijwilligers, dat fungeert als coördinatiepunt bij ernstige situaties.

Het verkeer op Curaçao ondervindt nog steeds hinder door overstroomde weggedeelten en over de weg gespoelde aarde en stenen. De ochtendfile was vanmorgen lang en langzaam.

De brandweer kreeg vanmorgen aanzienlijk minder meldingen dan gisteren; toen waren het er 170, vanmorgen 12. Vier scholen waren vanmorgen nog ontoegankelijk voor kinderen. Het gebouw van KabNA aan de De Rouvilleweg dat net is gerestaureerd, lekte. Het personeel moest tien emmers neerzetten om erger te voorkomen.

Onderwijstentoonstelling ITC

■*WILLEMSTAD— De onderwijstentoonstelling van Samson in het ITC is gisteren geopend door minister Marta Dijkhoff (Onderwijs). Op de tentoonstelling worden onderwijsmethodes gepresenteerd voor het peuter-, kleuter- en basisonderwijs. Ook wordt een aantal workshops georganiseerd.*

Seru Coral oogt op Las Palmas

WILLEMSTAD — Vol[...] gedeputeerde Mendes de [...] veia zijn er onderhandelin[...] gaande over de koop [...] Hotel Las Palmas met [...] directie van Hotel Club S[...] Coral en het appartemen[...] complex Santa Catharina.

De overheid is betrokk[...] bij de verkoop van het [...] moeilijkheden verker[...] Las Palmas via het con[...] dat destijds werd ges[...] met de huidige eigenaar P[...] Plantijn. Las Palmas is [...] twee weken afgesneden [...] water en electriciteit en h[...] al anderhalve maand [...] telefoon meer wegens [...] betaling. De werknem[...] worden tot nu toe nog [...] betaald.

Hotel Club Seru Co[...] draait met een bezettin[...] graad van ruim 90% [...] voornamelijk toeristen [...] Nederland.

Koper en hout in de Fortkerk

WILLEMSTAD — In de Fo[...] kerk wordt vanavond [...] 20.00 uur een 'Koper en h[...] concert' verzorgd. Twee Ne[...] landse emsembles, [...] Libitum' en 'Quatre Br[...] zullen een veelzijdig re[...] toire opvoeren met wer[...] van Rossini, Schuma[...] Busoni, Poulenc en div[...] andere componisten. [...] Libitum' (vier muzikant[...] is reeds drie keer op Cura[...] geweest. De leden bespe[...] de dwarsfluit, hobo/piano, [...] rinet en fagot. De vier le[...] van 'Quatre Brass' sp[...] trompet, hoorn en tromb[...] Beide ensembles zu[...] samen, alleen, en in duo's[...] trio's optreden.

Het concert wordt geo[...] niseerd door Curaçao In[...] national Festival of the A[...] en de Culturele Commi[...] Fortkerk.

OPINIE

door Ronnie Rens Sr.

HET IS GEEN gemakkelijke taak waar het water- en energiebedrijf KAE voor staat. Deze productiemaatschappij moet de levering bijhouden aan een zich razendsnel uitbreidende gemeenschap waar jaarlijks voor tientallen miljoenen guldens wordt bijgebouwd. Het zijn, in sommige gevallen, de uitbreiding van hotels en de nieuwbouw van forse appartementencomplexen, die moeten worden voorzien van twee essentiële behoeften waar de mens niet zonder kan: stromend water en elektrisch licht.

KAE staat tevens voor het probleem waar elk eiland voor staat: van buitenaf kan er geen hulp komen. Bij een stroomstoring in het Nederlandse Leiden, bijvoorbeeld, kan in een minimum van tijd stroom worden 'geleend' van Leidschendam.

Juist de enorme uitbreiding van het plaatselijke water- en electriciteitsnet, gekoppeld aan het feit dat ze alleen op zichzelf aangewezen is, stelt grote eisen aan een bedrijf als KAE. Eilandelijke overheden hadden daarom moeten vooruitzien, maar deden dit niet. Het resultaat is dat we vandaag met de gebakken peren zitten.

De vergadering van de Eilandsraad van een week geleden heeft helderheid gebracht. In tegenstelling tot de verleden jaar gehouden debatten over de Dok Maatschappij — toen veel in de lucht bleef hangen, vitale informatie achter werd gehouden en de besluitvaardigheid te wensen overliet — is nu drastisch gehandeld. Met een bijna ongekende trefzekerheid werden besluiten genomen, die over een klein jaar een betere water- en stroomvoorziening aan de bevolking moeten garanderen.

Het is evenwel vooral de politieke partij MAN geweest (die in de Eilandsraad in de oppositie is) aan wie deze triomf moet worden toegeschreven. "Wij verlaten dit gebouw niet voordat over een structurele oplossing is beslist", bulderde MAN-leider Don Martina. Zijn partijman Benny Demei had zich dusdanig in de problematiek verdiept, dat hij enkele schokkende gegevens spuide. Hierdoor kwam de burgerij te weten dat de totale consumptie dicht aanleunt tegen de totale produktie en storingen daardoor steeds ernstige gevolgen hebben.

De vergadering van de Eilandsraad bracht tevens aan het licht hetgeen wij reeds lang wisten: de bestuurders aan de Concordiastraat hebben gedurende een reeks van jaren ook ten aanzien van KAE verzuimd een gedegen beleid te voeren. Dat beleid had moeten inhouden: een anticiperen op toekomstige ontwikkelingen, dus het nemen van trefzekere actie om de toekomstige vraag bij te houden. Het gebrek aan visie maakt dat nu plotseling enorme bedragen moeten worden neergeteld om de KAE productiever te maken. Het Bestuurscollege heeft daar het geld evenwel niet voor en moet dus gaan lenen. Eventuele geldschieters willen echter een garantie en die zal van de landsregering moeten komen.

Met de besluiten van de Eilandsraad zijn we er echter nog lang niet. Het komt nu aan op de uitvoering van de eilandsraadsbesluiten. Dat neemt negen maanden in beslag. Dit Bestuurscollege moet evenwel over zes maanden aftreden en zal wellicht meer aandacht schenken aan andere spectaculaire herverkiezingsprojecten dan aan een zaak die na de verkiezingen haar beslag moet krijgen. Vandaar dat ervoor moet worden gewaakt dat de na-ons-de-zondvloed-mentaliteit, die het beleid van vorige BC's heeft gekenmerkt, ook nu niet opnieuw gaat opduiken.

Drie jaar onderhoud nieuwe borden

Bewegwijzering voor toeristen vernieuwd met gids en kaart

WILLEMSTAD — Met een nieuwe gids, wegenkaart en borden wil het Toeristenbureau (CTDB) de bereikbaarheid van bijzondere lokaties gaan verbeteren. De huidige toeristische aanduidingen langs de wegen worden vervangen door nieuwe borden, die in de gids en op de kaart zijn terug te vinden. Het project gaat één miljoen gulden kosten. Voor een termijn van drie jaar is ook voorzien in het onderhoud van de borden.

De wit-groene bordjes die nu de landhuizen, baaien en andere lokaties aangeven zullen het veld moeten ruimen. Want over een kleine twee jaar krijgt Curaçao er een geheel nieuw bordensysteem bij. Met het *Visitors Information Programme* (VIP), dat met één miljoen Antilliaanse guldens wordt gefinancierd door het Europese Ontwikkelingsfonds, stelt het Toeristenbureau de 'diversiteit van het toeristisch produkt' te willen vastleggen. "Steeds meer lokaties op het eiland worden geïdentificeerd als toeristisch potentieel. Toeristen hebben een geïntegreerd pakket nodig dat hen in staat stelt gemakkelijk de weg te vinden naar deze lokaties." De gids en de kaart zijn niet gratis.

Het komende jaar zullen de lokaties vastgesteld worden die in het pakket worden opgenomen. Met diverse instanties heeft het Toeristenbureau in een workshop gediscussieerd over de criteria die gehanteerd moeten worden bij de selectie van de lokaties. Uit de historische en culturele objecten, uitgaansgelegenheden, en natuurlijke lokaties zal een keuze gemaakt worden. Voor dit laatste zal ook de milieubeweging gevraagd worden om medewerking. Het Toeristenbureau wil deze lokaties, die nu nog wellicht 'verscholen' liggen, openstellen voor een groter publiek. Daarbij moet wel gewaarborgd worden dat de bijzondere waarde ervan op de lange termijn behouden blijft, zo stelt het Toeristenbureau.

Nadat de lokaties zijn geselecteerd, zal in tien maanden tijd de gids, kaart en borden ontworpen worden. Voor het ontwerp van de herkenningstekens en de tekst in de gids is een viertal bedrijven een samenwerkingsverband aangegaan. Dat zijn Kode Advertising, Infinity, Words en Plan D2. Eind 1996 kan de nieuwe bewegwijzering geplaatst worden. Daarna zal voor een periode van drie jaar het onderhoud van de borden worden gegarandeerd. Wie de fakkel daarna overneemt, is nog niet duidelijk. Omdat het een eenmalig project betreft zullen er geen nieuwe kaarten of gidsen volgen, waarin de wijzigingen in de lokaties worden opgenomen.

Vervolg van pag. 1.

sioenen financieel haalbaar is. Maar los daarvan veroorzaakte Eman's arrogante houding en de eisende toon waarop hij zijn uitspraken deed, bij mij en bij veel anderen grote irritatie. Zo ga je niet met gasten om." Het contrast is des te groter door de wijze waarop premier Pourier zich opstelt, vindt Lilipaly. "Die komt heel redelijk en integer over. Pourier komt niet met een 'wij eisen en jullie draaien', maar stelt dat de Antillen eerst zelf hun problemen willen proberen op te lossen en daarbij de hulp van Nederland willen gebruiken als het nodig is. Dat klinkt in elk geval al heel anders."

Niet alleen aan Nederlandse, maar ook aan Antilliaanse zijde, maakt men zich ondertussen tevens zorgen over het feit dat de Arubaanse oppositiepartij MEP niet deelneemt aan het Contactplan, wegens -volgens de MEP- de houding van de AVP-ers. "Het is in een democratie juist van belang dat óók de oppositie gehoord wordt", aldus Lilipaly.

Om die reden hebben hij, Don Martina (MAN Curaçao), Marcel Gumbs (DP Sint Maarten) en Jopi Abraham (DP Bonaire) een dringend beroep op de MEP gedaan komende maandag alsnog deel te nemen aan de vergaderingen en in ieder geval de plenaire vergadering van dinsdag niet te missen. Lilipaly: "Don, Marcel, Jopi en ik hopen van harte dat zij komen."

SI wil meer duidelijkheid stadionbeleid

WILLEMSTAD —De fractie van Social Independiente, SI, heeft de voorzitter van de Voorbereidingscommissie om een bijeenkomst gevraagd om het over zaken te hebben die te maken hebben met sport.

SI doelt vooral op de situatie bij het SDK, het Sentro Deportivo Korsou, waar sprake zou zijn van een 'algeheel verval' en waar het personeel dagelijks geconfronteerd wordt met grote problemen.

De partij wil ook de plannen voor het Rifstadion en dat van Suffisant ter sprake brengen en dringt erop aan dat gedeputeerde Pikerie aanwezig is om enkele 'pittige vragen' te beantwoorden.

Festival Center krijgt zes ton voor infrastructuur

WILLEMSTAD — Het Festival Center te Brievengat krijgt 600.000 gulden uit het Europese Ontwikkelingsfonds. Deze particuliere onderneming krijgt het bedrag om de basisinfrastructuur te verbeteren.

Het is de bedoeling dat het aantal evenementen daarmee zal toenemen. Volgens het toeristenbureau zijn diverse lokaties onderzocht, maar kwam het Festival Center het meest in aanmerking voor financiële steun. Het Festival Center is in handen van de Asosashon di Musiko. Volgens het toeristenbureau is genoemd bedrag toegekend vanwege het toeristisch belang van een goed geoutilleerde lokatie voor evenementen.

'Op de vleugels van de wind' vertelt het verhaal van de vriendschap tussen twee kinderen. Eén uit Nederland en één uit Curaçao. Hun totaal verschillende achtergrond is een belemmering voor de droomreis. Hun fantasie tilt ze over de drempel van de dagelijkse realiteit heen. Het wordt dus een spannende, bijna surréalistische reis.

In de film spelen onder meer Ixiomar Cathalina, Myrte Sutorius, Luis Istatia, Krijn Boon en Rob Guda. De produktie was in handen van Jeffrey Thé van STYPTIC Productions. De distributie is in handen van NIS, Film Distribution Holland uit Den Haag.

De vijf delen van 'Op de vleugels van de wind' duren elk 25 minuten. Er wordt Nederlands en Papiamentu gesproken met een Engelse ondertiteling. Wanneer de film vertoond wordt op de Curaçaose televisie is nog niet bekend.

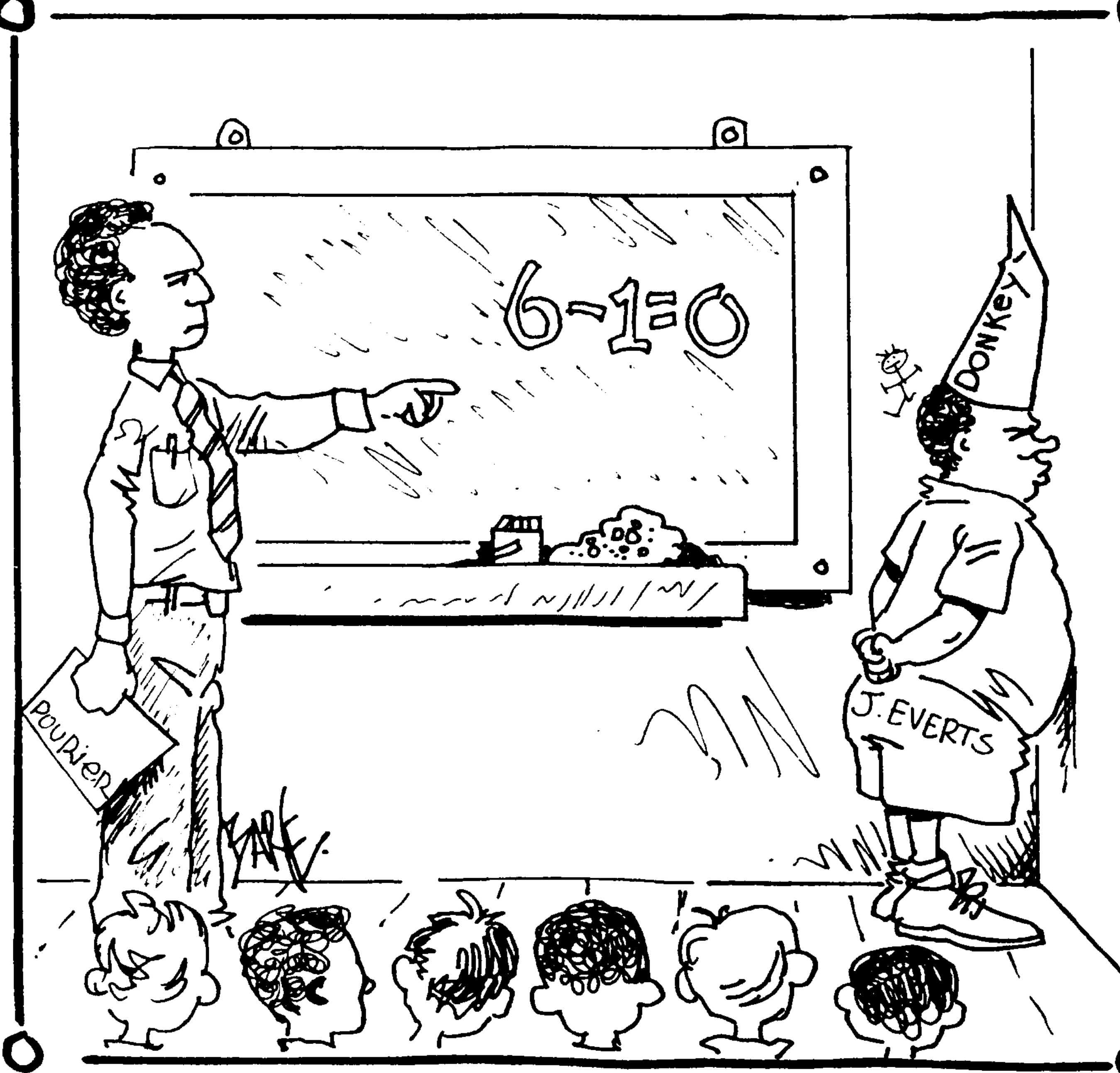
Van Vliet: dan volgt de rechter

"Seaquariumstrand in ruil Marichi is laatste kans"

WILLEMSTAD— De onderhandelingen tussen het Bestuurscollege en het Van der Valk-concern over een alternatief voor het Marichi-project gaan uitsluitend over een stuk strand bij Seaquarium. "Het is dit gebied of niets anders. En niets anders betekent in dit geval dus de rechter", aldus verklaarde de voorlichter van Van der Valk, Jos van Vliet desgevraagd aan de *Amigoe.*

Donderdag meldde gedeputeerde Mendes de Gouveia tijdens de wekelijkse persconferentie dat de onderhandelingen met Van der Valk 'in de goede richting' gaan. Hij zei dat het gebied tussen het Princess Beach hotel en het Lions Dive hotel één groot strand zou worden met daar langs een toeristische promenade. Een deel van het strand zal bestemd zijn voor de gasten van het Plazahotel van Van der Valk die bij het hotel een steiger zal bouwen om een veerdienst over water te onderhouden met het strand.

Van Vliet vindt het nog te vroeg om over zulke details als aanlegsteigers te spreken. Volgens hem ligt de bal bij het Bestuurscollege.'Een hele tijd geleden' is een berekening gemaakt van het bedrag dat het Plazahotel zou derven als het Marichi-strand niet door zou gaan. Dat bedrag is in onderling overleg vastgesteld en op grond daarvan zijn door het Bestuurscollege voorstellen gedaan aan Van der Valk, aldus Van Vliet. Met de voorstellen is wat 'heen en weer geschoven' en uiteindelijk is het voorstel over het Seaquariumstrand bij Van der Valk 'in goede aarde gevallen'. In de onderhandelingen die nu gaande zijn, zit nog 'wisselgeld'. Het wachten is op een antwoord van het Bestuurscollege. "Dus als zij zeggen dat het goed gaat met de onderhandelingen, dan vat ik dat op als een goed teken voor onze voorstellen", aldus Van Vliet.



Voor meer lokaal nieuws zie pagina 9

Mendes hoopt op schuldenovername

Griekse reder Tsakos overnamekandidaat CDM

WILLEMSTAD — President-commissaris van de Curaçaose Dok Maatschappij (CDM) Mendes de Gouveia heeft er goede hoop op dat de Griekse reder Tsakos de exploitatie van de CDM zal gaan overnemen. De onderhandelingen voor overname van vijftig procent van de aandelen in de werkmaatschappij vorderen gestaag, verklaart hij. Mendes de Gouveia hoopt op deze manier van de CDM-schulden te worden verlost.

Die belopen ongeveer 50 miljoen gulden, waarvan 23 miljoen een lening betreft om de cessantia van het ontslagen personeel te bekostigen.

De Dokmij werd vorig jaar oktober op het randje van faillissement gesaneerd, waarbij 500 man personeel op straat kwam te staan. Aan een privatiseringscommissie werd de opdracht gegeven een overname-kandidaat te zoeken. De nieuwe exploitant wordt huurder en manager van de noodlijdende scheepswerf. Tsakos beschikt over een vloot van veertig boten en heeft al een dok in Uruguay. Volgende week worden knopen doorgehakt waarna formele afspraken kunnen worden vastgelegd, zo verwacht de gedeputeerde van Economische Zaken.

De privatiseringsoperatie is professioneel aangepakt, aldus de president-commissaris. De commissie, bestaande uit Gregory Elias en Ivan de Windt, heeft assistentie gekregen van internationale consultants (UNDP en Cushing & Co). In totaal is ruim 400.000 gulden uitgegeven om een geschikte kandidaat te zoeken.

Dat lijkt nu na een jaar te gaan lukken. Van de in totaal 12 geïnteresseerden bleven uiteindelijk drie serieuze kandidaten over. Braswell Panama en het Duitse Lloyd Werft zijn inmiddels afgewezen.

Mendes de Gouveia vergelijkt de CDM-privatisering met die van de Isla-raffinaderij. Ook daar is het eilandgebied eigenaar van de installaties en is het management uitbesteed. Het contract met de nieuwe exploitant van de CDM zal eveneens in het teken staan van partnerschap, zegt hij. Het Curaçaos belang is het veilig stellen van werkgelegenheid.

De CDM heeft in de interimperiode overigens wel een bescheiden winst geboekt. Hoeveel wil Mendes niet zeggen, omdat er dan de indruk gewekt zou kunnen worden dat een sanering overbodig zou zijn geweest.

De Dokmaatschappij wordt gerund door een interimmanagement onder leiding van Mario Evertsz.



■WILLEMSTAD— *Het huizenbouw-project Kirindongo Abou in Bonam heeft zoveel onrust bij de bewoners veroorzaakt dat gedeputeerde Pikerie een gesprek heeft gearrangeerd tussen Plataforma Bonam en Fundashon Kas Popular. Volgende week maandag zal dat gesprek plaatsvinden. De FKP die ruim vierhonderd huizen wil gaan bouwen overweegt ook een informatie-avond te houden voor de bewoners van Bonam. Huizenbouw is noodzakelijk maar het is ook nodig dat de toekomstige buren goed met elkaar overweg kunnen, aldus Pikerie.*

Mendes dringt aan op energiebesparing

BC wil energieschulden hotels niet subsidiëren

WILLEMSTAD — "Wij zijn niet gevoelig voor dreigende taal dat hotels failliet gaan en personeel op straat komt te staan. Het financieel beheer is een zaak van de hoteliers. Daar hebben wij geen boodschap aan. Wij zijn niet bereid de energierekening van de hotels te subsidiëren. Daarvoor hoeft men niet aan te kloppen bij het Bestuurskantoor."

Dat zegt gedeputeerde Mendes de Gouveia (Economische Zaken) naar aanleiding van de hotelschulden bij het nutsbedrijf Kodela. Die bedragen om en nabij zes miljoen gulden. Vandaag vindt een gesprek plaats met de hoteliers over energiebesparing en preferentiële tarieven.

Uit onderzoeken is naar voren gekomen dat hotels eenzelfde energieverbruik hebben in laag- en hoogseizoen, volgens Mendes de Gouveia. "Het is onzin om in lege kamers de airco aan te zetten. Het wordt tijd dat de hotels zuiniger gaan omspringen met energie." Voor de schulden moeten de managers van hotels zelf een oplossing zoeken. Dat is volgens de gedeputeerde een zaak tussen Kodela en de debiteuren.

Mendes de Gouveia meent wel dat het hoog tijd wordt voor een eenduidig schuldenbeleid en uniforme tarieven. In de jaren tachtig zijn voor noodlijdende hotels preferentiële energietarieven ingevoerd. Zo'n acht hotels maken daar gebruik van. Aan de nieuwe hotels is de goedkopere energieprijs niet meer verleend.

De gedeputeerde lijkt evenwel een uitzondering te willen maken voor het Sonesta hotel. Dat verzocht daarvoor in aanmerking te komen, wat maandelijks 60.000 gulden zou schelen op de Kodela-rekening. Het hotel te Piscadera staat voor 650.000 gulden in het krijt bij Kodela.

KAMERPRIJZEN

Over de schulden van de hotels zegt CTDB-directeur Piet Sampson vandaag in de *Extra* dat de oorzaak daarvan niet is gelegen in een dalend toerisme. Wel ziet hij enig verband met de gedaalde kamerprijzen. Ook de directeur van het toeristenbureau vindt dat de overheid niets van doen heeft met de hotelschulden.

De gedeputeerde zegt hierover dat de overheid niet langer hotelier wil spelen. "Die tijd is voorbij. Het klinkt hard maar het is de realiteit. De overheid moet zich beperken tot de haar geëigende taken."

De hotelschuldenproblematiek is niet nieuw, maar kwam enkele weken geleden weer voor het voetlicht tijdens een vergadering van de eilandsraad. Gedeputeerde Arrindell (Nutsbedrijven) maakte een lijstje van debiteuren bekend.

Daaruit blijkt dat ook de overheid nog 26 miljoen moet overmaken aan achterstallige Kodela-rekeningen.

Sinds enige tijd lijkt het Kodela-beleid inzake invordering van oude schulden een stuk strenger te zijn geworden. Het Las Palmas hotel werd zonder pardon afgesloten en aan het Caribbean hotel werden aanmaningen verzonden. Kodeladirecteur Ben Statia verklaarde dat er weliswaar betalingsregelingen worden getroffen maar dat bij voortdurende schulden, die de limiet overschrijden, wordt overgegaan tot afsluiting.

Kodela verdedigt afsluitingsbeleid

WILLEMSTAD — Kodela voert een streng maar rechtvaardig inningsbeleid. Het distributiebedrijf reageert hiermee op berichten als zou Kodela geen rekening houden met sociale omstandigheden of een voorkeursbeleid toepassen. Tijdens de eilandsraad over KAE werd duidelijk dat Kodela maandelijks bij 200 huizen de water of stroomvoorziening afsluit.

Kodela zegt geen sympathie te verwachten voor het hanteren van een sanctiebeleid. Maar het moet ook niet zo zijn, dat het nemen van sancties per definitie afgekeurd wordt. Kodela moet de KAE immers betalen voor de levering van water en electriciteit, die op zijn beurt betalingsverplichtingen heeft bij Curoil. Volgens Kodela krijgt zij altijd scheve gezichten: wordt de stroom van een hotel afgesloten dan is de kritiek dat het toerisme bedreigd wordt. Wordt de stroom niet afgesloten dan krijgt Kodela het verwijt grote klanten te bevoorordelen. Ondanks de kritiek stelt het bedrijf dat haar inningsbeleid de beste garantie biedt voor een optimale en continue distributie.

Vereniging kleine ondernemers



■WILLEMSTAD — *De Vereniging van Kleine Ondernemers (ADECK) heeft onlangs haar eerste bestuur gekozen. Voorzitter is G. Boy Magdalena (derde van links). De overige bestuursleden zijn (v.l.n.r.): De heren Hooi, Rojer, Rigaud, Cornelia, mevrouw Juliana-Jansen en de heer Haseth. De vereniging bestaat vandaag precies een jaar. Komend jaar wil de vereniging haar ledental uitbreiden.*

Overleg met Nederlands consortium medio november

BOO-centrale Isla mogelijk back-up voor KAE-levering

WILLEMSTAD — Er lijkt vaart te komen in de bouwplannen van een energieplant op het Isla-terrein. Een Nederlandse delegatie van energiebedrijven komt medio november voor overleg naar Curaçao. Met een zogeheten ***Built-Own-Operate*** **energiecentrale komt ook enig zicht op de uitvoering van oude plannen, zoals de verhuizing van de huidige KAE-plant naar een andere locatie. Bekeken zal worden of de BOO-centrale kan dienen als back-up voor de energielevering van de KAE.**

Dat zei gedeputeerde Mendes de Gouveia gisteren tijdens de wekelijkse persconferentie van het Bestuurscollege. Er vindt volgens hem al overleg plaats met minister Voorhoeve (Antilliaanse en Arubaanse Zaken) en het KabNA over de BOO-centrale.

Zoals bekend heeft Nederland tijdens de onderhandelingen over de vernieuwing van het Isla-contract geweigerd geld beschikbaar te stellen. Wel kwam men op het idee om een energieconsortium in te schakelen dat op commerciële basis een nutsvoorziening zou bouwen op het Isla-terrein. Dat consortium zal de energie verkopen aan PdVSA, en mogelijk ook aan het eilandgebied.

Een mogelijke samenwerking met de KAE is daarom één van de punten op de agenda. De besprekingen zullen op 16 en 17 november plaatsvinden. Volgens Mendes de Gouveia opent de BOO-centrale aantrekkelijke perspectieven omdat met goedkope stookolie wordt gewerkt. Dat zal een gunstig effect hebben op de tarieven, zo meent hij. De BOO-centrale kan mogelijk ook als back-up voor de energielevering van de KAE worden gebruikt.

BACK-UP

Dat staat overigens los van de plannen voor de bouw van een back-up installatie van 5 dieselgeneratoren, zoals onlangs werd aangekondigd door gedeputeerde Arrindell (Nutsbedrijven) volgens Mendes de Gouveia.

Hij zegt verder dat gekeken gaat worden naar de realisering van oude voornemens, zoals een intensievere samenwerking tussen KAE en Kodela. Ook verwacht hij dat uiteindelijk een verhuizing van de KAE-centrale niet kan uitblijven. De locatie te Piscadera is niet optimaal gezien de toeristische ontwikkeling in die buurt, de uitstoot en de geringe mogelijkheid tot uitbreiding van de centrale. Een en ander zal wel pas over 25 à 30 jaar gerealiseerd worden, verwacht de gedeputeerde van Economische Zaken.

Met de bouw van een BOO-plant is 200 miljoen gulden gemoeid. Eerder werd bekend dat de Nederlandse PNEM, EDON, NUON en het Gemeentelijk Energiebedrijf Rotterdam de warmtekrachtkoppelingscentrale willen gaan bouwen en exploiteren.

De Isla hoopt met de toekomstige verhoogde energiecapaciteit haar produktie te kunnen opvoeren.

Forum over cultuur en toerisme in UNA

WILLEMSTAD — Op de Universiteit van de Nederlandse Antillen wordt aanstaande zondag een forum gehouden over cultuur en toerisme. Drie lezingen staan op het programma. Drs Richenel Ansano zal het culturele gedeelte belichten, terwijl Effi Martina over het toerisme zal praten. Tot slot zal Henry Veeris uitgebreid ingaan op de relatie tussen toerisme en cultuur.

Aan het einde van de middag vindt er een paneldiscussie plaats onder leiding van Anthony Jean-Pierre, directeur van het directoraat KEZ. Het forum vangt om drie uur 's middags aan en duurt ongeveer drie uur. De entree is gratis.

Uil 'Shoko' festival

ORANJESTAD—De Biblioteca Nacional organiseert op 4 november in samenwerking met de Stichting Nederlandse Antillen, Nederland en Aruba (NANA) weer een Kinderboeken- en filmfestival, waaraan ook het Instituto di Cultura en de Directie Onderwijs meewerken. Het festival van vorig jaar was een groot succes. Daaraan namen 27 scholen en ruim zesduizend kinderen deel. Voor dit jaar hebben reeds 32 scholen met meer dan achtduizend kinderen ingeschreven.

Er reizen zes Nederlandse en drie Arubaanse auteurs de scholen voor basis- en voortgezet onderwijs bezoeken om over hun boeken te vertellen. Dit om kinderen te stimuleren tot het lezen en schrijven van boeken. De Nederlandse auteurs die op Aruba de scholen zullen bezoeken zijn: Selma Noort, Lydia Rood (van Uitgeverij Leopold), Gijs Wanders, Jan Terlouw (Lemniscaat), Yvonne Keuls (Ambo) en Guus Kuijer (Querido). Van Aruba zijn dit: Frances Kelly, Desiree Correa en Richard Piternella (Editorial Charuba).

Ieder jaar wordt een thema gekozen waar alle activiteiten omheen draaien. Het thema is ditmaal; 'De Nacht'. De organisatoren in Aruba hebben de 'shoko' (uil) als nachtdier centraal gesteld. Lío Booi, Maybeline Arends en Franklin Granadillo hebben een lied over de 'shoko' gecomponeerd. Dit lied zal gedurende alle activiteiten gezongen worden.

Alle kinderen worden op 4 november, vergezeld van hun ouders of onderwijzers, bij de Biblioteca Nacional verwacht.

Tzaitel Oduber: 'Niet schieten'
Tijdschrift Stimaru[ba] over 'biodiversiteit'

ORANJESTAD — Het tweede tijdschriftnummer van de Natuurvereniging Stimaruba is uit. Het thema van dit nummer is 'biodiversiteit'; verschillende planten- en diersoorten. "In de tijd waarin u deze inleiding leest, is waarschijnlijk alweer een soort van de aardbodem verdwenen", zo begint het redactionele deel van het blad.

"Ook op Aruba hebben wij te maken met het behoud van biodiversiteit. Niet alleen dreigen enkele soorten planten en dieren op Aruba zelf erg zeldzaam te worden, sommige van die soorten zijn op de hele wereld zeldzaam, zoals de ... De sternen-kolonie op Aruba heeft daarom internationale betekenis", schrijven de redacteuren.

Er zijn zelfs 'echte Arubaanse soorten' die alleen op Aruba te vinden zijn. Een overzicht hiervan staat in het tijdschrift. Momenteel is al via oudere wetten een aantal diersoorten wettelijk beschermd, het lijstje is in dit nummer opgenomen. Meer concrete ...

1. Stimaruba ... groep vormen om ... per maand de rooien, ... plas enz. schoon te ma... Aan het begin en a... eind van de rooien ... bakken zetten. 3. L... dividivi-bomen nie... sterven, en vooral ... zeldzame planten, b... beeld de palisia cora, ... curi enz. We moete... beginnen door deze p... en bomen te kweken. ... groep moet met de r... gaan praten om kwih... divi-bomen enz. te p... aan de kant van de ... want ze hebben ni... onderhoud nodig en ... gemakkelijk tegen ... maat. 5. Stimaruba m... ten met de regering ... overname van de Bu... om er bij voorbeeld een ... park van te maken. ... regering moet een wet ... sodat de jongens ... krijgen als ze leguanen ... schieten (als ze ... yuwana's laten uitst... 7. De regering ... beginnen op versch... plaatsen op Aruba b... plaatsen met bij vo... 'Niet schieten', 'Geen ... pakken', 'Geen beest... zoals: de shoco in de ... de schildpadden in de ... ratelslangen en konij... De regering moet be... zware boetes te gev... voorbeeld voor het ...

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639, 22316** en **24508. Pageboy 127-0379.**

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag tot zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter Guda via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas: tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Oduber, Caya B. Croes 101 (Oranjestad). Tel. 21780.

****

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van maandag t/m vrijdag tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijden zuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): donderdag van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): donderdag van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): dinsdag van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): dinsdag van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): dinsdag van 08.00-11.00 uur en woensdag van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): woensdag van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): dinsdag van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): maandag van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen sexueel misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, **tel.: 22318.**

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.** Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren **tel.: 115.**

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 63350/61160.**

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

****

ZATERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

Jaarverslag Centrale Bank:

Voortdurende economische groei veroorzaakt stijgende inflatie

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba (CBA) is in het jaarverslag 1993 positief en negatief. Positief over het gegeven dat er voor het zevende opeenvolgende jaar sprake is van reële economische groei; de laatste drie jaren steeg de economie circa 4 procent. Maar negatief over de problemen die de snelle groei veroorzaakte vooral wat betreft de inflatie, die gestegen is tot een recordhoogte van 7,5 procent per eind mei 1994. "Een dilemma bij de beleidsformulering", zo schrijft de CBA.

Gisteren publiceerde de Centrale Bank haar verslag over 1993. De belangrijkste bevindingen concentreren zich op economische groei, inflatie, overliquiditeit en kostenniveau. Voor wat betreft de economische ontwikkelingen heeft Aruba niets te klagen. Integendeel, de CBA adviseert overheid en bedrijfsleven om het wat 'rustiger' aan te doen.

Rustiger aan, omdat de aanhoudende groei ook problemen schiep. "Gedurende dit proces vergaloppeerde men zich wel eens", zo schrijft de CBA. De Bank wijst onder andere op de financiële moeilijkheden voortvloeiend uit de verstrekking van overheidsgaranties voor de hotelbouw. "Daarnaast bleken de beleidsmakers niet in staat de snelle economische groei in juiste banen te leiden", oordeelt de CBA. "Dit heeft zich ook weerspiegeld in ongunstige prijsontwikkelingen." En iets verder: "Dit is inderdaad slecht nieuws."

In een apart deel van het jaarverslag 1993 constateert de Bank dat er een gebrek is aan betrouwbare statistische gegevens. Veel beschikbare gegevens, zoals het Bruto Binnenlands Produkt (BBP) zijn slechts schattingen. Er zijn bovendien geen officiële nationale rekeningen. "Het beschikbare kompas om de economische ontwikkelingen te beoordelen is derhalve onbetrouwbaar."

De versnelling van de inflatie op Aruba wordt niet veroorzaakt door externe factoren. In de afgelopen jaren zijn de wereldmarktprijzen immers enigszins gedaald, terwijl het inflatiecijfer in de Verenigde Staten, Aruba's belangrijkste handelspartner, historisch laag is. De Centrale Bank vergelijkt de inflatie ook met buureiland Curaçao, alwaar de inflatie slechts 1,3 procent bedroeg tussen mei 1993 en mei 1994, vergeleken met 7,5 procent voor Aruba. Op Curaçao heerst er wel een omvangrijke werkloosheid.

En dat is op Aruba juist weer heel anders. De CBA spreekt van een 'overspannen arbeidsmarkt'. Door de versnelde groei zijn er knelpunten aan de aanbodzijde ontstaan; er is meer vraag dan aanbod. Daardoor ontstonden er structurele tekorten, met name aan arbeid en woningen. Er bestaat vooral veel vraag naar arbeid in de bouw en het toerisme.

"In deze overspannen arbeidsmarkt zijn de lonen overmatig gestegen, terwijl de arbeidsproduktiviteit en de kwaliteit van de dienstverlening onbevredigend lijken te zijn", zo waarschuwt de Bank. Immigratie was het automatische gevolg. In de bouw- en toerismesector is naar schatting 40 procent van de werknemers buitenlander.

De snelle economische groei heeft ook de openbare financiën onder druk gezet. De overheid moest investeringen doen in diensten aan het publiek, maar omdat er veel belastingvrijstellingen zijn verleend heeft de overheid onvoldoende inkomsten uit toerisme en olieraffinage. "De extra uitgaven hebben bijgedragen tot een drastische verzwakking van de kaspositie van de overheid."

De combinatie economische groei en oplopende inflatie schept een dilemma bij de beleidsformulering. Enerzijds is er verdere groei noodzakelijk, omdat de economie nog niet haar optimale grootte heeft bereikt. Bovendien is het niet gemakkelijk om het groeiproces te onderbreken. Anderzijds kan de overheid geen 'expansief bestedingsbeleid' voeren door de bestaande knelpunten in het aanbod, want daarmee zou de overheid de situatie alleen maar verergeren.

Commissievoorzitter Brinkman:

'Wel vasthouden aan voortgangscontrole'

ORANJESTAD — Voorzitter Elco Brinkman (CDA) van de vaste Kamercommissie Antilliaanse en Arubaanse Zaken wil wel vasthouden aan regelmatige 'voortgangscontrole' met betrekking tot de uitwerking van de protocolafspraken. Het is goed om op gezette tijden te vernemen 'hoe de vlag erbij staat', verklaart Brinkman in reactie op uitlatingen van premier Henny Eman dat Aruba de rapportageplicht 'principieel onjuist' vindt.

"Wat gebeurt er feitelijk op het terrein van deugdelijk bestuur en heldere financiën? Dat is vraag waar het eigenlijk allemaal omgaat", zegt Brinkman, de nieuwe voorzitter van de Tweede-Kamercommissie. "Wij moeten met z'n allen niet een filosofisch debat gaan voeren over de betekenis van het protocol. En wij moeten voorkomen dat wij uitsluitend spreken over statuten, protocollen en verordeningen. Allemaal grote woorden. Bovendien moeten wij niet spreken over voorwaarde zus en voorwaarde zo", aldus Brinkman die duidelijk niet op oorlogspad is en de gemoederen wil sussen.

"Wij moeten het gesprek niet verengen tot alleen het protocol. Dat zou teveel eer zijn. Natuurlijk, het is wel belangrijk, maar er is ook leven naast het protocol." Een herkenbare Brinkman die eigenlijk zegt: er moet niet teveel gewicht worden gegeven aan de driemaandelijkse rapportage, maar ondertussen wil de Kamer wel regelmatige voortgangscontrole. Ja en nee dus. "Het lijkt ons wel belangrijk dat er op gezette tijden iets getoond wordt."

De Nederlandse politicus voegt daar dan weer gelijk aan toe: "Ik twijfel er niet aan dat ook de heer Eman het belangrijk vindt regelmatig verslag uit te brengen." En dan herhaalt Brinkman nogmaals dat het hem en de overige Kamerleden vooral om deze vraag gaat: "Wat gebeurt er feitelijk?"

Afgelopen woensdag verklaarde de Arubaanse premier in gesprek met de *Amigoe* dat hij protocol moeite heeft met de verplichting om ieder kwartaal verslag uit te brengen over de uitvoering van de protocol-afspraken. Het kabinet-Eman ervaart dat als een vorm van 'onder curatele stellen' door Nederland. Bovendien vindt hij het onjuist dat er door Nederland een verband is gelegd tussen de uitvoering van het protocol en het schrappen van de onafhankelijkheid.

Het protocol was, logischerwijs, een belangrijk aspect van de besprekingen gedurende de eerste dagen van de Contactplan Ontmoeting. Statenvoorzitter Marco Christiaans heeft geprobeerd de Nederlandse delegatie duidelijk te maken dat Aruba alles in werk stelt om het vertrouwen te herwinnen.

De Antilliaanse Statenvoorzitter Lucille George-Wout heeft verklaard zeer tegen het protocol te zijn. Zij heeft de Kamerleden erop gewezen dat er in het Koninkrijk drie partners zijn en dat afspraken alleen met goedkeuring van de drie Landen gemaakt kunnen worden. In dat verband keurt zij het 'bipartiete' protocol tussen Aruba en Nederland dan ook af. Indien nodig, zo zei George-Wout, zullen de Antillen buurland Aruba steunen in de kwestie protocol.

Diploma's Enseñansa pa empleo



ORANJESTAD — *Enseñansa pa Empleo heeft weer een grote groep geslaagden geleverd van cursussen die de afgelopen maanden plaatsvonden. Op de foto de geslaagden samen met premier Henny Eman, die de diploma's en certificaten uitreikte.*

Parlementariërs bij gouverneur



ORANJESTAD — *De parlementariërs uit Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba, die aan de Contactplan-bijeenkomst deelnemen, waren deze week op bezoek bij gouverneur Olindo Koolman. Op de foto de parlementariërs thuis bij de gouverneur.*

Herintroductie Koninkrijksspelen

Minister Beke brengt bezoek aan Nederland

ORANJESTAD — Het organiseren van Koninkrijksspelen, het verkrijgen van archiefdocumenten van de Rijksvoorlichtingsdienst op microfilm en het terugkrijgen van indiaanse voorwerpen, zijn enkele zaken die minister Lili Beke-Martinez van Volksgezondheid, Cultuur en Sport in Nederland besproken heeft met staatssecretaris Aad Nuis.

Beke sprak met Nuis over de plannen voor de viering van het veertigjarig bestaan van het Koninkrijksstatuut. Dit is op 15 december 1994. De minister denkt aan sport en culturele activiteiten. In Nederland zijn de Kamerleden zeer enthousiast over dit idee. Vooral nu artikel 62 van het Statuut geschrapt is en Aruba zijn status aparte behoudt en gezien het resultaat van het referendum op de Bovenwinden, vindt staatssecretaris Nuis dat het tijd is om 'iets' te organiseren. Minister Beke zal voordat zij terugkeert naar Aruba, met staatssecretaris Terpstra een onderhoud hebben over de Koninkrijksspelen.

Beke informeert ook naar de mogelijkheid om archiefdocumenten van de Rijksvoorlichtingsdienst op microfilm te krijgen voor de Arubaanse Biblioteca Nacional. "Deze documenten zijn van historisch belang voor Aruba", verklaarde minister Beke.

De bewindsman toonde ook interesse in de Van Koolwijk-collectie. Van Koolwijk is een Nederlandse pastoor die opgravingen op Aruba heeft gedaan. Hij vond voorwerpen die de indianen vroeger gebruikten. Deze werden naar het Museum voor Volkenkunde in Leiden, gestuurd. Omdat deze voorwerpen in Leiden niet tentoongesteld worden en het historisch en cultureel belang van deze voorwerpen groot is, vindt de minister dat deze voorwerpen eigenlijk naar het Archeologisch Museum van Aruba moeten verhuizen.

Staatssecretaris Nuis zou, ondanks het feit dat de voorwerpen eigendom zijn van het Museum voor Volkenkunde, toch de mogelijkheden nagaan om tegemoet te komen aan de wens van minister Beke.

Studiebeurzen UNA ook voor Arubanen

ORANJESTAD — Arubaanse studenten kunnen nu met een beurs van de Nederlandse regering aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) studeren. Ingaande 1 september 1994 heeft de Nederlandse regering de zogenaamde 'WSF 18+' (Wet Studie Financiering) geïntroduceerd voor opleidingen aan de UNA. De WSF 18+ bestaat al een jaar bij de Universiteit van Aruba (UA).

De WSF 18+ bestaat uit: een basisbeurs (651 gulden per maand), een aanvullende beurs van 227,13 gulden per maand en een rentedragende lening van 333,87 gulden per maand. Alle studenten die tussen de 18 en 27 jaar oud zijn en ingeschreven staan bij de UA of UNA kunnen in aanmerking komen voor de basisbeurs. De aanvullende beurs en de rentedragende lening kunnen worden verstrekt op basis van het inkomen van de ouders.

In welke mate gebruik gemaakt wordt van de WSF 18+ bij de UNA is nog onbekend. Wel is bekend, dat de studielening die de Arubaanse regering thans aanbiedt, uit een bedrag van 7000 florin per jaar bestaat. Bovendien betaalt de regering het college-/inschrijfgeld van 650 florin per student per jaar aan de UNA. De studenten krijgen ook 2 retourtickets Aruba-Curaçao per jaar. Dit alles in de vorm van een lening. Conform de bestaande regels heeft de regering van Aruba reeds een bedrag van 1250 florin plus een retourticket aan de Arubaanse studenten die aan de UNA studeren uitbetaald.

Binnenkort forum:

Misdaad op Aruba neemt steeds toe

ORANJESTAD — Het electronisch beveiligingsinstallatiebedrijf, Normark, organiseert op zaterdag 29 oktober voor het eerst een forum over de misdaad op Aruba, met name over het aantal gewapende overvallen dat een stijgende lijn toont. Het First Crime Awareness forum wordt om negen uur in het Holiday Inn hotel geopend door de minister van Justitie, Watty Vos.

Na de openingstoespraak door de minister, spreekt commissaris van politie Lucas Rasmijn over misdaadstatistieken, waarna twee personen, die het slachtoffer zijn geworden van gewapende overvallen, over hun onprettige ervaringen zullen vertellen. Norman Kuiperi, eigenaar vn Normark, spreekt hierna over 'Trends, Technology and Standards' in de beveiligingswereld.

Als laatste komt hoofdspreker Jack Whelpey aan het woord. Whelpey is expolitieman uit Canada met veel ervaring inzake gewapende overvallen. Whelpey is tijdelijk werkzaam als adviseur bij de Maduro & Curiel's Bank op Curaçao. Tijdens de lezing laat hij een film zien over een echte gewapende overval.

Norman Kuiperi vertelde dat hij zeven maanden geleden begonnen is met de voorbereidingen voor dit forum. Het doel is om de gemeenschap beter bewust te maken van het feit dat de misdaad op Aruba groeiende is. Daarom moet iedereen helpen bij de bestrijding van de misdaad en niet alles in handen van de politie laten. Hij gaf een aantal cijfers over de groei van de misdaad op Aruba: in 1986 werden 1380 diefstallen geregistreerd en in 1993 was dit aantal tot 2121 gestegen. Overvallen bedroegen 64 in 1992, 66 in 1993 en dit jaar zijn er al meer dan 66 overvallen geweest. Kuiperi hoopt dat het forum ertoe zal leiden dat er een korps Maatschappij en Politie wordt opgericht, net als op Curaçao. Het forum is gratis en voor iedereen toegankelijk.

Vos (Justitie) bekijkt mogelijkheden:

Ministers persoonlijk aansprakelijk stellen

ORANJESTAD — De minister van Justitie Watty Vos heeft opdracht gegeven om te onderzoeken in hoeverre het juridisch mogelijk is om bestuurders (de minister-president en de ministers) persoonlijk aansprakelijk te stellen voor de door hen gemaakte fouten. Deze opdracht kan haast niet los gezien worden van de opmerking die premier Henny Eman vorige week maakte, namelijk dat de schuldigen van onder meer de hotelgarantieproblematiek juridisch vervolgd zullen worden.

"Het mag nooit meer gebeuren", hamerde Eman, die doorgaans rustig overkomt, tijdens zijn wekelijkse persontmoeting. Hij doelde in z'n algemeenheid op de 'verrassingen' die zijn regering nog elke dag tegenkomt sinds het aantreden op 1 september jongstleden. Verwaarlozing van verplichtingen, oplopende schulden en tekorten, op het allerlaatste moment afgegeven vergunningen enz.

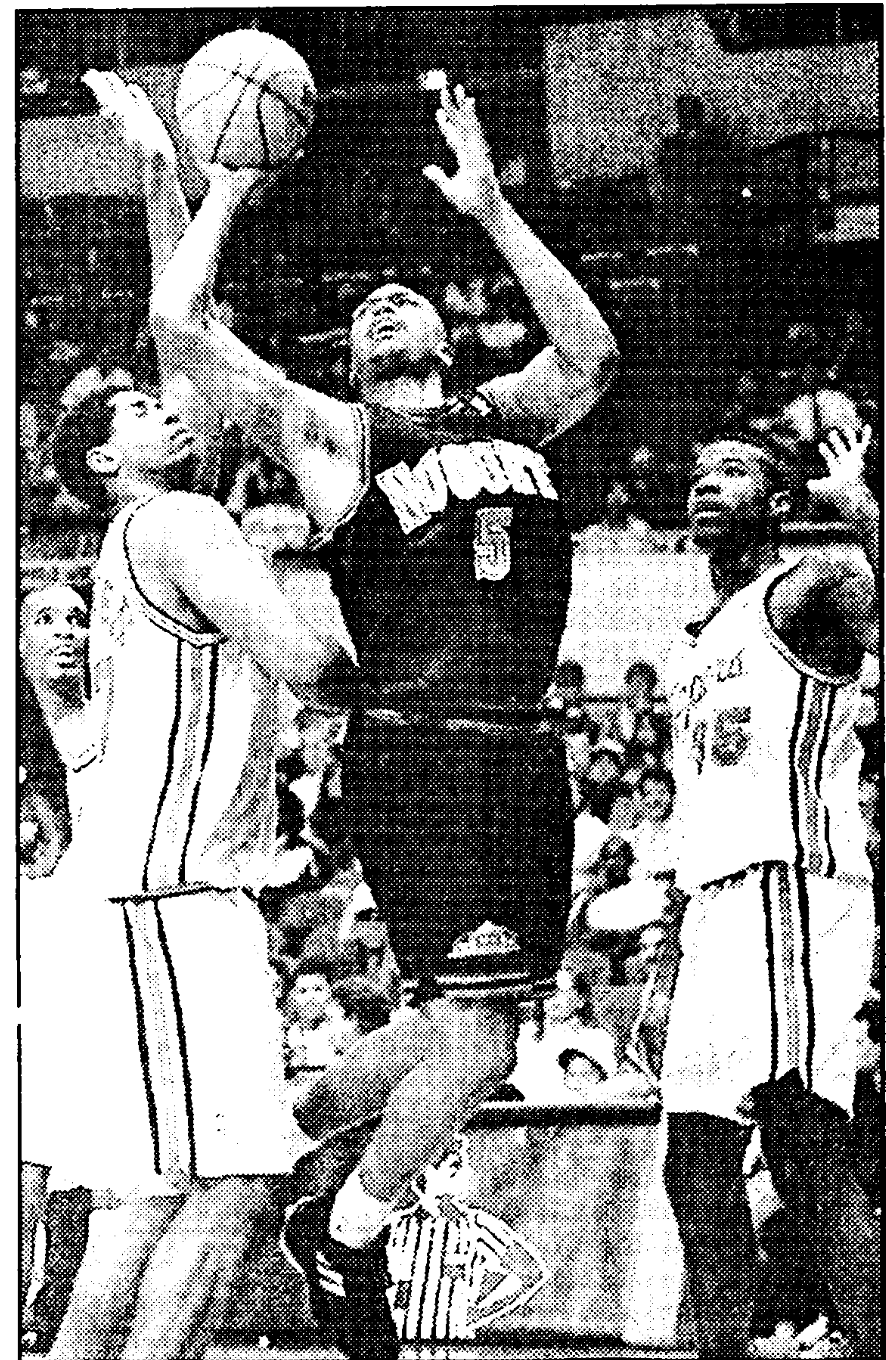
In dat kader bestuderen ambtenaren van Justitie of er een juridische mogelijkheid bestaat om (oud)bewindslieden niet alleen politiek maar ook persoonlijk aansprakelijk te stellen voor de door hen veroorzaakte schade aan de samenleving.

Premier Eman noemde de panden van de erven Arends in de Wilhelminastraat als een voorbeeld. Men wil er graag het nieuwe stadhuis oftewel bestuurskantoor vestigen. De aanschaf daarvan vond tijdens het eerste kabinet-Eman middels een lening van de Caribbean Mercantile Bank (CMB) plaats, maar de twee regeringen-Oduber die volgden deden er niets mee. Afgezien van lelijk gebouwen, liep de rente alsmaar op. "Onverantwoordelijk", noemt Eman het.

Maar in de afgelopen weken heeft de huidige regering wel meer misstanden aan de kaak gesteld. Een kleine opsomming: zwartwerkers op het Arubahuis, dubieuze contracten Arubahuis, achterstanden en verkeerde bestedingen van SVB-gelden, schulden Air Aruba, en gisteren werd duidelijk dat Radisson Aruba Caribbean en Paradise Beach Villas wederom financiële problemen hebben, waarvoor de overheid garanties heeft afgegeven.

Aan het begin van de week verklaarde MEP-woordvoerder Rudy Croes (de voormalige minister van Justitie) dat zijn partijgenoten 'geïntimideerd en politiek vervolgd' worden door de AVP/OLA-regering. Minister Vos verklaarde toen voor de *TeleAruba*-camera dat dat niet het geval is.

Nuggets verslaan Clippers



■ *LOS ANGELES - De nieuwkomer Jalen Rose van de Denver Nuggets (midden) gaat hier langs de verdedigers Stanley Roberts (links) en Loy Vaught (rechts) van de Los Angeles Clippers op weg naar de basket om te scoren. De Nuggets versloegen de Clippers in een oefenwedstrijd met 96-90.*

Open Tennis van Asiento

WILLEMSTAD — Tennisclub Asiento houdt op zondag 23 oktober de officiële opening van het Asiento Open Jeugd Toernooi. Het evenement vindt plaats op de Asiento-tennisbanen op Rust & Burgh.

Oorspronkelijk stond de officiële opening van het toernooi gepland voor morgen (zaterdag 22 oktober). Die is door de wedstrijdleiding echter met een dag verdaagd.

Voortzetting van het Antilliaans Schaakkampioenschap

Subkampioen Neumann wijst De Castro terug in tweede ronde

WILLEMSTAD — Han Neumann en Sherman Maduro gaan na twee finalerondes van het Antilliaans Schaakkampioenschap ongeslagen aan kop met twee punten uit twee wedstrijden. In een voor hem moeilijk houdbare stelling ging Edler de Castro op de 40ste zet door zijn vlag tegen Antilliaans subkampioen Neumann. Maduro gaf Claudio Sagredo geen schijn van kans en behaalde een overtuigende overwinning. Neumann en Maduro hebben een half punt voorsprong op de naaste concurrenten.

De tweede finaleronde van het Antilliaans Schaakkampioenschap werd donderdagavond verspeeld in Landhuis Zeelandia. De eindstrijd wordt volgens het roundrobinsysteem gespeeld. Dat houdt in dat iedereen tegen elkaar speelt. In totaal worden er dan negen rondes afgewerkt.

Het kampioenschap wordt door het computerbedrijf Info'Track gesponsord en draagt de naam 'Exact'-Schaakkampioenschap. De Nederlands Antilliaanse Schaakbond (NASB) organiseert de competitie die dit jaar in de voorrondes 34 deelnemers telde. Van dat aantal kwalificeerden acht schakers zich voor de eindstrijd. De huidige kampioen Louis Alvin Smith en subkampioen Han Neumann waren automatisch geplaatst voor de finale.

Van dat tweetal blijkt Neumann in topvorm. De winnaar van het onlangs gehouden Open Schaaktoernooi van Schaakvereniging Curaçao, speelde beheerst tegen Edler de Castro. In een gelijkopgaande partij was het de Antilliaanse subkampioen die als eerste het initiatief nam.

Spanning ontstond toen Neumann dan ook het evenwicht in het spel verbrak. Dat deed hij door een toren te ruilen voor twee stukken. Het lid van het jubilerende SV Curaçao kreeg door die ruil meer dreiging. Aan De Castro was het om nauwkeuriger te gaan spelen. Dat kostte De Castro dermate veel bedenktijd, dat hij op de 40ste zet door zijn vlag ging. Analyse wees uit dat De Castro, toen zijn klok viel, zich al in een moeilijk parket bevond.

Neumann is een van de beste schakers van Schaakvereniging Curaçao. De laatste jaren vertoont zijn spel in toernooien en kampioenschappen een stijgende lijn. Het vorig jaar liet hij kampioen Smith al zweten tijdens de eindronde en daarna in de beslissingspartijen. Met de verovering van de kampioenstitel in het Open Schaaktoernooi van zijn club SV Curaçao, bewees de niet zo praatlustige Neumann dat hij serieuze plannen heeft dit jaar.

Hij deelt met twee punten uit twee wedstrijden de eerste plaats met Sherman Maduro. De kampioen van Schaakschool Janwé won overtuigend van Claudio Sagredo die een nieuweling is in de finale van het Antilliaans Schaakkampioenschap. Maduro bevestigde zijn vorm, hij kwalificeerde zich ongeslagen voor de finales, door binnen anderhalf uur zijn tegenstander te verslaan.

Sagredo werd gedwongen op een bepaald moment zijn stukken terug te trekken, toen Maduro een te groot overwicht kreeg in het centrum. Door gebrek aan ruimte kon Sagredo moeilijk zijn stukken ontwikkelen en met elkaar laten samenwerken. Er waren geen goede velden over voor die stukken. Toen de Janwé-kampioen door aanhoudende dreiging twee stukken won en ook nog een derde kwaliteit dreigde te gaan winnen, besloot Sagredo de strijd op te geven.

Schaakkampioen Smith is inmiddels een vol punt achtergeraakt op de koplopers Neumann en Maduro. Dat nadat hij zijn tweede remise speelde in het kampioenschap. Dit keer was het Jimmy Izijk die in de interessante wedstrijd van de avond zeer scherp en assertief reageerde op de opening van Smith.

De Antilliaanse kampioen dacht Izijk in de opening te kunnen verrassen. Smith staat namelijk bekend als een goede kenner van openingen en is al jaren een fervente aanhanger van de Benoni-opening. Bij kampioenschappen en toernooien, alhoewel hij de laatste jaren vaak tijdens de clubkampioenschappen van SV Curaçao niet speelt, gaf Smith ook blijk over een groot openingrepertoire te beschikken.

Na de opening leek Izijk over meer actieve stukken te beschikken dan zijn tegenstander. Een winstvoortzetting had hij op dat moment echter zeker niet, alhoewel hij het wel aandurfde een kwaliteit te offeren voor aanvalskansen en een vrijpion. Na die verwikkelingen ontstond er een zeer ingewikkelde stelling. Helaas durfde geen van de twee schakers het aan om nog meer risico te nemen. De spelers kwamen uiteindelijk remise overeen.

Een andere spannende wedstrijd ging tussen Rudsel Wolf en Sjaak Bet. Wolf had veel tijd nodig voor de beantwoording van de Franse opening van zijn tegenstander. Hoewel Bet een licht voordeel had, werd de remisemarge niet overschreden. Op voorstel van Wolf werd tot remise besloten.

De volledige uitslagen: Jimmy Izijk - Alvin Smith ½-½; Han Neumann - Edler de Castro 1-0; Sherman Maduro - Claudio Sagredo 1-0; Rudsel Wolf - Sjaak Bet ½-½ en René ten Bos - Alex Roose 0-1 default. Het kampioenschap wordt dinsdag voortgezet in Landhuis Zeelandia.

Playoffs gaan zondag van start

Van Lamoen beste slagman Ennia Liga Van Engelen

WILLEMSTAD — Randall van Lamoen is de beste slagman in de reguliere slowpitch-softbal geworden van Ennia Liga Van Engelen. Hij speelde voor Uniko Vanddis en eindigde met een respectabele slaggemiddelde van .635. Van Lamoen had veertig honkslagen in 63 officiële beurten aan slag. Zijn team Uniko Vanddis slaagde er niet in de finales te bereiken.

De teams die de playoffs zullen spelen zijn Lucas Bols, Domino Posner, Barabnka Setel en Swift. Die series beginnen zondag op het softbalveld van Suvek.

Om elf uur 's morgens staat op het programma Lucas Bols - Domino Posner. Om 13.00 uur volgt Baranka Setel - Swift; 15.00 uur Domino Posner Lucas Bols en 17.00 uur Swift - Baranka Setel.

Alhoewel Uniko Vanddis zich niet plaatste voor de playoffs, had hun vierde slagman Randall van Lamoen een uitstekende seizoen. Echter is bewezen dat hij niet alleen het team kon dragen met zijn slaghout. Hij eindigde als beste slagman met ruim vijftig punten voorsprong op tweede beste batter Etienne Urselita.

Deze laatste speelt voor Swift. Urselita registreerde een slaggemiddeld van .569. Hij had 37 honkslagen in 65 beurten aan slag. De derde beste slagman werd Edsel Pieter eveneens van Swift. Pieter sloeg 31 honkslagen in 60 slagbeurten.

In de afdeling beste homers eindigden Siegfried Martis van Dal Pega Alpha Trading en Michael Regina van Baranka Setel in de reguliere competitie van Ennia Liga Van Engelen op de eerste plaats. Beide slagmannen sloegen twaalf homeruns. Op de derde plaats eindigden drie softballers gelijk met elk elf homeruns: Erikson Sambo (Baranka Setel), Maal Jones (Domino Posner) en Gilbert Juliet (Lucas Bols).

De beste werpers in de reguliere competitie zijn Ronald Mingueli en Marcel Ricardo. Beide pitchers eindigden met elk zeven overwinningen zonder verlies. Mingueli werpt voor Swift, terwijl Ricardo de sterwerper is voor Baranka Setel. De derde plaats wordt eveneens door een ongeslagen werper ingenomen: Gregory Martijn van Baranka Setel. Hij heeft vijf overwinningen zonder verlies achter zijn naam staan.

Vier bridgers boven 60 procent

WILLEMSTAD — Vijftien bridgeparen togen ondanks de dreigende regen de laatst dagen enthousiast naar Scherpenheuvel voor de wekelijkse wedstrijd van Bridgeclub Baranca. Zij hadden dan ook zin in... getuige de hoge scores die er werden geregistreerd.

Maar liefst vier koppels scoorden 60% of meer, wat een opmerkelijke uitslag is.

De volgende uitslagen werden er geregistreerd: 1. Dames Balvers/Gijsbers 62,08 procent; 2. Heren Saldin/De Paula 61,11; 3/4. Mevrouw Sluiter/heer Pais en Dames Blankevoort/Bustraan 60; 5. Dames Geenen/Bergsma 59,72; 6. Dames Saladin/De Vries 54,17; 7. Dames Geenen/Pieters Kwiers 52,78 en 8. Dames Van Loon/Bouwmeester 50,42%. De overige zeven paren scoorden beneden ht gemiddelde van vijftig procent.

Heren softbal zondag van start

WILLEMSTAD — De Curaçaose Softball Bond houdt zondag de officiële opening van het heren softbalkampioenschap afdeling AA-klasse. Zeven teams zullen in die hoogste afdeling voor de eretitel strijden. De eerste twee wedstrijden worden op het veld van het Softbalpark Briëvengat verspeeld.

Het bestuur van de Curaçaose Softball Bond gaat eindelijk van start met de competitie in de hoogste klasse van het heren softbal. De zeven deelnemende clubs zijn Twins, Sint Joris/Ackerman, Rising Trotters, R & R Masters, Isla, Harlem Power en Sint Joris/H.A.R.S.

De competitieleider heeft besloten dat de zeven clubs dubbelprogramma's moeten afwerken. Dat houdt in dat de eerste en tweede ronde simultaan wordt verspeeld. Daarna volgt een derde beslissende ronde. Er werd gekozen voor dat systeem, zodat het kampioenschap snel kan verlopen nadat de competitie te laat van start gaat dit seizoen.

Alle wedstrijden worden in Brievengat of op de velden van het softbalpark te Post VI afgewerkt. De eerste vier hooggeplaatsten gaan door naar de finalerondes. Dat geschied volgens het Page-systeem.

Mansell neemt geen afscheid

LONDEN — Aan afscheid nemen denkt Nigel Mansell niet. De 41-jarige Britse autocoureur, die zondag na twee seizoenen Indycar in de Grote Prijs van Europa in Jerez terugkeerde in de Formule 1, denkt zelfs nog steeds aan een serieuze jacht op een derde wereldtitel. "Dat is mijn ambitie", bevestigde hij.

Nigel Mansell, voor miljoenen teruggehaald door het Williams-team, viel zondag in Jerez negentien ronden voor het einde uit. De coureur had zich echter op het Spaanse circuit uitstekend vermaakt.

"De Formt ie 1 is gevaarlijk. Ik heb veel gedaan, maar geen fouten gemaakt. De race was zondag opwindend, ik voelde me op mijn gemak", aldus de Brit, die in de laatste twee Grand Prix' moet proberen zijn teamgenoot Damon Hill aan de wereldtitel te helpen. Die opdracht is moeilijk, want Hill heeft vijf punten achterstand op WK-leider Michael Schumacher.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

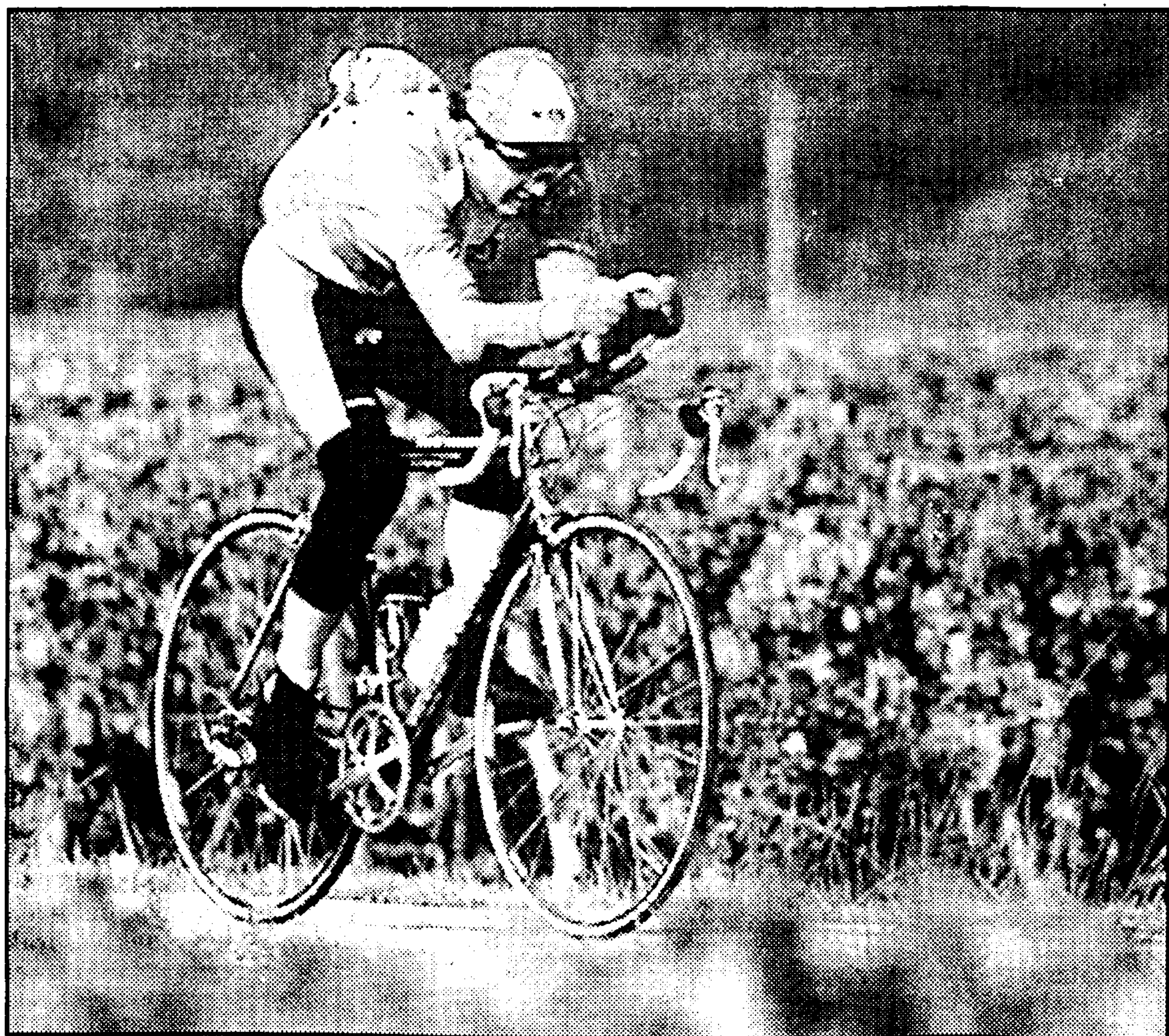
SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zo. training *in line skates* en *skeelers*. Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

VRIJDAG

WANDELMARS
(Asosashon penshonado A.L.M.)
21.00 uur wandelmars, start Hòfi Pachi Sprockel.

Rominger doet aanval op werelduurrecord



■*BORDEAUX - De Zwitserse wielrenner Tony Rominger is in de wijnstreek van de Medoc in Frankrijk druk aan het oefenen voor zijn poging om het werelduurrecord te verbeteren. Rominger zal zaterdag op de wielerbaan van Bordeaux proberen het record van de Spanjaard Minguel Indurain te verbeteren.*

Uitslagen wedstrijden UEFA-bekerwinnaars

WILLEMSTAD — In de nieuwe Kuip speelde bekerkampioen Feyenoord tegen de Duitse bekerwinnaar Werder Bremen. Het elftal van het trainersduo Willem van Hanegem/ Geert Meijer won met de mininale score (1-0) van Werder. FC Porto won met de grootste score (6-0) van Ferencvaros uit Hongarije.

Het enige doelpunt werd in de tweede helft van de wedstrijd gescoord. De Deense voetballer Henrik Larsson tekende voor die treffer in de 65ste minuut.

Drulovic scoorde twee van de zes doelpunten voor de Portugezen. Hij was succesvol in de 40ste en 59ste minuut. Verder scoorden Jorge Costa (14), Rui Barros (16), Domingos (87) en Aloisio (89).

Het Turkse Besiktas uit Istanboel speelde 2-2 gelijk met Auxerre. Mhmet opende de score voor Besiktas in de 40ste minuut. Vier minuten later zorgde Ertugrul voor 2-0.

De Franse formatie scoorde pas in de tweede helft. Saib bracht in de 54ste minuut de score op 1-2. Martins zag vijf minuten na die eerste Franse treffer ook kans de Turkse keeper het nakijken te geven: 2-2.

Chelsea tegen FK Austria Vienna eindigde in een bloedeloos 0-0 gelijkspel. Gedurende negentig minuten konden de beide teams niet tot scoren komen in een matig duel.

In tegenstelling tot Chelsea had Arsenal meer geluk. De Engelse club won met de krappe score van 2-1 van Brondby uit Denemarken. De twee Engelse treffers werden in de eerste helft (eerste twintig minuten) gemaakt. Wright opende in de zestiende minuut de score. Twee minuten later volgde zijn teamgenoot Smith. Strudal tekende in de 53ste minuut voor de enige treffer van Brondby.

FC Brugge won met de minimale score (1-0) van het Griekse Panathinaikos. Staelens scoorde in de vijfde minuut uit een strafschop. Real Zaragoza had evenals FC Porto geen kind aan de tegenstander. Tatran Presov uit Slowakije werd met 4-0 vernederd. Voor de Spaanse club scoorden Poyet (26), Varga (44) en Esnaider in de 49ste en 88ste minuut.

Sampdoria, de oude club van Ruud Gullit, won met 3-0 van Grasshoppers uit Zwitserland. De scorers waren Melli (45), Mihajlovic (78) en Maspero in de 85ste minuut.

WILLEMSTAD — Vanwege een storing in de telefoonlijnen van Setel, heeft de Amigoe geen ANP-verslagen binnengekregen van de UEFA-bekerwedstrijden die donderdag werden verspeeld. Niettemin hierbij de uitslagen en een summiere weergave van die wedstrijden.

Bij proefrit:

Tony Rominger sneller dan Miguel Indurain

BORDEAUX — Tony Rominger heeft woensdag op de wielerpiste van Bordeaux de 25 kilometer zes seconden sneller afgelegd dan werelduurrecordhouder Miguel Indurain en negen seconden sneller dan Graeme Obree. Het was voor de Zwitserse prof de eerste serieuze test voor zijn aanval op het werelduurrecord.

De Zwitser voltooide de afstand in 28 minuten en twaalf seconden met een gemiddelde van 53,191 kilometer per uur. Rominger deed de test op een gewone pistefiets met ossekopstuur en een dicht voor- en achterwiel.

De Helveet onderneemt zaterdag een informele recordpoging. Alhoewel Rominger niet wil spreken van een officiële aanval maar van een test, zijn de officiële commisarissen en tijdwaarnemers van de internationale wielerbond UCI wel opgeroepen.

Zijn be',eleider Juan Fernandez verklaarde woensdag dat Rominger ongeacht het resultaat van zaterdag begin november naar Mexico-Stad of Quito (Ecuador) afreist om te proberen op grote hoogte het record scherper te stellen.

* * * * *

BASKETBAL / PARIJS — Larry Johnson, met zeven miljoen dollar jaarsalaris de best betaalde basketballer ter wereld, is twee maanden uitgeschakeld. De spelverdeler van de Charlotte Hornets liep in de demonstratiewedstrijd tegen de Golden Warriors in Parijs een stressfractuur in het linkerbeen op.

Uitslagen en standen in de Champions League

DEN HAAG — Halverwege de competities in de Champions League, gaat de Nederlandse topclub Ajax ongeslagen en riant op kop in groep D. De Amsterdammers hebben tot nu toe twee overwinningen geboekt, tegen respectievelijk AC Milan (2-0) en AEK Athene (2-1), terwijl in hun slechtste wedstrijd tot nu toe ze een bloedeloos 0-0 gelijkspel speelden met Austria Salzburg. Ajax heeft vijf punten uit drie wedstrijden en is slechts één stap verwijderd van de kwartfinales.

In tegenstelling tot de Ajacieden, winnen de Milanezen onder leiding van Ruud Gullit moeilijk in de Champions League. De UEFA heeft zelfs de Italiaanse kampioenen twee punten in mindering gebracht vanwege het 'flesincident'.

In het duel tegen Austria Salzburg, gooide een Milan-supporter een fles mineraalwater naar doelman Otto Konrad die hem op het hoofd raakte. Door die puntenmindering is AC Milan hekkesluiter in groep D met slechts één punt uit drie wedstrijden.

UITSLAGEN

In groep A werden de volgende twee wedstrijden verspeeld in de Champions League afgelopen woensdag:

IFK Göteborg - Galatasaray 1-0
Manchester United - Barcelona 2-2

1. Manchester U	3	1	2	0	4	6-4
2. IFK Göteborg	3	2	0	1	4	5-5
3. Barcelona	3	1	1	1	3	5-5
4. Galatasaray	3	0	1	2	1	1-3

Op 2 november ziet het programma er als volgt uit: FC Barcelona - Manchester United en Galatasaray - IFK Göteborg.

De uitslagen in groep B:

Spartak Moskou - Bayern München 1-1
Dynamo Kiev - Paris Saint Germain 1-2

1. Paris SG	3	3	0	0	6	6-2
2. Bayern München	3	1	1	1	3	2-3
3. Dynamo Kiev	3	1	0	2	2	4-5
4. Spartak Moskou	3	0	1	2	1	4-6

Het programma op 2 november: Bayern München - Spartak Moskou en Paris SG -Dynamo Kiev.

In groep C werden de volgende wedstrijden verspeeld:

Benfica - Steaua Boekarest 2-1
Hajduk Split - Anderlecht 2-1

1. Benfica	3	2	1	0	5	5-2
2. Hajduk Split	3	2	1	0	5	3-1
3. Anderlecht	3	0	1	2	1	1-3
4. Steaua Boekarest	3	0	1	2	1	2-5

Op 2 november spelen: Steaua Boekarest -Benfica en Anderlecht - Hajduk Split.

De geregistreerde uitslagen in groep D:

Austria Salzburg - Ajax 0-0
AEK Athene - AC Milan 0-0

1. Ajax	3	2	1	0	5	4-1
2. AEK Athene	3	0	2	1	2	1-2
3. Austria Salzburg	3	0	2	1	2	0-3
4. AC Milan	3	1	1	1	1	3-2

De UEFA bracht AC Milan twee punten in mindering. Programma (2/11): Ajax -Austria Salzburg en AC Milan - AEK Athene.

Karl Wendlinger start in Japan

LE CASTELLET — Bijna zes maanden na zijn zware crash keert de 25-jarige Karl Wendlinger terug in het Formule 1-circuit. De Oostenrijkse coureur maakt op 6 november zijn rentree in de Grote Prijs van Japan. Wendlinger reed woensdag en donderdag op het circuit Paul Ricard in Le Castellet testritten in de Sauber-Mercedes.

Na honderd ronden stond het voor Wendlinger en het team vast, dat hij nog dit jaar zijn rentree kon maken. "Alhoewel de omstandigheden door de regen op de tweede dag zwaarder waren, kunnen we deze test als geslaagd beschouwen", zei teamchef Peter Sauber.

De Oostenrijker zal de komende weken nog meerdere testritten maken.

Dodgers-speler wekt indruk in National league

Raúl Mondesi uitgekozen tot de nieuwkomer van het jaar

NEW YORK — De Dominicaanse honkballer Raúl Mondesi van de Los Angeles Dodgers werd tot de meest succesvolle nieuwkomer *(rookie)* van het jaar in de National League uitgeroepen. De buitenvelder is slechts de zevende honkballer in de geschiedenis van het professioneel honkbal in de Verenigde Staten die de titel na unanieme stemming kreeg. De stemmers zijn de diverse honkbalverslaggevers (28) in de VS.

Voor hem wonnen Frank Robinson, Orlando Cepeda, Willie McCovey, Vince Coleman, Benito Santiago en Mike Piazza de titel ook na unanieme stemming.

De competitie in de Major League werd halverwege de competitie, op 12 augustus, afgeblazen. De clubeigenaren en de honkballers konden geen akkoord bereiken over de zogeheten salaris-cap. Door een algemene staking die er volgde werd de competities in zowel de American als National League afgeblazen. De *playoffs* vonden op die manier ook geen doorgang dit jaar.

Desondanks werd in de National League de meest succesvolle nieuwkomer uitgekozen. Raúl Mondesi volgde dit seizoen zijn teamgenoot Mike Piazza op die het vorig jaar ook unaniem tot *rookie* van het jaar werd uitgeroepen.

In het jaar 1956 won Frank Robinson van de Cincinnati Reds, ook na unanieme stemming, de begeerde titel onder de nieuwelingen. In 1947 vond de eerste stemming voor de nieuwkomer van het jaar plaats in de National League. De naam van Jackie Robinson rolde toen uit de bus als de gelukkige winnaar van de *rookie*-titel.

Jacky Robinson was tevens de eerste zwarte honkballer die die titel won. Hij wordt door het merendeel van de zwarte Amerikaanse bevolking en sporters gezien als een held gezien, die door zijn deelname in de Big League de weg opende voor andere zwarte honkballers in de National en American League. Robinson debuteerde in 1947 in de Major League.

Na Frank Robinson in 1956, volgde twee jaar later (1958) de unanieme uitverkiezing van Orlando 'Peruchín' Cepeda van de San Francisco Giants. In 1959 stemden de honkbalkenners op unanieme wijze voor Willie McCovey van eveneens de Giants.

Het duurde daarna 26 jaar alvorens Vince Coleman van de St. Louis Cardinals unaniem werd uitgekozen tot nieuwkomer van het jaar 1985. Benito Santiago van de San Diego Padres volgde in 1987 en het vorig jaar werd Piazza ook unaniem uitverkoren tot nieuwkomer van de National League.

De 23-jarige Mondesi is de vijfde Latijnsamerikaanse honkballer die in de National League tot *rookie* van het jaar wordt uitgekozen. De eerste vier waren: Orlando 'Peruchín' Cepeda (1958) uit Puerto Rico, Fernando Valenzuela (1981) uit Mexico, de Dominicaan Juan Samuel (1984) en Benito Santiago (1987) uit Puerto Rico.

Vóór de staking in de Majors sloeg hij voor een gemiddelde van .306. Hij was de beste buitenvelder met maar liefst zestien *assists*. Met andere woorden in zestien gevallen stond hij aan de basis van een nul aan een van de honken in het binnenveld.

In de laatste regionale honkbalcompetitie, *Serie del Caribe*, had Mondesi een uitstekend seizoen. Hij eindigde met zestien homeruns, 27 *doubles* en acht drie-honkslagen. Mondesi loodste 56 punten binnen en scoorde zelfs 63 *runs*. Na die succesvolle optreden in de Caribische honkbalserie, werd hij naar de Majors gehaald door manager Tommy Lasorda van de Los Angeles Dodgers. Hij speelde slechts 42 wedstrijden in de National League nadat hij de strijd voor de positie van rechter-buitenvelder won van teamgenoot Cory Snyder.

RAÚL MONDESI

VOETBAL / STOCKHOLM — De Zweedse international Mild is geopereerd aan de rechterkuit. Hij is tot het einde van het jaar uitgeschakeld. Mild speelt voor het Zwitserse Servette.

Paulo Falçao neemt ontslag

TOKYO — Paulo Roberto Falçao heeft ontslag genomen als bondscoach van Japan. De Braziliaan vertrekt eind oktober. De voormalige international trok daarmee de consequenties voor het teleurstellende optreden van het Japanse nationale elftal tijdens de Aziatische Spelen.

De 41-jarige Zuidamerikaan volgde in het voorjaar de Nederlander Hans Ooft op als de bondscoach van Japan. De Nederlandse oefenmeester stapte op, nadat hij met dat land er niet in slaagde kwalificatie voor het WK in de Verenigde Staten af te dwingen.

IOC wil lagere straffen voor dopingzondaars

BOEKAREST — Juan Antonio Samaranch heeft zich als voorzitter van het International Olympisch Comité (IOC) uitgesproken tegen een levenslange uitsluiting van dopingzondaars. De Spanjaard verklaarde dat het IOC meer ziet in een straf van twee jaar. "Het is de meest effectieve straf om een beter gedrag bij sporters te bewerkstelligen", zei Samaranch in Boekarest.

Momenteel hanteren veel sportbonden verschillende strafmaten. Het IOC wil daar snel vanaf. Volgens Samaranch leiden levenslange schorsingen niet tot het verdwijnen van het dopegebruik in de sportwereld.

"Levenslang geeft een sporter niet de mogelijkheid zijn gedrag aan te passen, geen kans op rehabilitatie", meende de voorzitter van het IOC. Samaranch kreeg in Boekarest een onderscheiding van de plaatselijke universiteit in het kader van het tachtigjarig bestaan van het Roemeense Olympisch Comité.

* * * * *

WIELRENNEN / OSLO — Oud-prof Atle Kvaalsvoll is benoemd tot technisch directeur van de Noorse wielerbond. Hij zal toezicht houden op de trainingen van de nationale selecties.

Sneek: herstructurering voor 1996 van start

'Tijd van handelen is aangebroken'

WILLEMSTAD — Staatssecretaris Nora Sneek heeft er alle vertrouwen in dat de herstructurering van de Antillen voor 1 januari 1996 zijn beslag kan krijgen. Als de wil er is - "en de bevolking van de Bovenwinden heeft zich vorige week wat dat betreft ook duidelijk uitgesproken"- dan kan het. "Wat er in het huidige Antilliaanse staatsverband niet werkte, weten we nu wel. We hebben geen extra rapporten meer nodig, daar hebben we stapels van. We praten immers al twintig jaar over herstructurering, maar wilden die herstructurering kennelijk niet aanpakken. Nú is de tijd van handelen aangebroken."

Sneek is ervan overtuigd dat ook Bonaire morgen zal kiezen voor behoud van het Antilliaanse staatsverband. Daarna begint het eigenlijke werk: invulling geven aan het nieuwe samenwerkingsverband. Daartoe zullen een aantal commissies worden opgericht, die bij voorkeur bestaan uit vertegenwoordigers van maatschappelijke groeperingen en die door een niet-politicus worden voorgezeten. De voorzitters van de commissies Herstructurering en Wijziging Politiek Systeem op ieder eiland, zullen worden afgevaardigd in de commissie Herstructurering van het Land.

Die landelijke niet-politieke commissie geeft vervolgens advies aan de politieke commissies. In december zal een Topoverleg met eilandsraden en Staten worden gehouden, daarna gevolgd door een eindoverleg met ministers en gedeputeerden. Na dat slot-overleg zal de Nederlandse regering worden benaderd voor de Statuutswijziging.

Doel van de voorgestelde opbouw is dat niet de politici met voorstellen komen, maar de maatschappelijke groeperingen. De politici hebben immers in de afgelopen jaren het contact met hun achterban verloren. "Met de referendum-uitslagen heeft het volk de politici getoond dat de kracht bij het volk ligt en dat wij -politici- de wensen van het volk moeten vertolken in een beleid." En dat betekent dat de voorstellen 'van onder naar boven' en niet andersom moeten gaan.

In de eilandelijke commissies moeten bij voorkeur wel mensen zitten die zich kunnen vinden in een herstructurering van de Antillen. "Het is niet erg geloofwaardig als een fervente aanhanger van de onafhankelijkheid concrete voorstellen moet gaan doen over herstructureringen op tal van terreinen." Niet dat er naar hun kritische noten niet geluisterd zou moeten worden, maar dat kan ook buiten commissieverband om, denkt zij. In de commissies moeten vooral mensen zitten die ook echt de wil hebben er iets van te maken. Met de voorgestelde aanpak wordt bovendien voorkomen, dat een van de eilanden zich *overruled* voelt door een ander eiland of de centrale regering, zo hoopt de Statiaanse politica.



LESLIE VOS



TONY SHERMAN en DADDY BROKKE

Secretariaat Stadsvernieuwing:

Bereikbaarheidsplan voor binnenstad in eindfase

WILLEMSTAD — Het bereikbaarheidsplan voor de binnenstad is twee jaar na de eerste besprekingen in een eindfase beland. Het plan, dat aanbevelingen bevat om de verkeerssituatie in de binnenstad te verbeteren, wordt nu door ambtelijke diensten van een laatste commentaar voorzien. Het bureau Advies Groep Verkeer en Vervoer (AGV) stelt in haar rapport vraagtekens bij de haalbaarheid van parkeergarages in de binnenstad.

AGV heeft in opdracht van het Bestuurscollege onder meer de verkeersstromen van en naar de binnenstad onderzocht. Zo is vastgesteld hoeveel mensen met het openbaar vervoer komen en hoeveel met de auto. AGV heeft ook het tekort aan parkeerplaatsen in Otrobanda en Punda vastgesteld. Verder zijn verschillende verkeerssituaties in kaart gebracht, die verbetering behoeven.

Het hoofd van het secretariaat Stadsvernieuwing, John Hendriks, benadrukt dat het plan niet uitgaat van het terugdringen van het autoverkeer uit de binnenstad. "Het is een beleidskader dat algemene aanbevelingen bevat." Toch staan er ook concrete voorstellen in, waar Hendriks nog niet op in wil gaan. Wel wil hij kwijt dat het bureau heeft becijferd dat de parkeerdruk in de binnenstad waarschijnlijk onvoldoende is om een parkeergarage op rendabele wijze te exploiteren. In het rapport wordt aangegeven hoe de besluitvorming hierover verder moet verlopen. Ook zal eerst het effect van de herintroductie van de parkeermeters moeten worden afgewacht.

Het plan wordt volgende week door diverse diensten besproken, waarna een definitief rapport wordt opgesteld. Het plan sluit aan op het Eilandelijk Ontwikkelingsplan, zo bevestigt Hendriks. Er staan echter ook andere plannen op stapel die gevolgen zullen hebben voor de bereikbaarheid van de binnenstad. Zo wil gedeputeerde Arrindell het openbaar vervoer verbeteren en met een totaalplan komen om het gebruik van de bus te stimuleren. Ook de vernieuwing van het vestigingsbeleid, dat onder meer Willemstad als 'nationaal koopcentrum' moet promoveren, zal een toename van het verkeer naar de stad met zich mee kunnen brengen. Hendriks gaat ervan uit dat al deze plannen op elkaar zullen worden afgestemd.

Het bereikbaarheidsplan wordt met het commentaar van de betrokken diensten besproken in het Projectteam verkeer en parkeren. Hierna wordt het eindconcept in november voorgelegd aan de Stuurgroep en de Werkgroep Stadsvernieuwing. Deze zal een advies over het plan aan het Bestuurscollege sturen. Het BC zal dan mogelijk dit jaar nog een besluit nemen.

Five Star Show: schot in de roos

WILLEMSTAD - In een overvolle zaal van het ITC werd gisteravond de show van Five Star Promotions gepresenteerd met populaire artiesten als Tony Sherman, Dhaddy Brokke en Leslie Vos.

Precies op de aangekondigde tijd opende Leslie Vos het programma met successnummers uit de jaren zestig als 'Mr. Success', 'Its a long dream to remember' en 'Stand by me'.

Het publiek raakte enthousiast over de duetten die Vos ten gehore bracht met zijn zuster Maritsa.

Na de pauze volgde het hoogtepunt van de show, het optreden van Tony Sherman en Dhaddy Brokke die bij velen de herinnering teruggebracht aan de gloriejaren van dit duo met nummers als 'God bless the day', 'I found you' en 'Todo mi corazon', 'Na tur mi amornan bieuw, 'Bou'i palu tamarein' en 'Spar bo amor'.

Aan het slot bracht het publiek een staande ovatie aan de artiesten. Vermeldenswaardig is nog het optreden van de dansers van Fina Dance School en de uitstekende verlichting en akoestiek.

Five Star Promotions heeft met de organisatie van deze show in de roos geschoten en met het publiek van gisteravond zien wij uit naar meer van dergelijke presentaties.

V.B.



Irvita International N.V. is een op Curaçao gevestigde offshore handelsmaatschappij en onderdeel van een wereldwijd concern.

In verband met de razendsnelle groei van activiteiten zoeken wij een **COMMERCIEEL INGESTELDE MEDEWERKER** (m/v).

Vereisten:
- in bezit van minimaal HAVO diploma
- beheersing in woord en geschrift van Nederlands, Engels, Spaans en bij voorkeur Portugees
- ervaring in behandeling van documenten in internationale handel (B/L, L/C, etc) alsmede in scheepvaart en invoer/uitvoer.
- leeftijd 25 - 35 jaar
- flexibele instelling en veel eigen initiatief.

Wij bieden:
- goed salaris met goede secundaire voorwaarden
- eventueel inwerking in de functie bij buitenlands moederbedrijf

Schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae (CV) dient u vóór 31 oktober 1994 te richten aan: Irvita International N.V., Postbus 155, Curaçao.



ENNIA is de toonaangevende verzekeringsmaatschappij op de Nederlandse Antillen en Aruba. ENNIA werkt op alle eilanden voor de afzet van schade- en levensverzekeringen nauw samen met professionele onafhankelijke tussenpersonen.

Een service gerichte mentaliteit staat daarbij centraal.

Binnen ons Levensverzekeringsbedrijf op Curaçao hebben wij nu plaatsingsmogelijkheid voor een:

CHEF LEVEN (M/V)

U zult (mede) verantwoordelijk zijn voor het in stand houden en verder ontwikkelen van een flexibele en slagvaardige organisatie die de huidige zeer dynamische groei op de juiste wijze kan blijven verwerken.
U zult verantwoordelijk zijn voor de dagelijkse gang van zaken binnen het administratieve verwerkingsproces van het Individuele Levenbedrijf en zal een belangrijke rol dienen te vervullen in de beleidsvorming en de tenuitvoerlegging hiervan.
U maakt gebruik van de beschikbare automatiseringshulpmiddelen en speelt een innovatieve rol bij de ontwikkeling daarvan.

Wij vragen:
* een stressbestendig persoon met een flexibele instelling en goede contactuele vaardigheden met ruime ervaring binnen de administratieve verwerking van een levensverzekeringsbedrijf.
* kennis van het collectieve verwerkingsproces strekt tot aanbeveling.
* een resultaatgericht persoon met een gedegen leidinggevende ervaring die administratieve veranderingen op een effectieve en efficiënte wijze weet op te zetten en door te voeren.
* HBO/Academisch werk- en denkniveau aangevuld met verzekeringstechnische opleidingen.

Wij bieden:
* een zeer dynamische werkomgeving met professionele en enthousiaste collega's.
* een functie waarin Uw inzet en initiatief goed tot zijn recht zal komen.
* uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Indien U deze uitdagende functie wilt vervullen kunt U Uw sollicitatiebrief met Curriculum Vitae sturen naar het Hoofd Personeelszaken van de ENNIA Caribe, J.B. Gorsiraweg 6, Alhier.



ENNIA is de toonaangevende verzekeringsmaatschappij op de Nederlandse Antillen en Aruba. ENNIA werkt op alle eilanden voor de afzet van schade- en levensverzekeringen nauw samen met professionele onafhankelijke tussenpersonen. Een service gerichte mentaliteit staat daarbij centraal.

Binnen onze organisatie, vestigingsplaats Curaçao, hebben wij op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een:

MEDEWERKER INTERNE CONTROLE EN ADMINISTRATIEVE ORGANISATIE (m/v)

Deze Stafmedewerker zal naast zijn/haar primaire taak als Interne Controleur tevens belast zijn met het onderhouden en waar nodig opstellen van procesbeschrijvingen van de gehele administratieve organisatie.
Hij/zij rapporteert rechtstreeks aan de Directie.

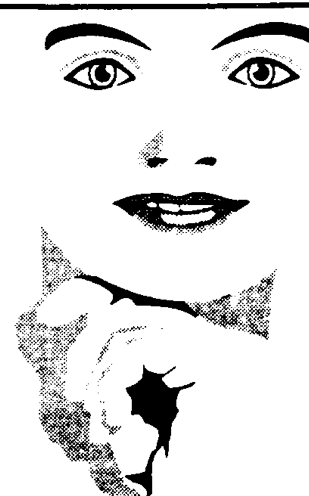
Op basis van kritisch vaktechnische beoordeling van de administratieve procedures adviseert hij/zij omtrent efficiëntie- en interne controleaspecten van de administratieve organisatie.

Onze gedachten gaan uit naar een kandidaat die:
- meerdere jaren accountantscontrôle ervaring heeft, bij voorkeur opgedaan bij een accountantskantoor
- ervaring heeft op het gebied van de beoordeling van beveiligings- en continuïteitsaspecten van de geautomatiseerde gegevensverwerking
- over een scherp analytisch denkvermogen beschikt
- zeer goede mondelinge- en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden heeft
- vaardigheid heeft in het leiden van werkgroepbijeenkomsten.

Wij bieden:
Een uiterst interessante en verantwoordelijke Staffunctie in een zeer dynamische organisatie met een jong managementteam.
Het salaris en de overige arbeidsvoorwaarden zijn in overeenstemming met de zwaarte van de functie.

Kandidaten worden verzocht om hun schriftelijke sollicitaties voorzien van Curriculum Vitae te richten aan het Hoofd van de Afdeling Personeelszaken van ENNIA Caribe, J.B. Gorsiraweg 6, Alhier.

Bij de komende gedeeltelijke privatisering van het Franse autoconcern **Renault** moeten institutionele beleggers een prijs betalen tussen 163 en 178 frank per aandeel. Zij krijgen 40 procent van de beschikbare aandelen, zo heeft de Franse regering bekend gemaakt. Kleine beleggers krijgen 60 procent en kunnen vanaf 18 oktober inschrijven op maximaal zestig aandelen per persoon. De prijs wordt na de inschrijving vastgesteld en zal lager zijn dan die voor instellingen. De staat houdt voorlopig een meerderheidsbelang van 51 procent.



Zelfs in de regen

bent u altijd netjes met uw

permanente make-up

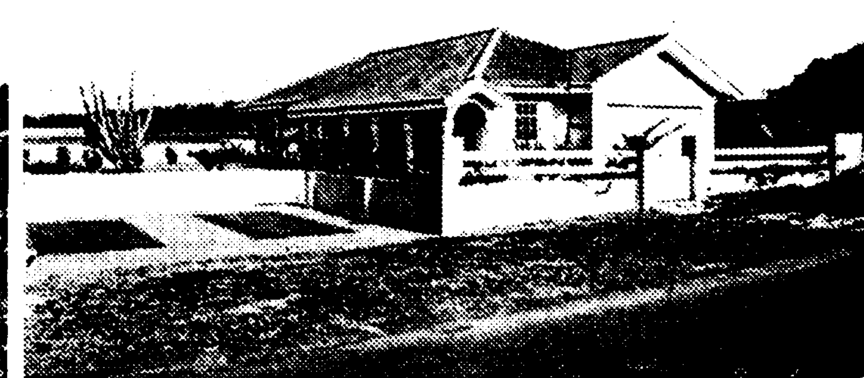
Bel voor vrijblijvende informatie over de mogelijkheden voor **wenkbrauwen** en **eyeliners.**

Leading Lady Winkelcentrum Brievengat, tel. 377602.

BLAAUWBAAI-CURASOL RESORT

TE HUUR ZEER LUXE BUNGALOW





Te huur een nieuw gebouwde schitterende bungalow in amerikaanse stijl, groot ca. 230 m2 op een perceel van 1000 m² in een prachtig resort met permanente beveiliging, eigen strand en andere recreatieve voorzieningen.
3 Slaapkamers, 2 badkamers, riante porch, zeer luxe afwerking.
Huurprijs Naf. 3.600,= per maand.

Bel direct 685396 of 611293 en vraag om een vrijblijvende bezichtiging.

betonbouw

Te huur aangeboden:

GEMEUBILEERD APPARTEMENT

2 slaapkamer/1 badkamer zitkamer en eetkamer met keuken achter- en voorporch, tuin met eigen ingang. Huurprijs 900,= per maand, geëist 2 maanden borg en 1 maand vooruit betalen. Inclusief dienstmeisje en exclusief water en licht.

Tel. 376761 na 7 uur



P.O. Box 4430, Rooseveltweg 192 Curaçao Netherlands Antilles.

Deze week zijn de fruitbomen sterk in prijs verlaagd
(goede kwaliteit geënte mango, pompelmoes en lamoen)
verder: **Magdaleentjes** (alle kleuren), **tuinanjer** (dianthus), **mini-franse bloem** (oleander), **Ixora** (vurige liefde) enz.....
Voor **kunstmest**, **potten**, **bestrijdingsmiddelen**, **potgrond** en **goede service** moet u ook bij ons zijn!
Deze week op zaterdag: bij aankoop van een fruitboom krijgt u gratis een washingtoniapalmpje mee!

The Gardener
Rooseveltweg 192B (Hoek Cubaweg/Rooseveltweg)
Tel. 695158/604317
Centraal gelegen, parkeren geen probleem, goede service.
Tot ziens bij The Gardener

OPENBARE VERKOPING

Op woensdag 23 november 1994, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van mr A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris ter standplaats Curaçao, of haar waarnemer, te harer kantore aan de Neptunusweg 18, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao, thans naar berekening groot ééduizend éénhonderd en drieënzeventig vierkante meter (1.173 m2), nader omschreven in meetbrief nummer 380 van negenentwintig september negentienhonderd negenenzestig -oorspronkelijk groot ééduizend tweehonderd en dertig vierkante meter (1.230 m2), verminderd met een perceel grond groot zevenenvijftig vierkante meter (57 m2), omschreven in meetbrief nummer 71 van negen februari negentienhonderd drieënzeventig - met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als COMANCHESTRAAT NUMMER 37 en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van voornoemde notaris.
Deze condities houden ondermeer de bepaling in, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder daarvoor de reden(en) te noemen.

Mr. A.P. van der Pluijm-Vrede
Notaris
Neptunusweg 18
Alhier
Tel.: 374377
Fax. nr. 371363/377318

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 1 november 1994 des vóórmiddags om 10 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 31 - 33 ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao, deeluitmakende van - en bekend als kavel K-88 van het verkavelingsplan "ZAPATEER", ter grootte van 535m2, kadastraal bekend als Tweede District Sectie A nummer 4647, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Noord Zapateer 13.**

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

NOTARISKANTOOR PALM & SENIOR
Polarisweg 31 - 33
Tel.: 613199 - 613655

"Elke aanvraag wordt met zorg behandeld"



Amy Pelucarte, Hoofd Acceptatie Sun Alliance

"Alle aanvragen voor een verzekering bij Sun Alliance komen op mijn bureau terecht. Elke aanvraag wordt door mij steeds met zorg behandeld, zodat u er van uit kunt gaan dat u steeds de beste voorwaarden krijgt. En als u nog vragen heeft over uw nieuwe verzekering, dan kunt u me natuurlijk altijd bellen"!



DE VERZEKERING MET DE PERSONAL TOUCH

Zelfverzekerde houding van partij bedreigt overeenkomst:

Tadzjikistan-bestand is sinds donderdag van kracht

ISLAMABAD/MOSKOU - Een bestand tussen de Tadzjikistaanse regering en vooral islamitische oppositionele strijdgroepen is donderdag van kracht geworden. Een gezant van de Verenigde Naties maakte dit in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad bekend bij de opening van een derde gespreksronde over vrede tussen de strijdende partijen.

De besprekingen begonnen moeizaam. De oppositie opende met de beschuldiging dat de regering twee rebellenleiders in gevangenschap heeft vermoord. Verder reed vlak voor de start van de gesprekken de vice-premier in het oosten van Tadzjikistan op een mijn en stierf samen met zijn chauffeur.

VN-waarnemers zijn dinsdag in de Centraalaziatische republiek aangekomen om toe te zien op de naleving van een vorige maand overeengekomen staakt-het-vuren, dat ten minste tot in november moet voortduren. Het akkoord was door Russische en Iraanse bemiddeling tot stand gekomen. Het bevat ook het voornemen op 6 november verkiezingen te houden, maar de oppositie bestrijdt vooralsnog dat de omstandigheden goed zijn om die te houden.

De partijen trachten in deze onderhandelingen het bestand te bestendigen en een formule voor machtsdeling te vinden. De islamitische oppositie, die de helft van de bestuursposten opeist, overdrijft volgens de "neo-communistische" regering in de hoofdstad Doesjanbe haar aanhang schromelijk.

De terugkeer van een deel van de aanhang van de oppositie is een tweede geschilpunt. Ruim een zevende van de 5,4 miljoen Tadzjiki's leven in ballingschap en de meesten zijn naar het zuiden gevlucht. Zij zijn aanhangers van de islamitische oppositie. De regering wenst dan ook niet over hun terugkeer te discussiëren, officieel "zolang er geen politieke orde is gevestigd en tekenen van economische opbloei zijn".

VERKIEZINGEN

Een derde geschilpunt vormen de verkiezingen. De regering wil dat de oppositie de verkiezingsuitslagen erkent, zelfs wanneer de oppositie besluit ze te boycotten. In ruil voor deze aanzienlijke concessie biedt de regering aan gevangenen vrij te laten en de oppositiepartijen formeel te erkennen.

De voormalige Sovjetrepubliek ligt ingeklemd tussen Afghanistan, China en Oezbekistan en in een gebied waar Iran en Rusland hun invloed doen gelden. Een macht van vijftienduizend Russische militairen tracht islamitische clans en groeperingen van de oppositie de terugkeer naar Tadzjikistan te beletten en infiltraties van islamitische guerrilleros te verhinderen.

Tienduizenden mensen zijn gedood en achthonderdduizend Tadzjiki's zijn het land uitgevlucht sinds in 1992 een strijd losbarstte tussen behoudende communisten en islamitische opposanten van de toenmalige president Nabijev, een relikwie uit het Sovjetrijk. Nabijebv moest plaats maken voor een gematigde overgangsregering, maar de communist Imamali Sjaripovitsj Rahmonov bracht de gematigden een jaar geleden ten val. Dankzij de Russische grensbewaking is het aantal infiltraties van islamitische opposanten afgenomen. De regering van Rahmonov voelt zich hierdoor sterk staan in de onderhandelingen.

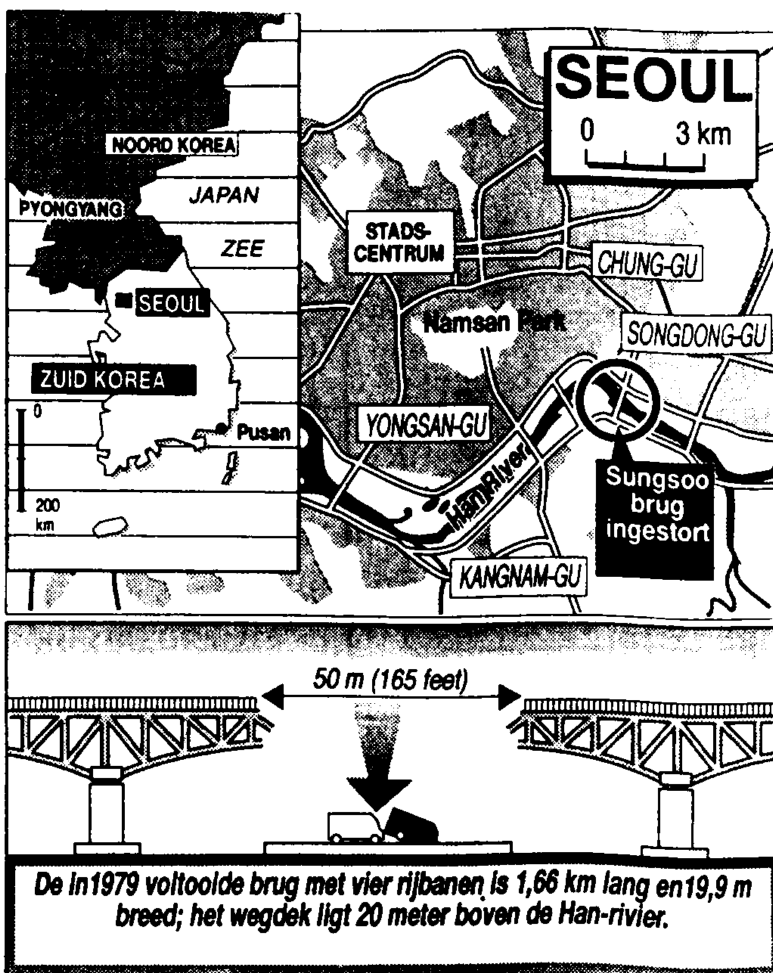
Indien de regering aan haar zelfverzekerde standpunten vasthoudt, lijkt weinig ruimte te bestaan voor een echte regeling van het conflict. Gevreesd wordt dat Rahmonov juist die onverzoenlijke zelfverzekerdheid wil uitstralen tegenover zijn eigen clan en mogelijke rivalen voor het presidentschap uit het eigen, niet-islamitische kamp.

Multinationale ordehandhaving in Port au Prince



■ *PORT-AU-PRINCE - Amerikaanse soldaten evenals leden van de multinationale politiemacht patrouilleren samen met Haïtiaanse politieagenten op straat in de hoofdstad Port-au-Prince om de orde te handhaven. Zo werden er donderdag tientallen Haïtianen opgepakt die zich aan uiteenlopende misdrijven hadden schuldig gemaakt zoals plundering. Deze foto toont een aantal verdachten die met een truck werd overgebracht onder toezicht van een agent van de buitenlandse politiemacht (rechts) en een Haïtiaanse agent.*

(AFP-satellietfoto)



De Sungsoo-brug is vanmorgen in elkaar gestort tijdens de ochtendspits in de Zuidkoreaanse hoofdstad. Ongeveer vijftig mensen kwamen daarbij om het leven en tientallen raakten daarbij gewond..

Filipijnen vieren gouden bevrijdingsfeest

RED BEACH - De Filipijnen hebben donderdag de vijftigste verjaardag van de terugkeer van de Amerikaanse generaal Douglas MacArthur (1880-1964) gevierd.

De generaal keerde op 20 oktober 1944 aan het hoofd van de Amerikaanse troepen, die de Filipijnen van de Japanse bezetters bevrijdden, naar de eilandenrepubliek terug. Van 1937 tot aan de Japanse inval in 1941 was MacArthur militair adviseur in Manilla geweest. Hij deed in 1941 aan de Filipijnen een beroemd geworden belofte dat hij zou terugkomen. De Filipijnse president Fidel Ramos, de Amerikaanse minister van Defensie William Perry en de Amerikaanse chefstaf John Shalikashvili woonden de plechtigheden bij. De Amerikaanse president Clinton brengt volgende maand een staatsbezoek aan het land, dat van 1898 tot 1946 een Amerikaanse kolonie was.

BONN - Duitse bedrijven moeten voortaan de in- en uitvoer van zware wapens melden bij de VN.

Het gaat om tanks, gepantserde voertuigen, artillerie, gevechtsvliegtuigen en -helikopters, grote oorlogsbodems en raketten, zo besloot het kabinet. De Duitse Eerste Kamer moet nog instemmen met de maatregel. De meldplicht geldt vanaf 1995 en betreft wapennummer, type, datum overdracht, land van bestemming en gebruiksdoel.

Menem bezoekt Wenen



■ *WENEN - De Oostenrijkse hoofdstad kreeg bezoek van de president van Argentinië Carlos Menem (links). Deze werd op de luchthaven van Wenen opgewacht door zijn Oostenrijkse ambtgenoot Thomas Klestil. Menem brengt een staatsbezoek van drie dagen aan Oostenrijk.*

(AFP-satellietfoto)

Gasexplosie in Bonn:zes doden

BONN - Bij een explosie in een centrale voor stadsverwarming in Bonn zijn zes mensen om het leven gekomen en ten minste drie mensen zwaargewond geraakt.

De exacte oorzaak van de ontploffing is bij de politie niet bekend. Volgens brandweerlieden ontsnapte met 'enorm geweld' gloeiend hete stoom. De klep van de verwarmingsketel vloog met grove kracht de lucht in op het moment dat verscheidene arbeiders, die belast zijn met het onderhoud, in de buurt waren. Een gemeentewoordvoerder zei dat waarschijnlijk een leiding van de centrale is gebroken.

Iraakse moslim groep pleegt bom aanslag in Bagdad

BAGDAD - Een Iraakse moslim-oppositiegroepering heeft zich donderdag verantwoordelijk gesteld voor de explosie van twee bommen in het ministerie van Religieuze Zaken in Bagdad woensdag.

De groep noemt zichzelf de Islamitisch Iraakse Voorhoede voor Nationale Redding. In een verklaring uit Beiroet stond, dat de aanslag "de wraak is voor de hardnekkigheid waarmee het tyrannieke regime speelt met het lot en de veiligheid van ons volk". Volgens de Iraakse tv vielen bij de aanslag zes gewonden.

De explosie werd wereldkundig gemaakt door de 'Jongeren-tv'. De zender staat onder leiding van een zoon van president Saddam Hussein.

Profetische anti-apartheidsstem niet gehoord:

Blanke kerk Zuid Afrika erkent schuld tegenover Beyers Naude

PRETORIA - De blanke NederDuits-gereformeerde kerk heeft zich donderdag bij dr. C.F. Beyers Naude verontschuldigd. Deze dominee werd uit deze kerk gezet omdat hij indertijd onverschrokken opkwam voor de zwarten en het apartheidsregime aan de schandpaal nagelde.

In een unaniem aangenomen motie zegt de synode dat de kerk "geen acht heeft geslagen op het profetisch getuigenis van leden als Beyers Naude, die wegens hun verzet tegen de apartheid uit de kerk zijn gedreven". De 79-jarige predikant, die met zijn vrouw de slotzitting van de synode bijwoonde, werd toegesproken door praeses ds. F. Swanepoel, die namens de synode de verontschuldigingen aanbood. Prof. P. Meiring, secretaris oecumene van de kerk, bedankte hem voor de "profetische stem" die jarenlang had geklonken. Beyers Naude, toen nog predikant van de NGK, was aan het begin van de jaren '60 een van de eerste blanken die met de apartheid brak. Van 1977 tot 1984 was hij door het apartheidsregime "geband". Dat hield onder meer in: huisarrest en een uiterst spaarzaam contact met de buitenwereld.

Zelf sprak "Oom Bey", zoals hij in Zuid-Afrika liefkozend wordt genoemd, van een "geweldig moment. Ik ben de synode zeer dankbaar omwille van het getuigenis waar ik voor stond, en omwille van de kerk zelf." Naar zijn mening heeft de blanke kerk nu definitief de apartheid achter zich gelaten. De laatste hindernis op weg naar eenwording met de zwarte dochterkerken is overwonnen.

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

AIDSLIJN
Bel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00 13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater

* * * * * * * * *

BRIDGEN
(Bridgeclub Ups and Down)
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
Open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
Openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimel 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zo.** om 11.30 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

Basiscursus vrijwilligers

KRALENDIJK — De commissie belast met de voorbereiding van het Vrijwilligers Korps Bonaire (VKB) zal op 22 en 23 oktober opnieuw met de basiscursus voor de toekomstige vrijwilligers beginnen. De lessen worden gegeven aan de Papa Corneesschool en beginnen zaterdag om vier uur 's middags en zondag om negen uur 's morgens. Gezien de goede samenwerking tussen de VKC (van Curaçao) en het politiekorps van Bonaire tijdens de regatta, lijkt de commissie een eigen vrijwilligerskorps zeker op zijn plaats.

Gedeputeerde onderwijs bezoekt scholen

KRALENDIJK — Gedeputeerde van Onderwijs Norwin Willem heeft afgelopen dinsdag het Kolegio Reina Beatrix bezocht. Op Bonaire is dat de enige school die onder het Bestuurscollege valt. Na afronding van zijn bezoeken wil gedeputeerde Willem nog voor het eind van het jaar over de inhoud van het onderwijs discussiëren.

Een tweede doel van het bezoek van de gedeputeerde is een kennismaking met leerkrachten; ook met leerkrachten die onder het bestuur van de Stichting Scholengemeenschap en het R.K. Schoolbestuur vallen. Met zijn bezoek maakt Willem, zoals hij zegt, een belofte waar die hij bij de aanvaarding van zijn functie deed. Wel later dan hij oorspronkelijk van plan was, maar dat werd veroorzaakt door zijn drukke werkzaamheden, verklaarde hij. Inmiddels heeft Willem kennis genomen van de (slechte) fysieke toestand van het Kolegio Reina Beatrix. Er is echter al goedkeuring verleend voor renovatie-werkzaamheden en verbetering van het klasse-meubilair. De gedeputeerde van Onderwijs gaf ook te kennen, dat hij op korte termijn de inhoud van het kleuter- en basisonderwijs ter discussie wil stellen.

Bij bestrijding van de misdaad:
Minister Atacho wil nauwer overleg eilanden en Land

KRALENDIJK — De eilandgebieden en de centrale regering zullen nauw moeten samenwerken om het hoofd te bieden aan de toenemende criminaliteit. Onder de bevolking moet het gevoel van veiligheid, rust en orde weer terugkeren. Dat zei minister van Justitie Pedro Atacho bij zijn bezoek aan het Bestuurscollege van Bonaire.



De minister verbleef op Bonaire in verband met het samenwerkingsprotocol. Dat is nog niet ondertekend, aangezien het Bestuurscollege van Bonaire meer tijd nodig meent te hebben voor de bestudering van de materie.

In het protocol worden verschillende afspraken gemaakt tussen het eilandgebied en de regering over de samenwerking inzake de bestrijding van de criminaliteit. Tevens worden in het protocol richtlijnen gegeven hoe de bestrijding moet plaatsvinden en welke hulp verleend kan worden aan de slachtoffers van criminele acties. Het protocol gaat uit van het principe dat er een betere controle moet komen op het naleven van de vigerende wetten. In dat kader wordt onder andere gedacht aan maatregelen die een veiliger verkeer garanderen en aan leegstaande gebouwen die een gevaar voor de omgeving opleveren. Ook de mogelijkheid van het storten van vuil langs de openbare weg zal stringenter worden aangepakt.

Op een gestructureerde manier zal er aandacht worden besteed aan jongeren die buiten het onderwijssysteem vallen en aan de verslaafden van verdovende middelen.

Volgens minister Atacho is het hoog tijd, dat in de Antilliaanse gemeenschap het gevoel van veiligheid, rust en orde wordt hersteld. De regering is er zich echter ook van bewust, dat er geen strijd kan worden gevoerd tegen de hand over hand toenemende criminaliteit, als regering en eilandgebieden de handen niet ineen slaan.

Citro stelt zware eisen

KRALENDIJK — Citro Bonaire zoekt gegadigden om opgeleid te worden tot bemanningslid van de onder Citro-vlag opererende vaartuigen die ingezet worden bij reddings- en zoekacties. Belangstellenden moeten positief staan tegenover hulpverlening van mensen in nood.

Maar zelfs dat is niet voldoende, want Citro-secretaris en ex-loods op Bonaire, Jan Mol, eist eveneens een goede gezondheid, het kunnen werken in teamverband, te allen tijde oproepbaar zijn en ten slotte ook bereid zijn om onderhoudswerkzaamheden te verrichten aan het Citro-materiaal. De Citro stelt daar tegenover, dat geïnteresseerde personen de gelegenheid krijgen kennis op te doen van de aspecten van veilig varen. Alle vrijwilligers zullen namelijk theoretische en praktische lessen moeten volgen in communicatie, navigatie, EHBO, brandbestrijding, boordmanskunst en vaarreglementen. Goede resultaten zijn een voorwaarde om als Citro-bemanningslid te mogen varen. Wie echt geïnteresseerd is, kan verdere informatie verkrijgen bij Papi Antoin op het Havenkantoor en bij Bud Pearson, bestuurslid van de Citro.

BTC houdt party voor tennistoernooi

KRALENDIJK —Dertig jaar ALM, 75 jaar KLM en de bijna zestigjarige Bonaire Trading Company (BTC) hebben ongetwijfeld hun stempel gedrukt op de ontwikkeling van Bonaire. ALM- en KLM-vertegenwoordiger Hugo Gerharts is beide maatschappijen dankbaar voor hun bijdrage. Vandaar een 'masha danki'-party voorafgaande aan het ALM-KLM open double tennistournooi dat zaterdag van start zal gaan.

Een tennistournooi dat op Bonaire zijn weerga niet kent met een prijzenpakket, waarin acht retours naar Amsterdam, zes retours naar Miami, vier retours naar Atlanta, vier retours naar San José, twee retours naar Santo Domingo, twee retours naar Cuba en twee naar Lima beschikbaar zijn. Er wordt in vier categorieën heren dubbel en dames dubbel gespeeld. Belangstellenden kunnen zich inschrijven bij het kantoor van de BTC of het ALM-kantoor op Curaçao of Aruba.

De opening is groots, zoals dat betaamt voor een tennistournooi van deze allure. De eerste ballen worden geslagen door de president-directeur van de ALM, Kitland Chong en de KLM-directeur Johannes. Naar de *Amigoe* uit betrouwbare bron heeft vernomen, zal er ook een herendubbel worden gespeeld tussen de heren Miguel Pourier, de beste tennisser onder de minister-presidenten en de ex-tenniskampioen van Jamaica, Venezuela en de Nederlandse Antillen Hugo Gerharts.

Het gehele tournooi duurt tot en met zondag 30 oktober. Op die dag worden de finales gespeeld in de damesdubbel en de herendubbel.

Bij bestedingsoverleg
Openbare leeszaal geniet prioriteit

KRALENDIJK — De openbare leesaal is de laatste jaren zeer verwaarloosd. Het kost de overheid nu veel geld, energie en toewijding om de openbare bibliotheek weer op een aanvaardbaar niveau te brengen. Dat zegt gedeputeerde Norwin Willem, onder wie de openbare leeszaal valt.

Afgelopen woensdag bracht Willem een bezoek aan de bibliotheek, waar hij zich van de huidige situatie op de hoogte stelde en tevens kennis maakte met het aldaar werkende personeel. Er blijkt een grote bezorgdheid te leven bij de werknemers die al meer dan zeven jaar onder moeilijke omstandigheden moeten werken en nog steeds wachten op een adequaat onderkomen. Tijdens het bezoek van gedeputeerde Willem werd door de werknemers om de bibliotheek tijdelijk onder te brengen in het voormalige gebouw van de ontvanger, dat sedert de verhuizing naar de gerenoveerde technische school, nu leeg staat.

Gedeputeerde Willem sprak met de werknemers ook over de manier waarop de bibliotheek voor het publiek draait. Gesproken werd over een nieuwe structuur voor het functioneren van de leeszaal. Van belang is het daarbij of de bibliotheek onder auspiciën van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) zal blijven vallen of dat de leeszaal rechtstreeks onder overheidsverantwoordelijkheid zal vallen. Daarbij zal ook aandacht worden besteed aan de garantie dat de openbare leeszaal kan blijven beschikken over voldoende financiële middelen, terwijl ook de rechtspositie van het personeel zal moeten worden geregeld.

Willem zei dat hij ervan overtuigd is dat een goed functionerende bibliotheek van groot belang is voor de vorming en de informatie van de bevolking. Het Bestuurscollege zal derhalve alle medewerking verlenen om op korte termijn tot een bevredigende oplossing te komen voor de problemen van de openbare leeszaal. Het Bestuurscollege zal bij het bestedingsoverleg prioriteit geven aan de bibliotheek.





BONAIRE
COMMENTAAR

NA VIJF JAAR oppositie voeren maakt de Partido Boneriano Sosial (Paboso) ondanks een aanzienlijk verlies aan stemmen bij de laatste verkiezingen en als verreweg de kleinste politieke partij, nu toch ten koste van de UPB deel uit van het Bestuurscollege.

Het zou eeen leugen zijn om te beweren, dat de oppositie van de Paboso niet functioneerde. Integendeel, vooral in de beginjaren was de partij bij monde van ex-vakbondsleider van de onderwijsvakbond Simabo uitermate goed gedocumenteerd. Hij wist dan ook met verve zijn voorgangers als gedeputeerde van Onderwijs te attaqueren; zeer zeker als de Amigoe de zaken al had becommentarieerd.

Zo bleek Willem als oppositieleider geen goed woord over te hebben voor ex-gedeputeeerde Cai Marsera, die hij onlangs nog verweet dat diens onderwijs-innovatie bestond uit het opknappen van schoolgebouwen en het asfalteren van schoolpleinen. Zeer veel (terechte) kritiek leverde Willem bij voorbeeld ook op ex-gedeputeerde Ramoncito Booi die een acht jaar oude onderwijsbeleidsnota door het hoofd van de afdeling Onderwijs liet afstoffen en die nota als de rode lijn in het onderwijs aankondigde.

Drie jaar geleden daagde Willem ex-Onderwijsgedeputeerde Ramoncito Booi uit voor een raadsvergadering uitsluitend over onderwijs. Willem zei over legio bewijzen te beschikken waar het fout was gegaan in het onderwijs. Korte tijd daarna verscheen er inderdaad een rapport van de leerkrachten van de enige openbare school het Kolegio Reina Beatrix, waarin onthutsende feiten stonden.

Als vakbondsvoorzitter van de Simabo heeft Willem vanaf 1981 iedere gedeputeerde van Onderwijs het vuur aan de schenen gelegd om het SGB-rapport uit te voeren. Begin dit jaar liet Willem niets aan duidelijkheid te wensen over toen hij zijn mening gaf over het evaluatierapport en de samenstelling van het Schoolbestuur van de SGB.

Het is niet meer dan teleurstellend dat gedeputeerde Norwin Willem na vier maanden in functie te zijn en nauwelijks vijf maanden voor de nieuwe verkiezingen, op het gebied van onderwijs niet veel meer produceert dan een bezoek aan het Kolegio Reina Beatrix, waar hij constateert dat het gebouw in een fysiek slechte toestand verkeert en het meubilair vernieuwd moet worden. Bij een bezoek aan de openbare leeszaal, beaamde Willem dat de problemen al zeven jaar duurden. Binnen enkele weken zal de gedeputeerde ongetwijfeld constateren, dat onderwijs in de moedertaal de voorkeur verdient, maar dat de omstandigheden eisen dat de voertaal op school Nederlands blijft. Willem heeft zich dus niet boven het niveau verheven van de voorgaande gedeputeerden van Onderwijs. Met zijn latente kwaliteiten schaart Willem zich als 'vak'gedeputeerde in het rijtje van de door hem zo sterk bekritiseerde collega's vakgedeputeerden Ramoncito Booi en Carmo Cecilia. Zoals zo vele geschiedenissen, herhaalt ook de onderwijsgeschiedenis zich op Bonaire.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

KOELKAST tafelmodel f.350,-; damesfiets met nieuwe banden f.150,-; bureaublad hout f.75,-. Tel.: 615970.

GRENEN baby bed met bumper 2 jaar oud, in goede staat f.400,-. Tel.:672372.

LADA SAMARA 1991g.o.h. Tel.:676100 (na 15.00 uur).

OLDSMOBILE Omega '82 (6 cyl. 2.8 motor), vraagprijs NAf1.5.500,-. Tel.:369915.

HONDA CRX 1990 wit, radio-cassette, airco, vraagprijs f.20.000,-. Tel.:615811 (na 8.00 uur 's avonds) 656140.

TOYOTA CRESSIDA GL bj. 1985, te bezichtigen: Kaya Uñagatu 9. Tel.:675887.

1 EASY-GLIDER f.75,-; 2 as is where is, 14jr. oud stereoset, heeft enkele reparaties nodig, betreft: cassette-deck, equalizer + 2 speakers, Pioneer platenspeler, audio-timer + audio-rack Technics stereo-receiver Sansui f.700,-. Tel.:679494 (na 18.00 uur).

WEGENS VERTREK: 1 Chesterfield rotan bankstel f.3000,-; 1 rotan eetkamerset met marmeren tafelblad f.750,-; 1 fisher stereoinstallatie f.950,-. Tel.:612074, Velpstraat 11 (Zaterdag+Zondag 9.00-13.00 uur).

ZWAAR EIKEN wandkast 3 delen met verlichting f.1.750,-; idem eethoek (stoelen met leer) f.900,-; bijpassend Perzisch tapijt met papieren f.950,-; Eiken spiegel groot f.150,-; Eiken hoektafel f.150,-; elec. luchtververser ½jr. oud f.350,-. Tel.:687054.

WEGENS OVERCOMPLEET burootje met 7 laden f.450,-; Peruaanse eetset (met leer bekleed) f.650,-; 2 Perzisch tapijten, ieder f.750,-; 1 Indiaas kleed (Bijenkorf) z.g.a.n. van f.2000,- voor f.1.400,-. Tel.:374865.

RIETEN porchset tafel met 4 stoelen f.750,-; rieten porchset tafel met glazen plaat en 4 stoelen f.1000,-; porchset (Jardin 1ste kwaliteit) ovale tafel met 4 stoelen incl. kussens en tafelkleed f.575,-; bed+onderschuifbed incl. matrassen f.295,-; Auping bed incl. matras f.150,-; 2-pers. bed incl. losse matrassen f.550,-; grote witte eetkamertafel met 4 houten stoelen f.450,-; strakke antieke kast donker Grenen f.2.300,-; Eiken eetkamerset met 6 Eiken knopstoelen f.2.100,-; 2-deurs ijskast (General Electric) f.850,-; afwasmachine Philips f.450,-; microwave f.125,-; gasfornuis f.275,-; hangkast f.75,-; legkast f.75,-; witte 3-deurs slaapkamerkast f.250,-; zwarte salonkast (2-delig) f.125,-; groot houten bureau f.75,-; witte Ikea bureau f.40,-; betonmolen met elektro motor f.550,-; trailer (370x140) met vering f.550,-; vedors 10x25' f.35,-, 9x35' f.45,-; buitenboordmotor Tomos 4 PK incl. tank f.650,-; diverse huisraad-spullen. Groot Piscadera West 37 (Asharis ranch) Tel.:681740.

2 PERS. BED f.200,-; hartman twinset 3 stoelen f.200,-; bureau met stoel f.250,-; div. stereo apparatuur. Tel.:377653/602207.

IBM Proprinter XL24 132-koloms, perfecte staat, kabel en manual Naf.175,-. Tel.:687137.

WEGENS OVERCOMPLEET: een Tappan gasfornuis. Tel.:654316.

BOUTIQUE-accessoires: 2 full vision show-cases, tafel-spiegel, 28 tier acrylic shoe tower, 1 double 2-tier wall unit, 1 econoslat slatwall, 1 silver 4-way straight arm decorative rack, hangers, assortment gift boxes. Een algehele opruiming! Tel.:603169.

SUNNY '83 f.4000,-; Mazda '86 f.4.300,-; eet en huiskamerset. Tel.:694331 (na 15.00 uur).

ROTTWEILER puppies f.1000,- 9 weken oud. Tel.:648225.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

EEN BETROUWBARE hulp in de huishouding. Tel.:685644/687273.

DIVERSEN CURAÇAO

GEZOCHT: 2 st. nog bruikbare fonteinpompjes. Tel.:673056.

GOED TEHUIS gezocht voor twee lieve ingeënte honden, gratis. Tel.:680754.



Militaire vorming op school



BAGDAD - Een Iraakse scholier wandelt met zijn moeder (rechts) in Bagdad. De jongen is in camouflage-uniform gestoken. Militaire vorming is een der regelmatig terugkerende vakken op het rooster van het basisonderwijs en voor de studenten de gewoonste zaak van de wereld geworden.

Eco-nootjes

Hoogovens Handel, Hoogovens Aluminium Verkoop en Oving-Diepeveen-Struycken & co, een dochterbedrijf van het Duitse Klöckner & co, willen samenwerken. De nieuwe handelscombinatie in staal en aluminium zal een omzet van Nf 750 miljoen hebben en aan 880 mensen werk bieden. Aangezien het assortiment van de drie partners elkaar nauwelijks overlapt, zal de samenwerking geen gevolgen voor de werkgelegenheid hebben. Klöckner en Hoogovens zullen voor respectievelijk 51 procent en 49 procent in de nieuwe combinatie deelnemen.

*****

De nettowinst van de Amerikaanse effectenbank **Merrill Lynch** is in het derde kwartaal van dit jaar met 36 procent gedaald tot 232 miljoen dollar. Over de eerste negen maanden van het jaar ging de winst met 15 procent omlaag naar 855 miljoen dollar.

*****

De nettowinst van de Amerikaanse bank **Chase Manhattan** is in het derde kwartaal van dit jaar gestegen van 267 miljoen dollar tot 305 miljoen dollar. Over de eerste negen maanden van het jaar ging de winst omhoog van 653 miljoen dollar tot 976 miljoen dollar.

*****

De nettowinst van de Amerikaanse bankhoudstermaatschappij **Chemical Banking Corporation** is in het derde kwartaal van dit jaar gedaald van 502 miljoen dollar tot 439 miljoen dollar. Dat was het gevolg van eenmalige posten.

NIB plaatst voor 180 miljoen aan preferente aandelen

DEN HAAG - De Nationale Investeringsbank NIB heeft via haar dochter NIB Strating Financial Markets voor bijna Nf 180 miljoen preferente aandelen C geplaatst. Het gaat om een onderhandse emissie bij institutionele beleggers. Met de plaatsing wordt het aandelenkapitaal van de bank met 10 procent uitgebreid.

Als gevolg hiervan zal de staat een deel van de verstrekte achtergestelde lening omzetten in cumulatief preferente aandelen B. Hierdoor handhaaft de staat zijn belang in NIB op 50,3 procent. De totale emissie komt daarmee op 20 procent.

De preferente aandelen C hebben een nominale waarde van Nf 10. Per aandeel wordt Nf 175 gestort. Het preferente dividend bedraagt tot 1 januari 2005 jaarlijks Nf 12,16. Voor de preferente aandelen C zal een beursnotering worden aangevraagd.

FINANCIEEL NIEUWS

ABN AMRO en ING vorderen miljoenen van DAF Finance

EINDHOVEN - ABN AMRO Bank en ING Bank hebben voor in totaal Nf 361,5 miljoen vorderingen ingediend bij DAF Finance Nederland (DFN). Deze vorderingen zijn gebaseerd op de in het verleden door de banken bedongen hoofdelijkheid, zo blijkt uit het vierde boedelverslag van de bewindvoerders.

De eis van de banken moet nog worden getoetst aan een advies van prof. Van Schilfgaarde, dat op korte termijn voor de schuldeisers beschikbaar komt. Bewindvoerders zullen hen daarbij inlichten over het door hen in te nemen standpunt indien zij tot curator worden be-noemd.

Zover is het nog lang niet, want de rechtbank in Den Bosch heeft zojuist de surséance van betaling voor DAF Finance Company (DFC) en haar Nederlandse dochters, waaronder DFN, met anderhalf jaar verlengd. Zolang het uitstel van betaling duurt, mogen bewindvoerders geen betalingen aan schuldeisers doen.

Het omgekeerde is volgens bewindvoerder Meeter ook het geval. "Het betekent tevens dat we geen rechtsvorderingen tegen bestuurders en commissarissen van het voormalige DAF-concern kunnen instellen. Dat kan alleen een curator doen en daarvoor is een faillissement noodzakelijk".

Hij sluit overigens niet uit dat het dan tot instellen van vorderingen komt. Tot die tijd proberen de bewindvoerders zoveel mogelijk uitstaande vorderingen te incasseren. DFC heeft een schuldenlast van Nf 570 miljoen. Dit bedrag kan nog met Nf 78,5 miljoen groeien, indien door DFC gegarandeerde vorderingen binnenkomen van bankiers, die buitenlandse dochters hebben gefinancierd.

Meeter schat de te verwachten baten van DFC om te beginnen op ruim Nf 200 miljoen. Daar kan nog dik Nf 110 miljoen bijkomen als vorderingen op andere DAF-ondernemingen worden uitbetaald. Samen met al ontvangen baten van Nf 35 miljoen zou dit uitkomen op een kleine Nf 350 miljoen.

De schulden van DFN bedragen Nf 5,4 miljoen. Hierin zijn niet begrepen de bankvorderingen van Nf 361 miljoen en vorderingen van andere groepsmaatschappijen ad Nf 114 miljoen.

Europese Commissie legt Akzo een hoge boete op

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft Akzo Chemicals een boete van 5000 ecu (ruim tienduizend gulden) opgelegd, omdat het bedrijf inspecteurs van de Europese Commissie vorig jaar september in hun werk had belemmerd. De Commissie wilde de activiteiten van de dochter van Akzo Nobel onderzoeken in verband met mogelijke, verboden prijsafspraken op de zoutmarkt.

De Commissie moest met een dwangsom van ruim tweeduizend gulden per dag dreigen, voordat de inspecteurs toegang kregen tot het bedrijf. De geldstraf die nu is opgelegd, is de maximumboete voor een dergelijke overtreding.

Het is niet voor het eerst dat Brussel een Nederlands bedrijf op de vingers tikt. Twee jaar geleden kreeg suikerproducent CSM in Diemen een boete van 3000 ecu voor het belemmeren van een Europese inspectie naar kartelvorming op de suikermarkt.

Een woordvoerder van Akzo Nobel toonde zich verbaasd over de opgelegde boete. "We hebben vorig jaar wel meegewerkt aan het onderzoek, in die zin hebben we niets geweigerd." Het concern benadrukt dat de boete is opgelegd 'in verband met procedurele zaken'. Volgens de woordvoerder zijn er geen 'criminele feiten' en aan het licht gekomen. Akzo Nobel heeft overigens niets meer vernomen van het onderzoek van de Commissie.

General Motors boekt winst

DETROIT - General Motors, de grootste autoproducent in de wereld, heeft in het derde kwartaal van dit jaar een nettowinst geboekt van 552 miljoen dollar. In dezelfde periode van het vorig jaar was het resultaat nog 113 miljoen dollar negatief.

De omzet van GM steeg van 30,1 miljard tot 34,5 miljard dollar. De prestaties lagen in de lijn van de verwachtingen van experts.

"Onze omzet werd nog negatief beïnvloed door capaciteitsproblemen en door stakingen in twee Noordamerikaanse vestigingen", aldus topman John Smith.

Over de eerste negen maanden behaalde GM een omzet van 112,4 miljard dollar tegen 101 miljard in de periode januari-september 1993. Het nettoresultaat voor de eerste negen maanden kwam uit op 3,3 miljard dollar tegen 1,2 miljard dollar het voorgaande jaar.

Wall Street op verlies uit angst rentespook

NEW YORK - De Dow Jones index verloor gisteren 24,89 punten en sloot af op 3911.15. Handelaren zijn nog steeds bevreesd dat de Amerikaanse Centrale Banken 'Fed' zullen overgaan tot maatregelen om de sterke groei van de economie af te remmen.

De dollar bereikte gisteren een nieuw naoorlogs-dieptepunt tegenover de yen. De greenback sloot de dag af op 96,55 yen.

Tegen verwachting in miljoenenwinst IBM

NEW YORK - De Amerikaanse computer-producent International Business Machines (IBM) heeft in het derde kwartaal beter gepresteerd dan deskundigen verwachtten. Het concern boekte een nettowinst van 689 miljoen dollar tegen een verlies van 87 miljoen dollar in dezelfde periode van het voorgaande jaar. Per aandeel bedroeg de winst 1,18 dollar, een kwart meer dan was geraamd.

Over de eerste negen maanden kwam het resultaat uit op 1,67 miljard dollar tegen een negatief saldo van 464 miljoen dollar in de periode januari - september 1993. Voor het eerst sinds het tweede kwartaal van 1992 kon IBM weer spreken van een groei van de omzet van centrale computers, zogenoemde *mainframes*.

De totale omzet nam in het derde kwartaal met 8,6 procent toe tot 15,4 miljard dollar. Over de eerste negen maanden presenteerde IBM een omzetgroei van 5,7 procent tot 44,2 miljard dollar.

De verkoop van computerapparatuur liep in het derde kwartaal met 12,5 procent op tot 7,75 miljard dollar. De omzet aan software verbeterde met 4,1 procent tot 2,76 miljard dollar. Dienstverlening bracht bij IBM 27 procent meer in het laadje (2,3 miljard dollar).

"Onze resultaten in het derde kwartaal zijn bijzonder tevredenstellend, omdat naast stabielere winstmarges ook onze omzet in bijna de hele wereld is gestegen", aldus IBM-topman Louis Gerstner in een toelichting.

De Verenigde Staten lieten daarbij de minste groei zien. Daar ging de omzet in de maanden april, mei en juni met 3 procent omhoog tot zes miljard dollar. De verkoop in Europa trok met 13 procent aan tot 5,3 miljard dollar. Azië en het Stille Oceaan-gebied spanden de kroon. Die regio kocht 16 procent meer bij IBM, voor 2,8 miljard dollar. De omzet in Latijns-Amerika zakte met 3 procent tot 700 miljoen dollar. Valutaschommelingen hadden per saldo weinig invloed op de gepresenteerde resultaten.

Gevangenisstraf van elf jaar voor topman BCCI

WASHINGTON - De voormalige president-directeur van de geruchtmakende Bank of Credit and Commerce International (BCCI), Mohammed Swaleh Naqvi, heeft in de Verenigde Staten elf jaar gevangenisstraf gekregen. Ook moet hij 255 miljoen dollar terugbetalen. De Amerikaanse federale rechtbank oordeelde de oud-topman schuldig aan fraude, afpersing en samenzwering.

Eerder dit jaar was Naqvi door een rechter in Abu Dhabi al veroordeeld tot veertien jaar cel. Naqvi heeft van de Amerikaanse rechtbank in het grootste bankschandaal in de geschiedenis de hoogst mogelijke straf gekregen, nadat hij in juli van dit jaar de misdrijven bekende. Rechter Joyce Hens Green benadrukte in haar vonnis de dreiging, die van BCCI uitging op de integriteit van het Amerikaanse bankensysteem. "Zonder uw leiding, zonder uw voortdurende criminele activiteiten, zouden de verliezen niet zo groot zijn geweest", sprak Green de 61-jarige Brit van Pakistaanse afkomst toe.

De verliezen die voortkomen uit deze internationale bankaffaire worden geschat op meer dan 10 miljard dollar. Het Amerikaanse mi-nisterie van Justitie stelt, dat Naqvi's handelingen aan de overheid en verscheidene Amerikaanse banken bij elkaar 255 miljoen dollar hebben gekost. Naqvi kan dat bedrag niet terugbetalen. De uiteindelijke celstraf voor Naqvi valt lager uit dan het vonnis van elf jaar. De rechtbank vond dat het huisarrest dat de oud-bankier de afgelopen drie jaar heeft ondergaan in de straf moest worden meegenomen. Naqvi dient hierdoor acht jaar achter de tralies door te brengen.

In juli 1991 grepen de financiële autoriteiten in toen bleek dat BCCI zich inliet met omvangrijke fraudezaken en het witwassen van geld uit het criminele circuit. Over de hele wereld werden toen kantoren gesloten. Ongeveer 250.000 spaarders werden opgelicht.

Northwest boekt een recordwinst

ST. PAUL - Northwest lijkt de wind goed in de zeilen te hebben. De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij waarin KLM een belang van 25 procent bezit, noteerde in het derde kwartaal de grootste winst in een driemaandsperiode in de geschiedenis van het bedrijf. Het resultaat kwam uit op 170 miljoen dollar en daarmee verdiende Northwest in één kwartaal nog meer dan de onderneming ooit in een jaar heeft binnengehaald.

Juli, augustus en september van dit jaar vormden daarmee het vijfde achtereenvolgende kwartaal waarin Northwest met een nettowinst kon pronken. In het tweede kwartaal behaalde de maatschappij een winst van 71 miljoen, wat een recordresultaat was.

In juli, augustus en september noteerde Northwest een winstgroei van 54 procent vergeleken met de winst van 111 miljoen dollar in het derde kwartaal van vorig jaar. Het bedrijfsresultaat schoot met 34 procent omhoog van 269 miljoen tot 359 miljoen dollar, terwijl de omzet met 6,5 procent toenam tot 2,39 miljard tot 2,55 miljard dollar.

In het derde kwartaal van dit jaar begroette Northwest 12.296 passagiers, wat een groei van 2,4 procent betekende ten op-zichte van de 11.746 reizigers in dezelfde periode vorig jaar. De bezettingsgraad ging omhoog van 70,9 tot 73,2 procent. Het vervoer van vracht klom met 6,7 procent.

Met de fraaie derdekwartaalcijfers komt het nettoresultaat in de eerste negen maanden van dit jaar uit op 260 miljoen dollar vergeleken met een nettoverlies van 126 miljoen dollar in dezelfde periode vorig jaar. De omzet groeide met 7 procent van 6,50 miljard tot 6,90 miljard dollar.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	20 Oct	FRANKFURT	PREV	20 Oct	AMSTERDAM	PREV	20 Oct
DOW JONES	3918	3911	DAX INDEX	2084	2069	EOE	405 50	403 37
AM EXP	30 50	30 36	BASF	317.00	312.50	ABN-AMRO	57 80	57 70
ATT	53 36	54 25	COMMERZBK	321 80	320.30	AEGON	103 60	104 80
ALZA CORP	18 75	18 75	DAIMLER B.	769.00	768.00	AHOLD	48 40	48 50
ARCHER	27 63	27 36	DEUTS BK	721.50	738.00	AKZO	203 80	203 40
BORDEN	13 36	13 50	MAN	419 00	403.50	AMEV	71 20	70 10
CITICORP	44 13	45 36	PREUSSAG	455 00	450 00	DSM	142 40	141 80
COASTAL CO	27 63	27 36	SIEMENS	643 00	622 10	ELSEVIER	17 00	16 80
COCA COLA	50 88	50.00	VW	453.50	439 00	FOKKER	15.30	14 90
CORNING IN	33 63	34 00				GIST BROC	44 90	44 90
DISNEY	38 25	38.50				HAGEMEYER	132 50	132 10
DUPONT	59 50	59 50				HEINEKEN	238 10	237 50
EAST KODAK	49 50	49 50				HOOGOVENS	75 90	76 00
EXXON	59 75	59.88	LONDON			ING	79 00	78 30
FORD	29 00	28.63				KLM	47 00	46 60
GEN ELECT	49 75	48 88	FT-100 IND	3085	3083	KNP-BT	50 00	49.60
GEN MOTORS	46 50	43 00				KON PTT NED	52 00	52 60
HEINZ	37 13	37 13	ARGYLL	2 65	2 69	NEDLLOYD	55 00	51 10
HOMESTAKE	20 36	20 50	BARCLAYS B	5.71	5 67	NUTRICIA	86 10	85 70
IBM	74.25	75.25	BASS	5 42	5.36	PHILIPS	54 60	54 10
KELLOGG	57.25	58 13	BRITISH ST	4 01	3.92	POLYGRAM	72 40	71 80
MC DONALDS	27 63	27 36	BRITISH TEL	3 17	3.09	ROBECO	113 20	113 20
MEAD	50 88	49.63	CADBURY	4 44	4.44	ROLINCO	116 10	116 00
MERCK	35.63	35 88	CABLE & W.	4 14	4 07	RORENTO	82 70	82 80
MINNES MNG	55 88	56 00	GRAND MET	4 27	4.16	RODAMCO	50 80	51 50
MOBIL CORP	81 88	80 75	MARKS & SP	4 24	4.23	ROYAL DUTCH	191 30	188 50
PFIZER	72 00	72.00	REDLAND	4.84	4.71	UNILEVER	198.60	199 50
P MORRIS	61 50	61.75	TATE & LYL	4.31	4.29	VMF STORK	44 80	44 70
QUAKER	74.63	74 50				VNU	176 50	174 10
SEARS	47.63	48.25						
UP JOHN	33 13	33.50	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	26 25	26.00	NIKKEI DOW	19992	19992	TSE 300	4316	4317
VALERO	20 75	21.88						
			BRIDGESTON	1510	1540	ALCAN	37 00	38 00
			CANON	1750	1760	BELL	48 00	47 75
GOLD	391.30	393 30	DAI ICHI K	1740	1760	BANK OF NS	27 25	26.88
SILVER	5 38	5 44	DAIWA SEC	1410	1400	CAN PAC	22 25	22 13
CRUDE OIL	17 27	17 62	HITACHI	997	994	IMASCO	38 50	37 88
US$/YEN	97 74	97 10	HONDA MOT	1770	1720	LAIDLAW	10 75	10 75
US$/DMARK	1 50	1.49	JAPAN AIRL	738	735	MOORE	25 88	25 88
GBP/US$	1 61	1 63	NOMURA SEC	2040	2010	NORANDA	25 88	26 50
US$/NLG	1 68	1 67	NIPPON STE	389	387	PLACER DOME	31 75	32 75
ECU/US$	1.27	1.27	MAZDA	554	560	POWER CORP	18 88	18 63
CAN/US$	1 35	1.36	SONY	5950	5870	ROYAL BANK	29 13	28 75

Internationaal scheepvaartkartel door Europese Commissie verboden

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft deze week het akkoord tussen vijftien Europese, Amerikaanse en Aziatische scheepvaartconcerns, waaronder het Nederlandse Nedlloyd, over het containervervoer tussen Europa en de Verenigde Staten onwettig verklaard.

De vervoerders meldden zelf de zogeheten Transatlantische Overeenkomst (TAA) in augustus 1992 bij de Commissie aan. De TAA bevat afspraken over tarieven en transportcapaciteit.

Volgens de commissie zijn de afspraken in strijd met de Europese concurrentieregels. De vijftien bedrijven beheersen tachtig procent van het trans-Atlantische containervervoer. De prijsafspraken zouden zeer nadelig zijn voor exporteurs en verladers. De commissie wijst er bovendien op, dat de prijsafspraken ook gelden voor gecombineerd vervoer (schip/vrachtwagen).

Inmiddels is de looptijd van de overeenkomst ten einde. De ondernemingen hebben ondertussen een nieuw akkoord gesloten (TACA), dat nog door de Europese Commissie wordt bestudeerd.

Een woordvoerder van Nedlloyd Lijnen wilde niet inhoudelijk reageren op de uitspraak van de commissie. "We hebben het document nog niet gezien. Eerst willen we kennis nemen van de inhoud. Dan pas zullen we reageren."

De woordvoerder van Nedlloyd Lijnen schrok wel toen hij de sterke koersdaling van de aandelen Nedlloyd op de Amsterdamse beurs van Nf 3,70 vernam. "Ja, dat is wel een fikse daling. Ik denk dat we toch zo snel mogelijk met een reactie naar buiten zullen komen."

MENSEN

Sexe bepaald door opvoeding

Kinderen worden niet als jongetje of meisje geboren. In plaats daarvan wordt specifiek mannelijk of vrouwelijk gedrag vanaf het prilste begin door de ouders gestimuleerd. Vervolgens gaat het kind zich gedragen naar wat er van hem (*zelfverzekerd* en *doortastend*) of haar (*verlegen* en *bezorgd*) wordt verwacht.

Dit blijkt uit het onderzoek van de faculteit der Psychologie van de Universiteit van Amsterdam. Doel van het onderzoek was na te gaan of er al in de eerste levensjaren sprake is van vaste patronen in de omgang tussen oudere en kind, waardoor het kind stereotype mannelijk of vrouwelijk gedrag laat ziën. Volgens de onderzoekers is dit inderdaad het geval.

Ouders hebben bepaalde *verwachtingen*. Kinderen gaan zich daarnaar gedragen. Ouders zijn blij dat hun verwachtingen worden bevestigd, waardoor kinderen zich nog meer gedragen naar wat van hem of haar wordt verwacht.

Deze wisselwerking komt al heel snel op gang. Al na vijf maanden blijken ouders vrouwelijke eigenschappen te zien in hun dochter en mannelijke kenmerken in hun zoon. Vervolgens worden bij meisjes vooral de sociale eigenschappen benadrukt en bij jongens motorische vaardigheden en fysieke kracht. Op tweejarige leeftijd worden meisjes een half uur eerder naar bed gebracht dan jongens.

Overigens blijken ouders mannelijke eigenschappen meer te waarderen dan vrouwelijke kenmerken. Ook zijn ouders die op een dochter hadden gerekend, na de geboorte *blijer* met hun zoon. Andersom blijkt dit niet het geval te zijn.

Test met nep-milieuramp

Het KNMI in De Bilt zal meewerken aan een grootschalig **experiment** rond een opzettelijk veroorzaakte 'milieuramp'. In het zogenoemde European Tracer Experiment (ETEX) zal in Frankrijk ergens tussen nu en 15 december een voor mens en milieu *onschadelijk* gas in de lucht worden gebracht. Het doel van de proef is het testen van de verscheidene computermodellen, die de verspreiding van stoffen in de atmosfeer meten.

Het Nederlandse Meteorologisch Instituut beschikt over een calamiteitendienst die in actie komt bij milieurampen, veroorzaakt door bij voorbeeld gifwolken of radioactieve stoffen. Overheden, brandweer en politie kunnen bij de dienst in geval van een ramp informatie krijgen. De meetproef is ook bedoeld om de *rampenscenario's* van verschillende instellingen aan een test te onderwerpen.



Opnieuw een jubilaris bij reinigingsdienst Selikor. Ditmaal betreft het Robert Alexander, die 25 jaar bij het bedrijf in dienst is. Op de foto krijgt hij de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigd door de onder directeur van Selikor ir. Wesley Kook.

Mankement aan Kanaaltrein

De Kanaaltrein van **Londen** naar **Parijs** (Eurostar) is donderdag voor de start van een kennismakingsrit met de Britse pers in de problemen gekomen. Ongeveer vierhonderd journalisten die op uitnodiging van de Britse spoorwegen een retourtje Parijs mochten maken, kregen 's ochtends op Waterloo-station te horen dat de *Eurostar* vanwege een technisch mankement was vertraagd.

Vanaf 14 november willen de Britse, Franse en Belgische spoorwegen een geregelde dienst door de Kanaaltunnel uitvoeren tussen de drie hoofdsteden. Om de nieuwe verbinding tussen het vasteland en Engeland meer bekendheid te geven, werd de pers donderdag in de gelegenheid gesteld om behalve vanuit Londen, ook vanuit Brussel en Parijs de reis te ondernemen. Volgens de Belgische spoorwegen is de Eurostar uit Brussel zonder vertraging vertrokken.

Voor de Britse spoorwegen komt het technisch mankement wel *zeer ongelegen*, omdat verscheidene Britse kranten de gelegenheid hebben aangegrepen een onderzoek te doen naar de snelste overşteek. De Eurostar hoort het traject Londen-Parijs in drie uur af te leggen. De journalisten die per vliegtuig of per auto en boot de reis aflegden, kregen nu een voorsprong.

ST.PETERSBURG - De Britse vorstin, koningin Elisabeth wil een oorlogsveteraan in Rusland een hand geven, maar deze geeft er kennelijk de voorkeur aan de hand op te steken bij wijze van groet. Koningin Elisabeth, die een vierdaagsbezoek brengt aan Rusland, woonde een ceremonie bij op de oorlogsbegraafplaats van St. Petersburg.

Stradivarius boven water

Een 27 jaar geleden verdwenen **zeldzame viool** is deze week op bevel van de **rechter** teruggegeven aan de (rechtmatige?) eigenaar. Het museum van de Universiteit van Californië in Los Angeles moet de 262 jaar oude Stradivarius-viool veilig bewaren tot de rechtbank heeft besloten wie de feitelijke eigenaar is. De man bij wie de viool een paar maanden geleden werd aangetroffen zegt dat zijn tante het instrument ooit langs de snelweg heeft gevonden en claimt als eerlijke vinder de eigenaar te zijn. De viool is bijna *1,5 miljoen* gulden waard. Het instrument werd gemaakt door de beroemde vioolbouwer Stradivarius, van wiens meesterhand nog maar weinig instrumenten bewaard zijn gebleven. De nu aan een legaal debat onderhevige viool is genoemd naar de eerste eigenaar, de hertog van Alcantara, een Spaans edelman. De viool verdween in 1967 uit de wagen van de musicus *David Magretts*, die het instrument geleend had van de universiteit. Onduidelijk is of de man de Stradivarius tijdens het tanken op het dak van zijn auto had gelegd en hem na het wegrijden verloren is, of dat iemand de viool van de achterbank heeft gestolen.

Gaskamers taboe

De Amerikaanse staat Californië heeft besloten voorlopig geen **terechtstellingen** meer uit te voeren in gaskamers. Een rechter in San Francisco oordeelde dat de executie met cyanidegas een *'weerzinwekkende'* straf is die in strijd is met de wet.

Het is de eerste maal dat een rechter zich in een Amerikaanse staat uitspreekt tegen een bepaalde vorm van executie. De voltrekking van doodvonnissen door *injecties* blijft door de rechterlijke uitspraak onaangetast.

De Amerikaanse Bond voor Burgerrechten (ACLU) had een jaar geleden een klacht tegen de executies in een gaskamer ingediend. Volgens de ACLU worden gevangenen in de gaskamer van met name de San Quentin-gevangenis in Huntsville 'minutenlang gekweld tot de dood erop volgt'. Het sterven door het cyanidegas zou net zoals bij langzaam verdrinken of een **zware hartaanval** veel lijden veroorzaken. In Californië zijn sinds 1937 in de gaskamer ongeveer 200 mensen terechtgesteld. De staten Arizona, Maryland, Mississippi en North Carolina beschikken ook over gaskamers.

Beschermde olifanten?

Zuid-Afrika wil weer gaan handelen in produkten die afkomstig zijn van de Zuidafrikaanse olifant en de witte neushoorn. Het gaat daarbij niet om het ivoor of de hoornen maar om andere produkten zoals de huiden, het vlees en de haren.

Zuid-Afrika en omliggende landen zoals Botswana en Zimbabwe menen dat de strenge beperkingen die in 1989 zijn ingevoerd ter bescherming van onder meer olifanten en witte neushoorns voor Zuidelijk Afrika niet nodig zijn. De mate waarin de dieren worden *bedreigd* is niet zo ernstig als bij voorbeeld in de Hoorn van Afrika en Kenya.

Volgens Johannesburg is het aantal olifanten tussen 1910 en 1993 van 4000 naar 9000 gestegen. Het maximum aantal olifanten dat Zuid-Afrika denkt te kunnen herbergen is 13.000.

Het aantal witte neushoorns is volgens Zuidafrikaanse berekeningen nog *spectaculairder* gestegen. Begin twintiger jaren leefden slechts twintig witte neushoorns in de Unie van Zuid-Afrika. Hun aantal is inmiddels tot 6300 gestegen.

Pianola speelt vanzelf

Het eerste Pianola Museum opent op 30 oktober in de Amsterdamse Jordaan. **Met 35 instrumenten** en ruim 10.000 muziekrollen bezit het museum de grootste Nederlandse collectie op dit gebied. Het Museum van Speelklok tot Pierement in Utrecht heeft wel een aantal exemplaren, maar die verzameling is veel kleiner, zegt Fokke Baarda, bestuurslid van het particuliere muziekmuseum.

In de grote benedenzaal van het Museum staan enkele instrumenten **opgesteld**. Op het eerste gezicht lijken het gewone vleugels waar een soort doos met een *stofzuigerslang* onder staat. Maar nadat Baarda de muziekrollen aanbrengt, speelt een onzichtbare pianist een stuk van Chopin. De toetsen bewegen, het pedaal wordt bediend. Afgezien van de vleugels, met een vakterm reproduktiepiano genoemd, staan er ook instrumenten die een pianist zelf moet bedienen met trappedalen. Dat zijn de pianola's. Bij die halfautomaten zijn alleen de tonen in de muziekrol voorgeprogrammeerd. Voor de rest is de musicus zelf verantwoordelijk.

Vanaf 1900 tot ongeveer 1935 zijn er honderdduizenden pianola's en reproduktiepiano's gemaakt, vertelt Baarda. Daarvan staan er in Nederland nog een **paar** honderd bij mensen thuis. Vooral de rijken kochten de zelfspelende machines. Goedkoop waren ze niet. Een reproduktiepiano kostte destijds al gauw *2.500 gulden*, nu ongeveer een halve ton.



Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze tweeling

Gianpaolo
en
Sebastian Isaac

Maselmo & Adolphine Valcamonica-Debrot

Bergamo, Italië, 12 oktober 1994

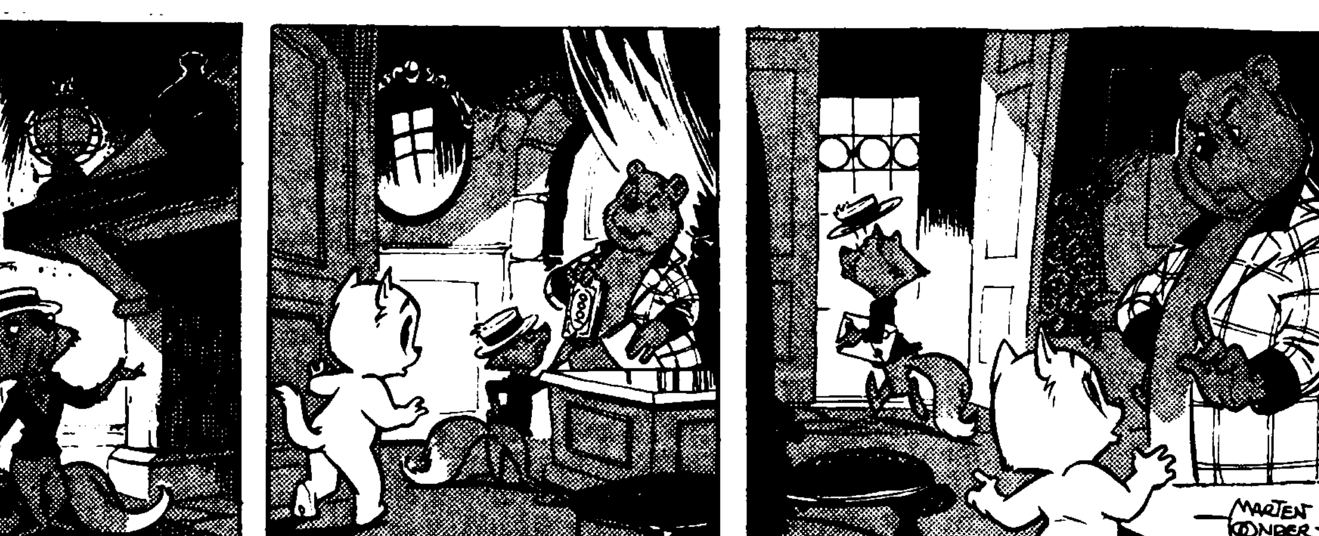
Zaterdag 15 oktober werd door een groep politie-agenten de daad bij het woord gevoegd en de kerk van Soto in een nieuwe verflaag gezet. Minister Pedro Atacho van Justitie bood hierbij de helpende hand. Op de foto de bewindsman temidden van de groep schilders en schilderessen van het politiekorps.

door Marten Toonder

Heer Bommel en de wezelkennis







4368 - Heer Bommel ging aan de tafel zitten en zette met bevende vingers zijn handtekening onder het document.

"Wie had dat kunnen denken", mompelde hij aangedaan. "Vandaag is men een heer en een Bommel - en morgen is men een graaf Van Wezel."

"Juist", zei Edelhart. "Het kan verkeren, ook voor mij. Pas wanneer je kinderloos moet overlijden vervallen al deze bezittingen weer aan mij als je meest nabije aangenaam. Maar nu bezit ik niets meer; ik ben geheel berooid. Ach, ik vrees dat ik werk zal moeten zoeken....."

Hij zuchtte zo hartbrekend, dat heer Ollie de tranen in de ogen sprongen.

"Praat toch niet zó!" riep hij uit. "Beschouw dit huis als het jouwe."

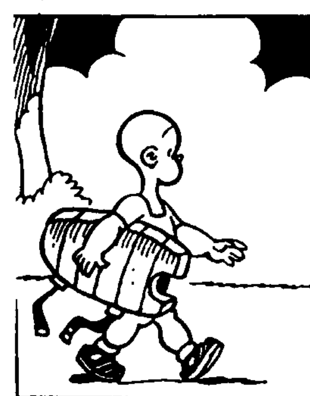
"Dat is mooi van je", prevelde de ander. "Daar herkent men de wezel weer aan. Nu, omdat je zo aandringt.... ik had net twintigduizend florijnen van de bank willen halen. Maar mijn bankrekening is ook aan jou toegevallen. Daarom zou het heel prettig zijn als je me dat sommetje zou willen voorschieten."

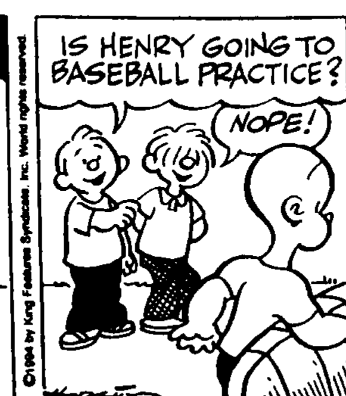
Heer Bommel schrok even van het bedrag. Maar hij wilde niet klein zijn en daarom telde hij moeizaam twintig grote banknoten bij elkaar.

Nu wilde het geval dat net op dat moment Tom Poes op bezoek kwam. Hij keek met grote ogen naar de documenten en het geld en hij schudde het hoofd toen de bezoeker fier de deur uitliep.

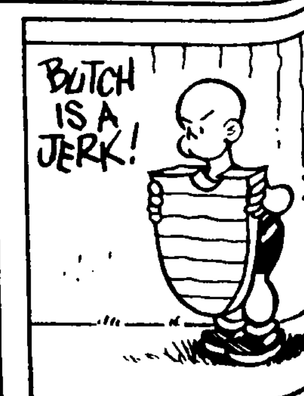
"Ik weet niet, wat hier gebeurd is", zei hij. "Maar die figuur ziet u niet meer terug."

HENRY ® By Dick Hodgins







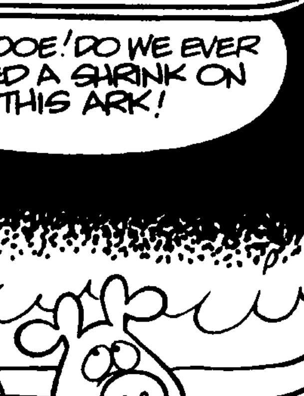


BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson









BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

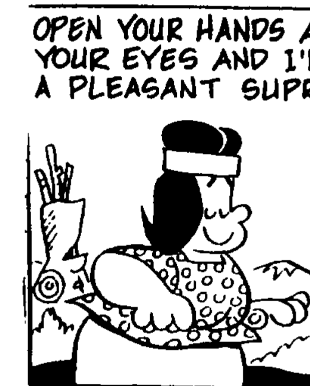


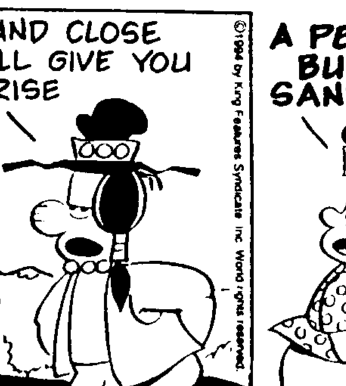


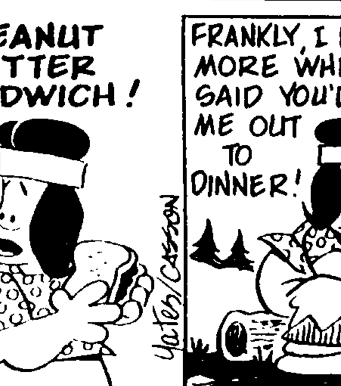




REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson









CURAÇAO
AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

[...]ta Maria 17. tel. 682344/682947, [...]12/682574. Kantooruren: 07.00-[...]0 uur.
[...]chtzuster na 17.00 uur tel. [...]661.
[...]onisch spreekuur in ieder wijk-[...]ouw dagelijks van **08.00-08.30/[...]0-15.00 uur**
Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pinlostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

[...]toor Gosieweg 15. Tel. 692231/ [...]2232. open van 07.00-17.00 uur.
[...]toor Bandabou: Silberie Kavel 16; open [...]n 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
[...]chtbroeder vanaf 21 oktober 17.00 uur [...] 28 oktober 07.00 uur tel. 682248 of [...]ge 310-1179.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

[...]chottegatweg Noord 43. Tel. [...]1838/ 692510. Fax: 691683; voor [...]ormatie over prenatale zorg en zorg [...]urende en na de bevalling.
[...]sultatiebureau zuigelingen: elke do. van [...]0-16.00 uur.
[...]sultatiebureau peuters: elke di. van [...]0-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

[...]tein 35, tel. 648077/648387; open [...]n ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **[...]chtzuster** tel. 641217.

GENEESKUNDIGE DIENST

[...]TADS- EN 2DE DISTRICT [...]OST

[...]2 oktober 1994 vanaf 07.00 uur tot [...] oktober 1994 om 07.00 uur:
[...]okter Guerrero, Spreekkamer Sta. [...]osaweg 348. Tel. 675951/673820; spreek-[...]ren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoed-[...]vallen 374279 b.g.g. 689266 of 689337.** [...]t geldt voor patiënten van de volgende [...]sen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-[...]eng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, [...]akman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, [...]ubi en Braam)

[...]TADS- EN 2DE DISTRICT [...]EST

[...] oktober1994 vanaf 17.00 uur tot [...] oktober 1994 om 07.00 uur:
[...]ter Dunker, Spreekkamer: Dokters-[...]er Muizenberg. Tel. 692349; spreek-[...]ren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoed-[...]vallen 691021 b.g.g. 689266 of 689337.** [...]t geldt voor patiënten van de volgende [...]sen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-[...]nder, De Rouw-Picus, Davelaar, [...]ge, Pablo, Nivillac, Rosales-Conces-[...]n en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO

21 oktober 1994 vanaf 17.00 uur tot 24 oktober 1994 om 07.00 uur:
Dokter Lucasius, Gezondheidscentrum Barber. Tel. 641658 of 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 692483 b.g.g. 689266 of 689337.** (dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: De Savaan, De Savaan 109-A. Tel.: 697770.
Punda: Mampurito, Sta. Rosaweg 329. Tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG: 17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta); 18.00 Tempu pa Dios; 18.05 Sunshine Factory; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: *Valentina*; 19.05 Musical Special; 19.30 Dave's World; 20.00 Telenotisia (lokaal, international en sportnieuws); 20.30 Referendum Bonaire; 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Vervolg Referendum; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting. **(wijzigingen voorbehouden!)**

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG: 16.15 Movie: *Nate and Hayes*; 18.15 Movie: *Problem Child 2*; 20.00 Movie: *Crooked Hearts*; 22.00 Movie: *Perfect Weapon*; 23.30 Movie: *Badman*; 01.30 Movie: *The Two Jakes*; 04.00 Movie: *Sebastian*.

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG: 15.05 Tom and Jerry Kids; 15.35 New Adventures of Captain Planet; 16.05 Flintstones; 16.35 Brady Bunch; 17.05 Saved by the Bell; 17.35 Saved by the Bell; 18.05 Growing Pains; 18.35 Andy Griffith; 19.05 Who's the Boss?; 19.35 Who's the Boss?; 20.05 Movie: *Betsy's Wedding*; 22.05 Movie: *Cousins*; 24.20 Movie: *The Last American Virgin*; 02.20 Movie: *Pretty Maids All in a Row*; 04.20 Movie: *Hot Times at Montlair High*.

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG: 15.00 General Hospital; 16.00 Oprah Winfrey; 17.00 News; 18.00 News; 18.30 ABC World News Tonight; 19.00 Jeopardy! 19.30 Wheel of Fortune; 20.00 Family Matters; 20.30 Boy-World; 21.00 Step by Step; 21.30 Mr. Cooper; 22.00 20/20; 23.00 News; 23.35 Nightline; 24.06 Movie; 02.00 In Concert; 02.30 News; 03.00 Lights! Action! Hollywood!; 03.30 To Be Announced; 04.00 Why Didn't I Think of That?; 04.30 Extremists; 05.00 Topper; 05.30 America's Black Forum.

AMIGOE
Colofon
[...]VERIJ AMIGOE N.V.
[...] (10 lijnen): 672000
[...]heuvel 35 of postbus 577
[...] N.A.
[...]40.000
[...]robank rek. nr.: 11-07-313
[...] & Curiel's Bank rek. nr.:
[...]5.10
[...]
[...]684
[...] Mayer-Hollander
[...] News Holding
[...] Rhodes (secretaresse)
[...]
[...]744
[...]teur N. Hendrikse
[...] redactie Hennie Harinck
[...] leden redactie:
[...] van Dongen,
[...] Naderlof,
[...] Plasman,
[...] Pikero,
[...] Rens jr.,
[...] Dol
[...]menez (secretariaat),
[...] Isselt (opmaak)
[...] Smiet (fotograaf)
[...]tie -afdeling
[...]74524
[...]: Viola Bernardus en
[...]aaldijk
[...] advertenties: maandag t/m
[...] van 07.30-15.30 uur
[...]tenties voor de komende dag
[...] 1 dag van tevoren vóór 15.30
[...]en zijn.
[...]pondenten:
[...]: Hubert Linkels - tel. 07-8827
[...]nd: Jeannette van Ditzhuijzen
[...]tschappen: ANP en AFP
[...]werkingsovereenkomst met The
[...] Herald, De Haagsche Courant,
[...]abant Pers. Foto's: AFP
[...]ij: Rotaprint nv.
[...]abonnementen:
[...] nv. tel: 370503, 370504, fax:
[...]
[...]nummers 60 cent
[...]mentsprijs op alle eilanden van
[...]landse Antillen NAf 16,= p/m.
[...] NAf 17,= p/m.
[...]and: NAf. 81,15 p/m (luchtpost)
[...] 28,= p/m (zeepost); jaarlijks
[...] betalen.

Leden-landen van Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS)

Hoofdthema's van top:
- inrichten zone vrij monetair verkeer.
- vorming speciale commissie om1993 vrijhandelsunie toe te passen.
- ondertekening vriendschapsverdrag tussen Rusland en it Rusland.

WITRUSLAND
MOLDOVIA
OEKRAINE
RUSLAND
GEORGIE
KAZACHSTAN
ARMENIE
AZERBEIDZJAN
OEZBEKISTAN
TOERKMENISTAN
KIRGIZIE
TADZJIKISTAN
0 1.000 km

AFP Amigoe Infografiek

De landen van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) houden vandaag (vrijdag) een topconferentie. Het GOS was de opvolger van de Sovjetunie.

PTT verwelkomt concurrentie

Call-back bellen via VS in Nederland niet verboden

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

DEN HAAG/WILLEMSTAD — *Call-back services* zijn in Nederland niet verboden. PTT Telecom Nederland kan wettelijk dus niets tegen deze concurrenten beginnen.

De Nederlandse telefoonmaatschappij neemt het bellen via Amerika wel serieus en erkent dat daardoor de tarieven onder druk komen te staan. Eerder dit jaar vond al een tariefsverhoging plaats.

PTT Telecom zegt geen idee te hebben van het aantal gebruikers in Nederland van *call-back services*. Er wordt steeds meer internationaal gebeld, zodat moeilijk te zeggen is in hoeverre PTT dat merkt, aldus een woordvoerder.

Aan de andere kant verwelkomt PTT Telecom concurrentie. Gebleken is dat de consument eerder tot 'aankoop' (van een internationaal telefoontje in dit geval) overgaat als hij de keus heeft uit verscheidene aanbiedingen. "Het volume van de markt neemt dan toe", geeft de woordvoerder aan.

Aangezien de *call- back services* niet iedereen voor het ingewikkelde bellen via Amerika, wat ... Aangezien de *call- back services* het als de PTT, kiest lang niet iedereen voor het ingewikkelde bellen via Amerika, waarvoor men verscheidene handelingen moet uitvoeren. Voor telefoontjes naar Europese landen bieden de *call-back services* bij voorbeeld geen uitkomst.

Verder biedt de PTT al kwantumkortingen aan aan grootverbruikers.

De PTT-woordvoerder vraagt zich overigens af hoe je het bellen via een ander land zou moeten verbieden, als je dat al zou willen.

De nettowinst van de Amerikaanse fabrikant van controlesystemen **Honeywell is in het derde kwartaal van dit jaar met 14,2 procent gedaald tot 69,4 miljoen dollar. De omzet groeide met 3,8 procent tot 1,5 miljard dollar. Over de eerste negen maanden van het jaar daalde het resultaat met 17 procent tot 174 miljoen dollar bij een omzetvermindering met 0,5 procent tot 4,32 miljard dollar.**

TELEARUBA (kanaal 13)

VRIJDAG: 16.46 Dastardly and Mutley; 17.09 Encyclopedia; 17.37 Sunshine Factory; 18.03 Sesame Street; 19.03 Happy Days; 19.30 Bewitched; 20.00 Telenoticias; 20.30 Redd Foxx Show; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Movie; 23.33 Sports Tonight; 24.30 Sluiting.

TV-11 (kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Showbiz Today; 19.30 On Scene; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo kas; 23.30 Ocurrió Así de Noche.

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG: 15.00 Guiding Light; 16.00 Young and the Restless; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 CBS Evening News; 19.00 Inside Edition; 19.30 Price is Right; 20.00 Diagnosis Murder; 21.00 Movie: *Simon & Simon*; 23.00 News; 23.30 Football Friday; 24.00 Late Show; 01.02 Extra: The Entertainment Magazine; 01.32 Entertainment Tonight; 02.02 Last Call; 02.32 Movie: *Return of the Living Dead (Part II)*; 04.32 Headline News; 05.00 Headline News; 05.30 Headline News.

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG: 15.00 Rolonda; 16.00 American Journal; 16.30 Inside Edition; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 NBC Nightly News; 19.00 Extra; 19.30 Price is Right; 20.00 Unsolved Mysteries; 21.00 Dateline; 22.00 Homocide: Life on the Street; 23.00 News; 23.35 Tonight Show With Jay Leno; 24.35 Late Night; 01.35 Friday Night Videos; 02.35 Movie: *The Swiss Conspiracy*; 04.35 Movie: *They Went That-A-Way and That-A-Way*; 05.30 Paid Program.

AE (kanaal 73)

VRIJDAG: 16.00 Remington Steel; 17.00 Lou Grant; 18.00 Police Story; 19.00 Rockford Files; 20.00 Biography; 21.00 Investigative Reports; 22.00 Ancient Mysteries; 23.00 Law & Order 24.00 Biography; 01.00 Investigative Reports; 02.00 Ancient Mysteries; 03.00 Law & Order; 04.00 Movie: *Impact*.

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG: 15.00 Thirtysomething; 16.00 Movie: *Madhouse*; 18.00 Supermarket Sweep; 18.30 Shop 'Til You Drop; 19.00 Designing Women; 19.30 Designing Women; 20.00 B. Walters; 21.00 Movie: *Kate's Secret*; 23.00 Girls Night Out; 24.00 Ooh La La; 24.30 Designing Women; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 Paid Program; 04.30 Paid Program.

Melkert gelooft in betere werkkansen voor allochtonen

DEN HAAG/WILLEMSTAD — "Laat deze wet nu eerst maar eens vijf jaar zijn werk doen. Ik geloof in de kracht van de overtuiging en de argumentatie. Dat een actievere begeleiding van werkgevers moet helpen meer allochtonen aan de slag te krijgen. Ook de arbeidsbureaus maken daarvoor meer ruimte." Dat zegt minister Ad Melkert in *De Volkskrant* over de Wet Bevordering Evenredige Arbeidsdeelname Allochtonen die 1 juli van dit jaar van kracht werd.

Duizenden werkgevers kregen dezer dagen een klapper van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid in de bus met daarin praktische wenken voor de uitvoering ervan. Werkgevers in Nederland zijn verplicht te registreren hoeveel werknemers van allochtone afkomst ze in dienst hebben. Ze moeten ook aangeven wat ze willen doen om dat percentage op te voeren. De gegevens zijn openbaar en minister Melkert verwacht er veel van. De wet kwam dankzij een initiatief van de Kamer tot stand.

Melkert was er zelf als kamerlid bij betrokken. "Ik vind het een nastrevenswaardige poging de situatie van de allochtonen in beeld te brengen", zegt hij. Hij verwacht dat de wet een geleidelijke verbetering zal brengen in de situatie van de vele werkloze Nederlanders van vreemde afkomst.

Tweede Kamerlid Paul Rosemöller (Groen Links) heeft het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid verweten dat het de invoering van de wet frustreert. "Ik heb met Rosemöller een indringend gesprek gehad, vooral over de vraag welke werkloosheidscijfers we moeten hanteren. Dat heeft geleid tot overeenstemming over de methode die Sociale Zaken gebruikt en dat is goed, want de geloofwaardigheid van het statistisch materiaal is van groot belang. Wij zijn het er over eens dat de benadering van het Centraal Bureau voor de Statistiek de beste methode is", zegt Melkert.

Dat bureau registreert minder allochtone werklozen dan de arbeidsbureaus. Volgens Melkert is het de tweede generatie die nu massaal de arbeidsmarkt bestormt, die de cijfers beïnvloedt. De cijfers zullen stelselmatig moeten worden aangepast.

Over het aantrekken van allochtonen in het bedrijfsleven werd indertijd een afspraak gemaakt binnen de stichting van de arbeid. Toch was er wetgeving voor nodig om de doelstellingen te halen. Melkert behoorde niet tot de initiatiefnemers, maar stemde wel voor. Volgens de minister moeten werkgevers ervan doordrongen worden dat allochtonen in deze tijd met een groeiende economie een arbeidspotentieel zijn dat ze optimaal moeten benutten.

"Je kunt geen werkgever dwingen iemand in dienst te nemen. We leven in een land met een vrije economie." Melkert benadrukt in *De Volkskrant* dat "je de maatschappij niet aan een touwtje hebt." "Ik geloof in de overtuiging, in de kracht van het argument. Je ziet nu al dat de urgentie van het probleem vorm krijgt. Dat is de winst van de gevoerde discussie. Ik bekijk het vanuit de optiek van de sociale rechtvaardigheid en dan zeg ik: overtuiging is van belang." Melkert rekent er op dat het de allochtonen aan werk helpt.

Prijs van het water

(prijs per kubieke meter in dollars, in 94)

Land	Prijs
Duitsland	9,24
Australie	6,51
Belgie	6,39
Nederland	6,08
Frankrijk	5,65
Engeland	4,93
Finland	4,13
Italie	3,91
Zweden	3,44
Ierland	3,29
V.S.	2,87
Zuid Afrika	2,69
Noorwegen	2,03
Canada	1,92

Bron: National Utility Service

AFP Amigoe grafiek

Eisden: "ondanks belastingvrijdom"

Prijzen Sint Maarten twee keer zo hoog als op Curaçao

WILLEMSTAD — Hoewel Sint Maarten 'een tax free eiland' is zijn de prijzen er twee keer zo hoog als op Curaçao. Dat is een gevolg van de 'dollarized economy'. Tot die conclusie komt MAN-statenlid Cedric Eisden.

Volgens Eisden geeft een gezin op Sint Maarten per jaar gemiddeld 45.000 gulden uit zonder indirecte belasting te betalen. Een gezin op Curaçao besteedt echter 30.000 gulden inclusief 20 procent belasting "Eigenlijk moet je dus 45.000 gulden op Sint Maarten vergelijken met 24.000 gulden op Curaçao", aldus Eisden.

Volgens het statenlid heeft de invoering van een douanevrije zone op Sint Maarten niet geleid tot lage prijzen met uitzondering van tabakswaren en alcoholische dranken. "Zowel de toeristen als de bevolking zijn er niet beter van geworden", aldus Eisden.

Hij is dan ook voorstander van invoering van een prijsstop op de Bovenwindse Eilanden, die gepaard moet gaan met een heffing van acht procent op alle goederen en diensten. "Laten de zakenlieden nou maar eens betalen voor de overdreven winsten die zij de laatste jaren hebben gemaakt.

Alhoewel Eisden voorstander is van extra heffingen op tabak en alcohol, vindt hij dat er op de Antillen wel met twee maten gemeten wordt. "Op de Benedenwindse Eilanden worden beide zaken gezien als een zonde en wordt het gebruik ervan tegengegaan door zware heffingen. Op Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius echter zijn tabak en alcohol 'merit goods', waardoor er veel minder voor behoeft te worden betaald", aldus het statenlid.





RYSTTAFEL
Restaurant

INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30

Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Ook voor take-out.

Warung Jawa *Smulbootiek*

Saliña Shopping Center
Saliña 163E
Tel.: 658989 - 602244
Elke dag andere specials

Openingstijden:
ma t/m vrij. open 9 - 3 uur
5 - 10 uur
zaterdag de gehele dag van 9 - 10 uur 's avonds
Zondag gesloten



Zaterdag

Verschillende Specials

PEPSI PEPSI PEPSI

Once tasted always wanted.

Rose Garden Chinese Cuisine

Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Weekly Highlight

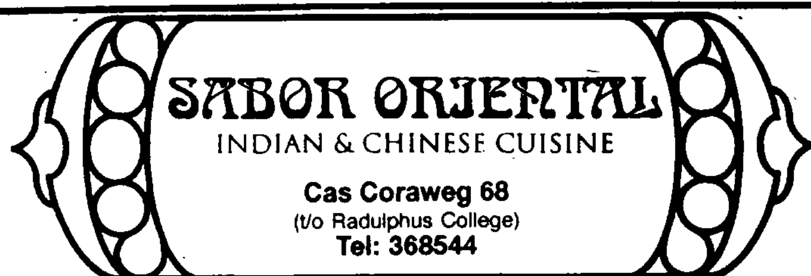
Beef Tenderloin Sumgum
Naf. 26,00

Sliced marinated beef tenderloin sauteed with straw mushroom, snow peas and baby corn in our Chef's rich oyster sauce

Steamed Seafood Rice
Naf. 34,00

Stir-fried seafood (shrimp & scallop) steamed in fresh pineapple with rice and vegetable, then topped with beaten egg.

The Sunday All you can Eat Buffet served from 12 - 4 p.m., children under 12 at Naf. 9,95 Adult at 28,50



Vraag naar onze Specials

Openingstijden: dinsdag t/m zaterdag van 10.30 - 14.30 / 17.00 - 21.00 uur
Zondag geopend van 11.30 - 15.30. Elke maandag gesloten.

Fort Nassau
RESTAURANT

Fort Nassau:
Een Romantisch avondje uit...
Een heerlijk drankje aan de bar tijdens de zonsondergang, een speciaal drie-gangen menu voor slechts Naf. 57,50 en een dansje daarna in Club Infinity.
Reserveer nu voor een romantische avond bij
Restaurant Fort Nassau, Tel.: 613 086/613 450.

Fajitas

Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, and pico de gallo (a spicy relish)

Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town We Guarantee It!

TEXAS *Alaparia*

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

Klein Sta Martha 20, Tel. 641164

Week-endje uit?
Volledig ingerichte bungalows, appartement of luxe suite vanaf **f.88,-** voor 2 personen of **f.93,50** voor 4 personen.
Slaap- woon- eetkamer, bad + toilet, balkon, kleuren T.V., airco en kitchenette.
Bar en Restaurant, zwembad, tennisbaan en volleyveld.
Zondagmiddag live-music vanaf 5.30. Gelegen dicht bij de mooiste stranden.
Voor informatie tel.: 641164 of 642488.

Binnenkort een feestje thuis?

*Bestel dan Uw hapjes bij **Pinocchio Restaurant.** Keuze uit meer dan **30 overheerlijke, sfeerverhogende en betaalbare hapjes.***

Pinocchio Restaurant, Tel.: 376929/376784

Pinocchio RESTAURANT



PARADISE MOVIES
INTERNATIONAL TRADE CENTER
presenteert dit week-einde

The Specialist : Vrijdag 21 oktober om 7.00 uur
Zaterdag 22 oktober om 9.45 uur
Zondag 23 oktober om 7.00 uur
Forrest Gump : Vrijdag 21 oktober om 9.45 uur
Zaterdag 22 oktober om 7.00 uur
Zondag 23 oktober om 9.45 uur
The Lion King : Zaterdag 22 oktober en Zondag 23 oktober om 5.00 uur.
Kaarten à f. 12,50 in het ITC. Reservering en informatie: bel tel. 636195.



Restaurant Garuda

Iedere vrijdagavond Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.

Tel. 626519

Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

Apollinaris
THE QUEEN OF TABLE WATERS

voor bestellingen
Tel.: 688222
688333

Weekend Special
Club Seru Coral

Nodigt u uit!

Op 23 oktober 1994
BRUNCH
van 11.00 en 15.00 uur

Prijs: Naf. 30,00 p.p.
Naf. 10.00 kinderen tot 13 jaar.
Gratis zwemmen, gezellige live muziek

Een heerlijk ontspannen dag met uw familie!

Reserveren aanbevolen:
678499/678276

Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256

HOTEL RESTAURANT





Tel.: 653885



Concordiastraat - Punda

RESTAURANT
The Wine Cellar

Menu Romantique

Parma Ham
Bisque van Kreeft
Tournedos met Ganzelever
Geflambeerde Peer met Chocolade

Win: Vinho Verde Bordeaux Cellier d'Or

Reserveren via
tel. 612178 of 674909

Ho Wah
Bar & Restaurant
Curry Kip Dé Curry Kip!

Saturnusstraat 93, Curaçao
Tel.: 615745



De échte en originele
Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO



SHELLFISH HOUSE

Villa Elizabeth
Zo vanuit de zee op uw bord!

Het meest unieke assortiment vers
SEAFOOD
op Curaçao o.a.:
Mosselen
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten

Vanaf nu 7 dagen per week geopend.

Keuken geopend dagelijks van 6-10.30 uur.
Op zaterdag en zondag Live Music
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel./Fax. 657565
Reserveren aanbevolen





McDonald's
altijd gezellig voor uw **kinderfeestje**

Bij McDonald's Sta. Maria
extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken.



tel. 375080/375081

LAROUSSE
RESTAURANT

GOURMET CUISINE

Penstraat 5 Phone: 655418

Wild Boar Time Again

Pim & Marjolein

Security aanwezig
Openingstijden:
dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur
's maandag gesloten

Happy Hour
dagelijks van 5 - 7 uur.
Drankjes 1/2 prijs
snacks on the house

Bapor Kibra Terrace
at
Rodeo Ranch
Seaquarium

Fresh and Affordable



Dr. Martin Luther King Blvd. 91/93
Tel: 657558